



KLIMATRONIC®

CoolBreeze 3500 Monsun Vario

Multifunktionsventilator mit Wasserkühlung



Bedienungsanleitung

Wir danken Ihnen für den Kauf dieses Gerätes der Marke Suntec Wellness. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

Sicherheitshinweise

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Kinder unter 3 Jahren ohne permanente Aufsicht müssen daran gehindert werden, auf das Gerät zugreifen zu können.

Kinder ab 3 Jahren und unter 8 Jahren dürfen das Gerät nur unter der Voraussetzung ein- und ausschalten, dass das Gerät in seiner vorgesehenen Gebrauchslage positioniert oder installiert, sie bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen und beaufsichtigt werden und die möglichen Gefahren verstanden haben.

Kinder ab 3 Jahren und unter 8 Jahren dürfen das Gerät nicht an die Steckdose anschliessen, es regulieren, reinigen oder die Wartung durchführen.

- Bitte stellen Sie sicher, dass die angegebene Netzspannung mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Bitte betreiben Sie das Gerät nicht, wenn das Stromkabel, der Netzstecker oder das Gerät Schäden aufweisen. Ist eine Reparatur notwendig, wenden Sie sich bitte an Ihre Verkaufsstelle.

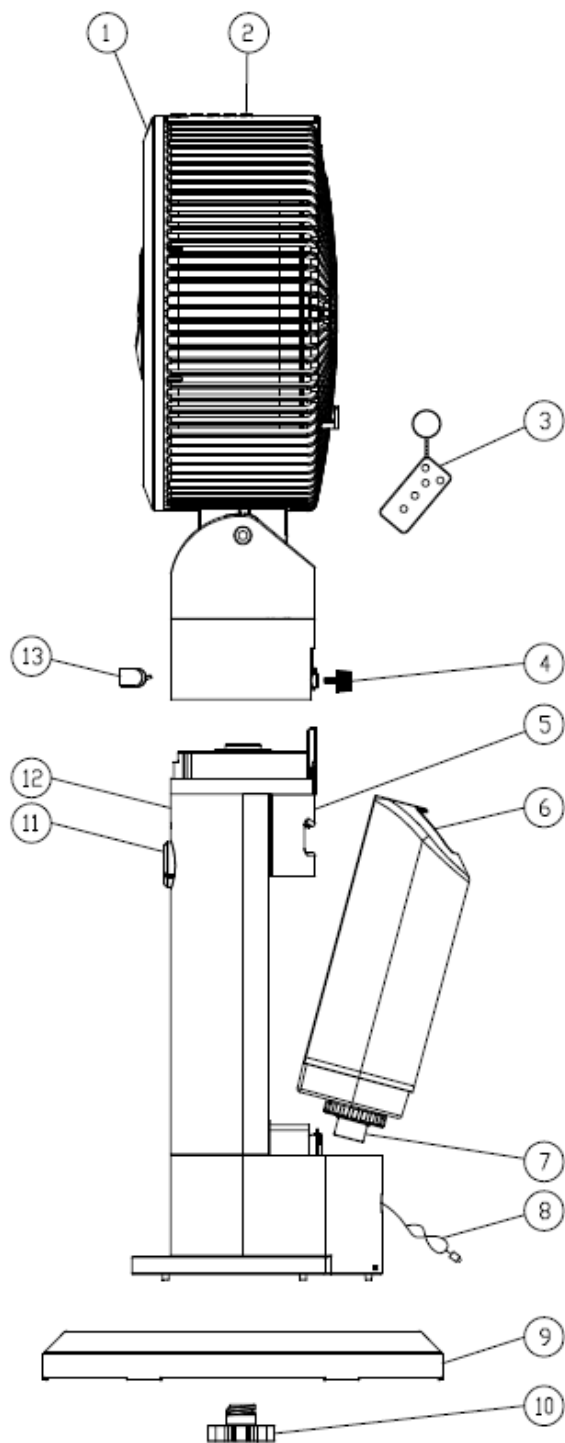
- Das Gerät darf nur im Haushalt und für den Verwendungszweck, für den es hergestellt wurde, genutzt werden.
- Bitte verwenden Sie das Gerät nur auf ebenen und stabilen Flächen. Bitte kippen Sie den Luftbefeuchter nicht und halten Sie ihn stets aufrecht, da sonst Wasser auslaufen kann.
- Bitte entfernen Sie den Netzstecker von der Steckdose, wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht nutzen, es reinigen, eine Störung auftritt, das Gerät umbauen oder wenn Sie den Wassertank entleeren bzw. befüllen möchten.
- Bitte ziehen Sie nicht am Kabel, sondern am Netzstecker, wenn Sie das Gerät von der Steckdose nehmen möchten. Bitte achten Sie darauf, dass Ihre Hände dabei trocken sind.
- Bitte lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt.
- Bitte versuchen Sie nicht das Gerät selbstständig zu reparieren, auseinanderzubauen oder in sonst einer Weise zu verändern.
- Der Gebrauch von fremden Zubehörteilen kann zu Verletzungen führen.
- Bitte führen Sie keine Objekte in das Gerät hinein. Diese können zu Stromschlägen, Feuer oder Schäden am Gerät führen.
- Zur Vermeidung von Stromschlägen tauchen Sie bitte das Gerät, Kabel und Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Bitte achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze und Nebelauslässe nicht blockiert und frei von Staub sowie fremden Gegenständen sind.
- Bitte greifen Sie während der Inbetriebnahme nicht in das Wasser und berühren Sie keine Teile, die sich

im Wassertank befinden.

- Die Wassertemperatur beim Befüllen des Wassertanks sollte nicht mehr als 40°C betragen.
- Bitte fügen Sie dem Wasser keine Additive, wie z.B. Duftstoffe hinzu, da diese die Funktionalität des Geräts beeinträchtigen können.
- Bitte füllen Sie kein Wasser in den Nebelauslass.
- Bitte verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von entflammenden Materialien, Gasen oder Dämpfen.
- Bitte verwenden Sie den Luftbefeuchter nicht in unmittelbarer Nähe von anderen elektrischen Geräten und Möbeln, da diese nass werden können.
- Der Luftbefeuchter schaltet sich automatisch ab, wenn nicht genügend Wasser vorhanden ist. Bitte befüllen Sie den Tank vor der weiteren Nutzung.
- Bitte richten Sie den Ventilator nicht für längere Zeit auf Säuglinge, Kinder oder Senioren.

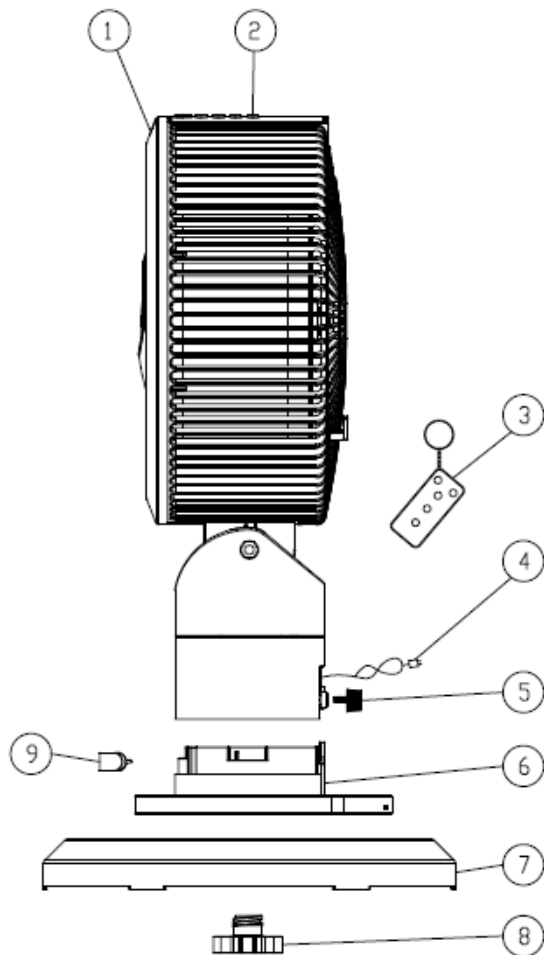
Bestandteile

a) Ventilator und Luftbefeuchter:



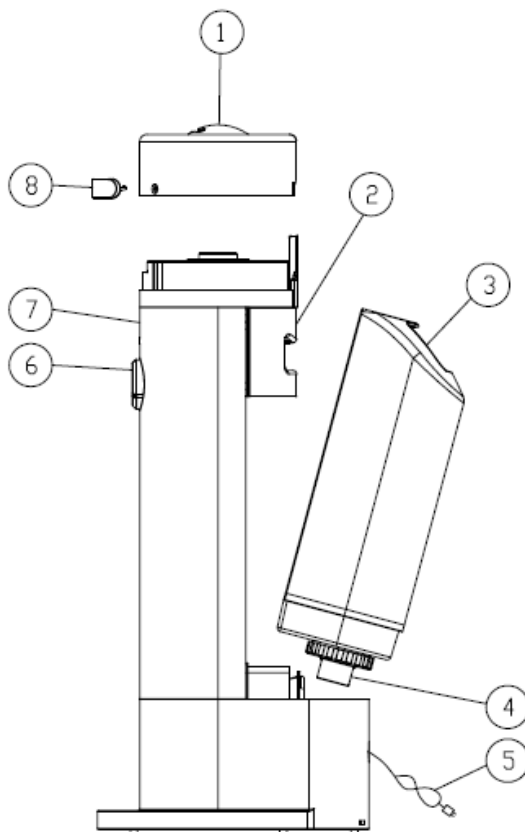
1. Ventilatorkopf
2. Bedienfeld
3. Fernbedienung
4. Befestigungsschraube
5. Tür zum Wassertank
6. Wassertank
7. Wassertankverschluss
8. Kabel mit Stromstecker
9. Große Basis
10. Befestigungsschraube für die Basis
11. Nebelstärkenregler
12. Luftbefeuchterkörper
13. Befestigungsclip

b) Ventilator:



1. Ventilatorkopf
2. Bedienfeld
3. Fernbedienung
4. Kabel mit Netzstecker
5. Befestigungsschraube
6. Kleine Basis
7. Große Basis
8. Befestigungsschraube für die Basis
9. Befestigungsclip

c) Luftbefeuchter:



1. Deckel mit Luftauslass
2. Tür zum Wassertank
3. Wassertank
4. Wassertankverschluss
5. Kabel mit Netzstecker
6. Nebelstärkenregler
7. Luftbefeuchterkörper
8. Befestigungsclip

Montage 3 in 1

Je nach Bedarf lassen sich aus diesem Produkt drei unterschiedliche Geräte montieren. Die im Folgenden verwendeten Zahlen beziehen sich auf jene des Abschnitts „Bestandteile“ der jeweiligen Geräte.

a) Montage Ventilator mit Luftbefeuchter:

Bitte setzen Sie den Luftbefeuchterkörper (12) auf die große Basis (9) und schrauben Sie beide mithilfe der Befestigungsschraube (10) von unten fest. Bitte setzen Sie danach den Ventilatorkopf (1) auf den Luftbefeuchter und arretieren Sie beide Teile von hinten durch die kleine Befestigungsschraube (4) und von vorne mithilfe des Befestigungsclips (13). Der Ventilator mit Luftbefeuchter ist aufgebaut (s. Bild 1).

b) Montage Ventilator:

Bitte setzen Sie die kleine Basis (6) auf die große Basis (7) und schrauben Sie beide mithilfe der Befestigungsschraube (8) von unten fest. Bitte setzen Sie anschließend den Ventilatorkopf (1) auf die Basis und befestigen Sie beide von hinten durch die kleine Befestigungsschraube (5) und von vorne durch Einsetzen des Befestigungsclips (9) in die Löcher. Der Ventilator ist aufgebaut (s. Bild 2).

c) Montage Luftbefeuchter:

Der Luftbefeuchter kann ohne die große Basis verwendet werden. Für einen besseren Stand empfiehlt es sich, den Luftbefeuchterkörper (7) auf die große Basis zu setzen und beide mithilfe der Befestigungsschraube für die Basis von unten zu befestigen (siehe Montage Ventilator). Bitte setzen Sie den Deckel mit Luftauslass (1) auf den Luftbefeuchterkörper (7) und arretieren Sie beide Teile mithilfe des Befestigungsclips (8). Der Luftbefeuchter ist aufgebaut (s. Bild 3).

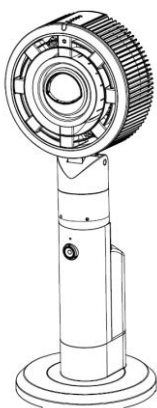


Bild 1

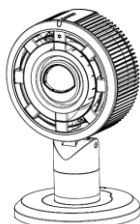


Bild 2



Bild 3

Inbetriebnahme

• Ventilator:

- Bedienfeld:



LED-Display



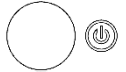
Ventilationsgeschwindigkeit



Timer



Oszillation



Ein/Aus



Turbo-Modus

Indikationsleuchten
Ventilationsgeschwindigkeit:



Turbo-Modus



Hoch



Mittel



Niedrig

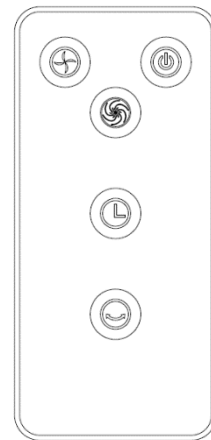


Sehr niedrig

- Bitte schließen Sie das Gerät mithilfe der Netzstecker an die Stromversorgung an.
- Bitte betätigen Sie die Ein-/Aus-Taste am Bedienfeld, um das Gerät einzuschalten.
- Sie können mithilfe der Taste **Ventilationsgeschwindigkeit** zwischen vier Geschwindigkeiten wählen (sehr niedrig, niedrig, mittel, hoch), welche durch die entsprechenden Indikationsleuchten am LED-Display angezeigt werden.
- Der **Timer** lässt sich durch Betätigung der Timer-Taste zwischen 1-8 Stunden einstellen. Nach Ablauf der Zeit schaltet sich das Gerät aus.
- Bei Betätigung der Taste **Oszillation** schwingt der Ventilatorkopf durchgehend nach links und

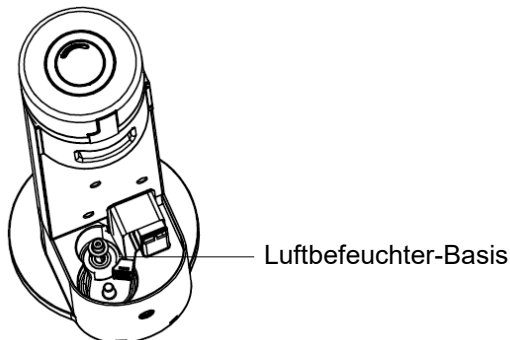
- rechts bis Sie die Taste erneut betätigen.
- Sie können den **Turbo-Modus** durch Betätigung der zugehörigen Taste aktivieren sowie durch Betätigung der Taste Ventilationsgeschwindigkeit deaktivieren.
- Luftbefeuchter:
 - Um den Luftbefeuchter nutzen zu können, füllen Sie bitte zunächst Wasser in den Wassertank. Dazu öffnen Sie bitte die Tür zum Wassertank und entnehmen Sie dann den Behälter. Bitte schrauben Sie den Wassertank am Verschluss auf und füllen Sie Wasser ein. Anschließend verschließen Sie bitte wieder den Tank und setzen ihn bitte zurück in die Luftbefeuchter-Basis. Bitte schließen Sie die Tür, um den Wassertank zu fixieren.
 - Bitte halten Sie das Gerät stets aufrecht, da sonst Wasser auslaufen kann.
 - Bitte schließen Sie den Luftbefeuchter an die Stromversorgung an.
 - Sie können die Luftbefeuchtung durch Drehen des Reglers anpassen.
- Ventilator mit Luftbefeuchter:
 - Bei diesem 2-in-1-Gerät benötigen Sie lediglich den Netzstecker des Luftbefeuchters, um das Gerät in Betrieb zu nehmen.
 - Die Bedienung des Ventilators im 2-in-1-Gerät ist identisch mit der des separat verwendbaren Ventilators.
 - Wenn Sie den Luftbefeuchter innerhalb des 2-in-1-Gerätes in Betrieb nehmen, befindet sich der Luftauslass am Ventilatorkopf. Die Bedienung ist identisch mit der des separat verwendbaren Luftbefeuchters.
- Fernbedienung:
 - Über die Fernbedienung lassen sich alle Funktionen des Ventilators aufrufen. Die Tasten sind mit denen am Bedienfeld identisch. Der Luftbefeuchter kann nicht über die Fernbedienung gesteuert werden.

Batterien: 1 x CR2025 (exkl. Lieferumfang)



Reinigung

- Bitte entfernen Sie das Gerät vor jeder Reinigung von der Stromzufuhr und lassen Sie es abkühlen. Tauchen Sie das Gerät und seine elektrischen Bestandteile bitte nie unter Wasser, um Stromschläge zu vermeiden.
- Bitte verwenden Sie zur Reinigung der Außenflächen ein feuchtes, weiches Tuch und zum Abtrocknen ein trockenes Tuch. Bitte nutzen Sie keine aggressiven und chemischen Reinigungsmittel sowie keine scheuernden Putzmittel, wie z.B. Stahlwolle.
- Bitte reinigen Sie den Wassertank alle 2 bis 3 Wochen sowie die Luftbefeuchter-Basis wöchentlich. Sie können dazu ein weiches Tuch verwenden.
- Bitte achten Sie darauf, dass kein Wasser in die elektrischen Bestandteile des Gerätes eindringen kann.



Für den Reklamationsfall

- Möchten Sie das Gerät reklamieren, so können Sie das binnen 24 Monate ab Kaufdatum (Quittung) tun.
- Ein kostenloser Ersatz oder eine kostenlose Reparatur ist bei vorheriger unsachgemäßer Produktmanipulation ausgeschlossen.
- Defekte an Verschleißteilen, Verbrauchsmaterialien, ebenso wie Reinigung, Wartung oder Austausch besagter Teile sind folglich kostenpflichtig.
- Falls Sie eine Reklamation durchführen wollen, so bringen Sie bitte das gesamte Gerät in der Originalverpackung und mit Kaufbeleg zu Ihrem Händler. Für eine zeitnahe und bequeme Serviceanmeldung besuchen Sie ferner unsere Internetseite www.suntec-wellness.de und erfahren Sie mehr.
- Ohne Kaufbeleg erfolgt grundsätzlich keine kostenlose Reparatur oder ein Austausch.
- Für den Fall, dass der Reklamationsfall analog unserer Service Bestimmungen erfolgt, so werden alle Defekte des Gerätes oder des Zubehörs aufgrund von Material- oder Herstellungsfehlern durch kostenlose Reparatur oder, nach unserem Ermessen, durch Austausch des Gerätes beseitigt.
- Die Beschädigung von Zubehörteilen führt nicht automatisch zu einem kostenlosen Austausch des gesamten Gerätes. Kontaktieren Sie in diesen Fällen bitte Ihren Fachhändler. Glasbruch oder Bruch von Plastikteilen ist immer kostenpflichtig.
- Der Fachhändler oder Reparaturservice kann nach Ablauf der Garantie Reparaturen kostenpflichtig durchführen.

Hinweise zum Umweltschutz



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

Im Rahmen unserer erweiterten Herstellerverantwortung ist dieses Gerät gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen an Elektronikschrott. Bitte helfen Sie aktiv mit, die Umwelt zu schonen und entsorgen Sie Elektroschrott über die örtlichen Sammelstellen.

Die Verpackung sowie diese Bedienungsanleitung sind recycelbar.

EG-Konformitätserklärung

Das Gerät entspricht den wesentlichen Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der Europäischen Union. Die EG-Konformitätserklärung ist Basis für die CE-Kennzeichnung dieses Gerätes.

Mit Erscheinen dieser Bedienungsanleitung verlieren alle bisherigen ihre Gültigkeit. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC und das Sonnenlogo sind eingetragene Marken. © 2021/01 SUNTEC WELLNESS GMBH.

Für Druckfehler und Irrtümer wird keine Haftung übernommen.

Thank you for purchasing this product of the brand Suntec Wellness. Before the first use, please read the manual carefully. Keep it for later reference and hand it over to its new owner, if you give the appliance to another person.

Safety Precautions

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory and mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.

Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.

- Before connecting the appliance to the power supply, check that the voltage indicated on the appliance corresponds with the voltage at your home.
- Please refrain from further usage if the power cord, power plug or the appliance are damaged. If a repair is necessary, contact your seller.
- Do not attempt to repair, disassemble or change the appliance by yourself.
- Do not use the appliance for other than its intended

use. For domestic indoor use only.

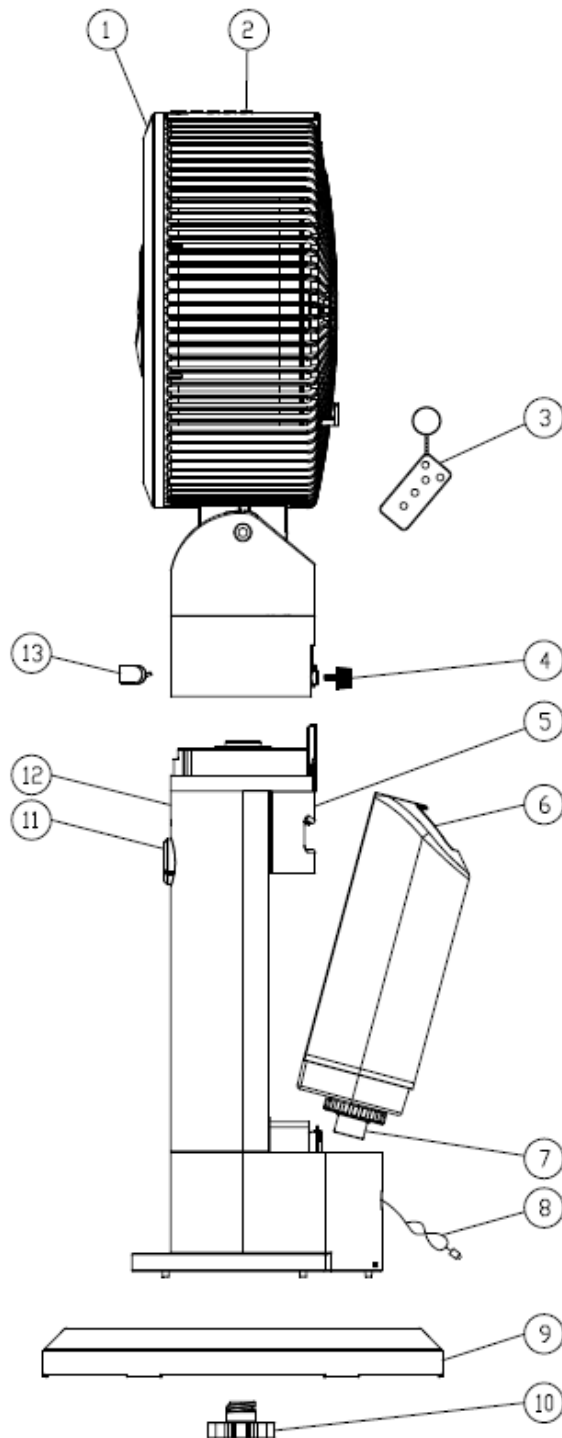
- Only operate the appliance on a flat, stable and dry surface. Please do not tilt the unit, otherwise water may leak out.
- Remove the appliance from the wall socket when it is not in use, before cleaning, in case of malfunctions, when installing and when emptying or filling the water tank.
- Do not pull on the power cord, but on the power plug when removing the appliance from the power outlet. Please make sure your hands are dry.
- Do not leave the appliance unattended.
- The usage of other accessories may cause harm.
- Do not insert any objects into the appliance as this may cause electric shocks, fire or damages to the appliance.
- Please do not immerse the appliance in water or other liquids to avoid electric shock.
- Please make sure that the air vents and mist outlets are not blocked and free from dust or foreign objects.
- Please do not reach into the water during operation and do not touch any parts that are in the water.
- The water temperature when filling the water tank should not exceed 40°C.
- Please do not add any additives to the water, e.g. perfumes, as these may damage the appliance.
- Please do not fill water into the mist outlet.
- Do not use the unit near flammable materials, gases or vapours.
- Do not use the humidifier near other electrical appliances and furniture as these may become wet.
- When there is not enough water, the humidifier will turn off automatically. Please fill the water tank prior

to each use.

- Do not point the fan towards infants, children or seniors for long periods of time.

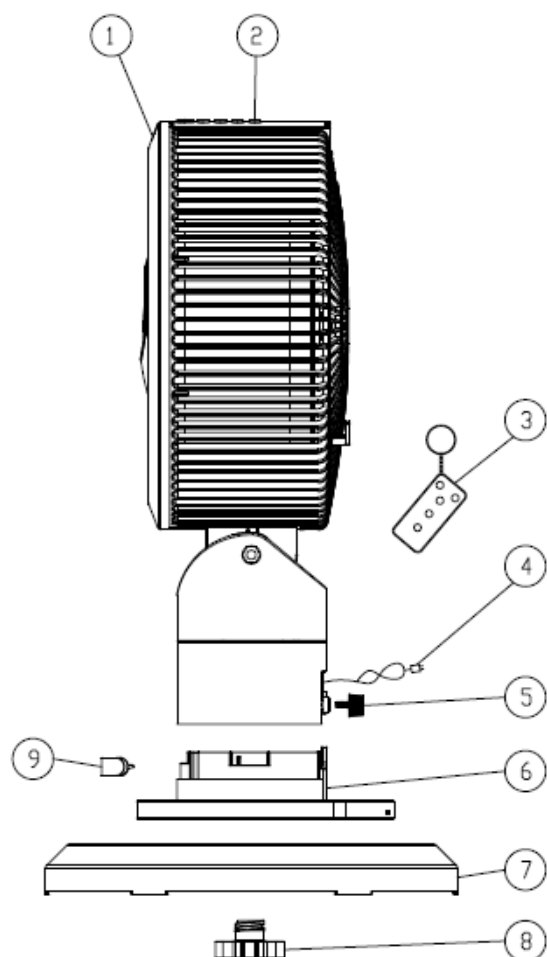
Components

a) Fan and humidifier:



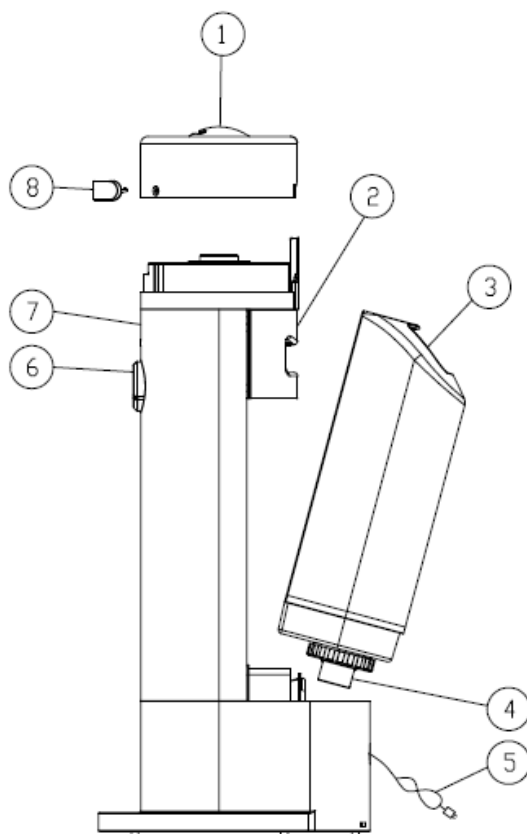
1. Fan head
2. Control panel
3. Remote control
4. Fixing screw
5. Water tank door
6. Water tank
7. Water tank cap
8. Cord with power plug
9. Big base
10. Fixing screw for base
11. Mist level adjuster
12. Humidifier body
13. Fixing clip

b) Fan:



1. Fan head
2. Control panel
3. Remote control
4. Cord with power plug
5. Fixing screw
6. Small base
7. Big base
8. Fixing screw for base
9. Fixing clip

c) Humidifier:



1. Lid with air outlet
2. Water tank door
3. Water tank
4. Water tank cap
5. Cord with power plug
6. Mist level adjuster
7. Humidifier body
8. Fixing clip

Installation 3 in 1

Depending on your needs, three different appliances can be installed from this product. The following used numbers refer to those of the segment „Components“ of each appliance.

a) Installation of fan with humidifier:

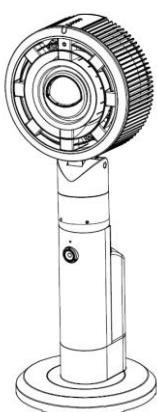
Place the humidifier body (12) on the big base (9) and fix them by using the fixing screw (10) from below. Next, place the fan head (1) on the humidifier and fix them by using the small fixing screw (4) from behind and the fixing clip (13) at the front. The fan with humidifier is installed (see pic. 1).

b) Installation of fan:

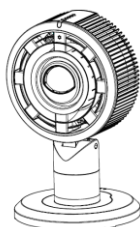
Place the small base (6) on the big base (7) and fix them by using the fixing screw (8) from below. Next, place the fan head (1) on the base and fix both by using the small fixing screw (5) from behind and the fixing clip (9) at the front. The fan is installed (see pic. 2).

c) Installation of humidifier:

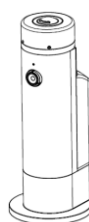
The humidifier can be used without the big base. For better stability it is recommended to place the humidifier body (7) on the big base and to fix both by using the fixing screw for the base from below (see installation of fan). Place the lid with air outlet (1) on the humidifier body (7) and fix both parts with the fixing clip (8). The humidifier is installed (see pic. 3).



Pic. 1



Pic. 2



Pic. 3

Operation

• Fan:

- Control panel:



LED display



Fan speed



Timer



Oscillation



On/Off



Turbo mode

Indicating lights of fan speeds:



Turbo mode



High



Medium



Low

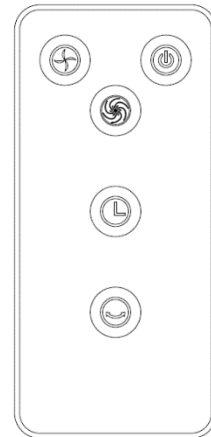


Very low

- Connect the appliance's power plug to the power supply.
- Press the on/off button on the control panel to turn on the appliance.
- By pressing the **fan speed** button you can choose between four speeds (very low, low, medium, high) which are indicated by their corresponding indicating lights on the LED display.
- Press the **timer** button to set the timer between 1 and 8 hours. When the set time is over, the appliance will turn off automatically.
- By pressing the **oscillation** button the fan head will turn from left to right continuously until you press the button again.
- Press the turbo mode button to activate the turbo mode; press the fan speed button to deactivate.

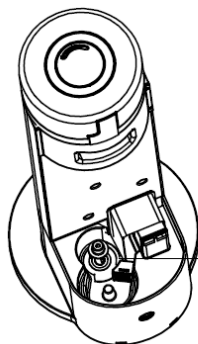
- Humidifier:
 - Fill the water tank with water in order to use the humidifier. Open the water tank door and take out the water tank. Open it by unscrewing the water tank cap and fill in water. Close the water tank and place it back into the humidifier base. Please close the door to fix the water tank.
 - Always keep the appliance straight to avoid water spilling out.
 - Connect the humidifier to the power supply.
 - The air humidity can be adjusted by turning the mist level adjuster.
- Fan with humidifier:
 - When using this 2-in-1 appliance, you only need the power plug of the humidifier to operate the appliance.
 - The operation of the fan within the 2-in-1 appliance is identical to the operation of the separate usable fan.
 - When using the humidifier within the 2-in1 appliance, the air mist outlet is located at the fan head. The operation is identical to the seperate usable humidifier.
- Remote control:
 - All fan functions can be operated when using the remote control. The buttons are identical to those of the remote control. The humidifier cannot be operated by using the remote control.

Batteries: 1 x CR2025 (excl. scope of delivery)



Cleaning

- Always disconnect the appliance from the power outlet and let it cool before cleaning. Never immerse the appliance in water to prevent electric shocks.
- Wipe over the exterior of the appliance with a soft wet cloth and then wipe dry with a dry cloth. Please do not use any chemicals or other abrasive cleaning solvents to clean.
- Please clean the water tank every 2-3 weeks and the humidifier base every week. Use a soft cloth to clean.
- Please make sure that no water can enter the electrical components of the appliance.



Humidifier base

In case of complaint

- You can claim the device within 24 months from date of purchase (receipt).
- A free replacement or repair will be excluded from prior improper product handling.
- Defects in wear parts, consumables, as well as cleaning, maintenance or replacement of said parts are therefore with costs.
- If you want to make a complaint, please bring the entire device in its original packaging and with proof of purchase to your dealer. For a timely and convenient service register, visit our website www.suntec-wellness.de and learn more.
- Without a proof of purchase, generally there will be no repair or replacement.
- In the event that the complaint case is analogous to our terms of service, all defects of the device or its accessories due to material or manufacturing defects will be eliminated by repair or, at our discretion, replacing the unit.
- The damage of accessories does not automatically lead to a free exchange of the whole device. In these cases, please contact your dealer. Glass breakage, or breakage of plastic parts are always to charge.
- The dealer or repair service can perform the repair after the expiration of warranty against charge.

Note concerning protection of environment



This product must not be disposed of via normal household waste after its service life, but must be taken to a collection station for the recycling of electrical and electronic devices. The symbol on the product, the operating instructions or the packaging indicates such disposal procedures. The materials are recyclable in accordance with their respective symbols. By means of re-use, material recycling or any other form of recycling old appliances you are making an important contribution to the protection of our environment.

■ Please ask your local council where your nearest disposal station is located.

As part of our extended producer responsibility, this product is indicated in accordance to the European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). The aim is to avoid, reduce, and environmentally friendly disposal of electronic waste. Please help actively to protect the environment and dispose electronic waste through local collection points. The packaging and this manual can be recycled.

EC declaration of conformity

The device meets the essential health and safety requirements of the European Union. The EC declaration of conformity is the basis for CE marking this unit.

With publication of this manual supersedes all previous their validity. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC and the Sun-Logo are registered trademarks. © 2021/01 SUNTEC WELLNESS GMBH

Liability is excluded for all printing errors and omissions.

Le agradecemos la compra de este aparato de la marca Suntec Wellness. Antes de la primera utilización, por favor lea cuidadosamente el manual. Guardarlo para futuras referencias y al lado de su nuevo propietario, si le da el aparato a otra persona.

Indicaciones de seguridad

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o con experiencia o conocimientos escasos, si lo hacen bajo supervisión o han sido instruidos en el uso seguro del aparato así como en los peligros que entraña. No deje que los niños jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por cuenta del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

Los niños menores de 3 años no deben tener acceso al aparato si no están vigilados constantemente. Los niños de edades comprendidas entre 3 y 8 años únicamente pueden encender y apagar el aparato con la condición de que el aparato esté situado e instalado en su lugar de uso normal, que estén vigilados y hayan sido instruidos en el uso seguro del mismo y que hayan comprendido los peligros potenciales del aparato. Los niños de edades comprendidas entre 3 y 8 años no deben enchufar el aparato a la toma de corriente, regularlo, limpiarlo ni llevar a cabo el mantenimiento.

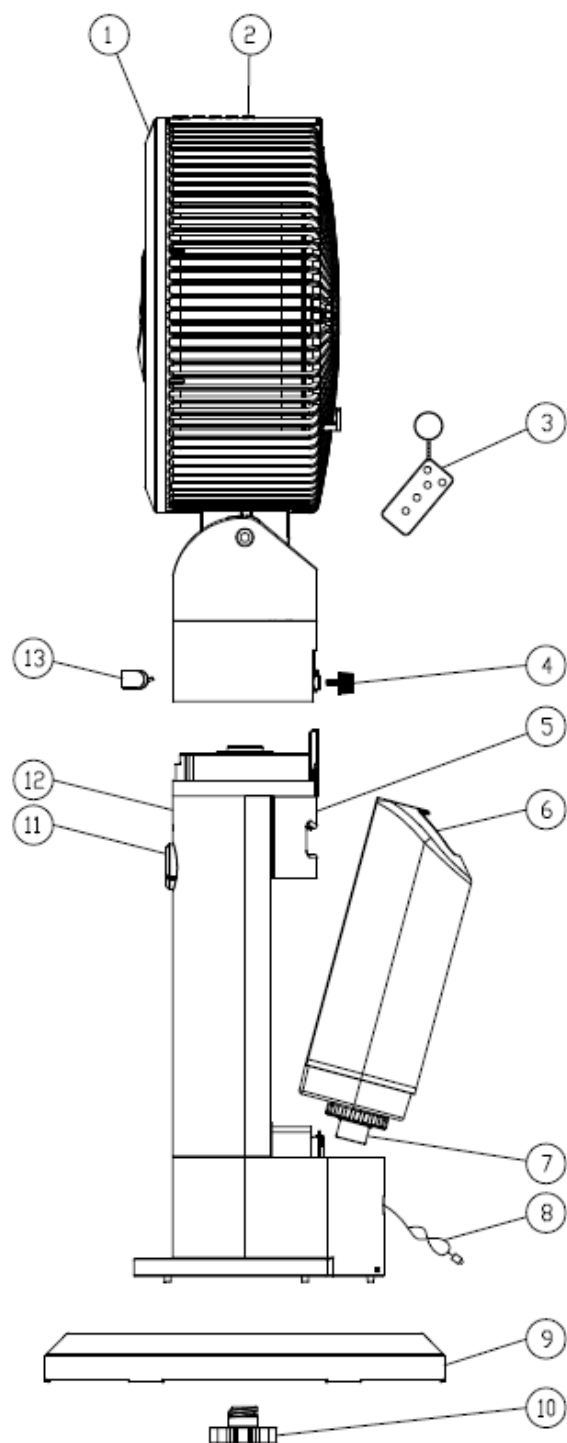
- **Asegúrese de que la tensión de red indicada coincide con la de su suministro eléctrico.**
- **No ponga el aparato en funcionamiento si el cable de alimentación, el enchufe o el aparato presentan cualquier tipo de daños. Si el aparato necesita ser reparado, diríjase a su punto de venta.**

- El aparato se empleará únicamente para uso doméstico y para el propósito para el que ha sido fabricado.
- Coloque el aparato sobre una superficie plana y estable. No vuelque el humidificador y manténgalo siempre en posición vertical ya que, de otro modo, el agua podría derramarse.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente si el aparato va a estar inutilizado durante un periodo prolongado, antes de limpiarlo, si se produce una avería, antes de transformarlo o de vaciar o llenar el depósito de agua.
- Si desea desenchufar el aparato de la toma de corriente, no tire del cable, sino del enchufe. Asegúrese de llevar las manos secas.
- No deje nunca el aparato desatendido.
- No intente reparar el aparato por su cuenta, desmontarlo o modificarlo de cualquier otra manera.
- El uso de piezas no autorizadas por el fabricante conlleva peligro de lesiones.
- No introduzca ningún objeto en el interior del aparato. De lo contrario, se podrían producir descargas eléctricas, incendios o daños en el aparato.
- Para evitar descargas eléctricas, no sumerja nunca el aparato, el cable o el enchufe en agua ni en ningún otro líquido.
- Asegúrese de que las ranuras de ventilación y las salidas de niebla no queden bloqueadas y de que estén libres de polvo y objetos extraños.
- Durante el funcionamiento, no introduzca la mano en el agua ni toque ninguna pieza que se encuentre en el depósito de agua.

- La temperatura del agua durante el llenado del depósito no deberá superar los 40 °C.
- No añada aditivos al agua, como puedan ser fragancias, ya que ello podría perjudicar al funcionamiento del aparato.
- No introduzca agua por la salida de niebla.
- No utilice el aparato cerca de materiales, gases o vapores inflamables.
- No utilice el humidificador cerca de otros aparatos eléctricos o muebles, ya que podrían mojarse.
- Cuando la cantidad de agua sea insuficiente, el humidificador se apagará automáticamente. Llene el depósito antes de seguir utilizándolo.
- No oriente el ventilador durante periodos prolongados hacia lactantes, niños o personas de edad avanzada.

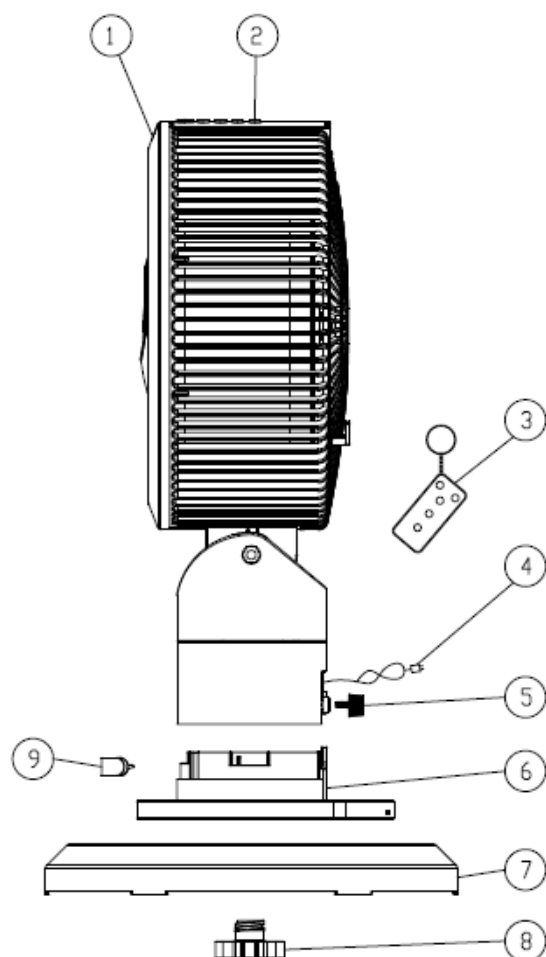
Componentes

a) Ventilador y humidificador:



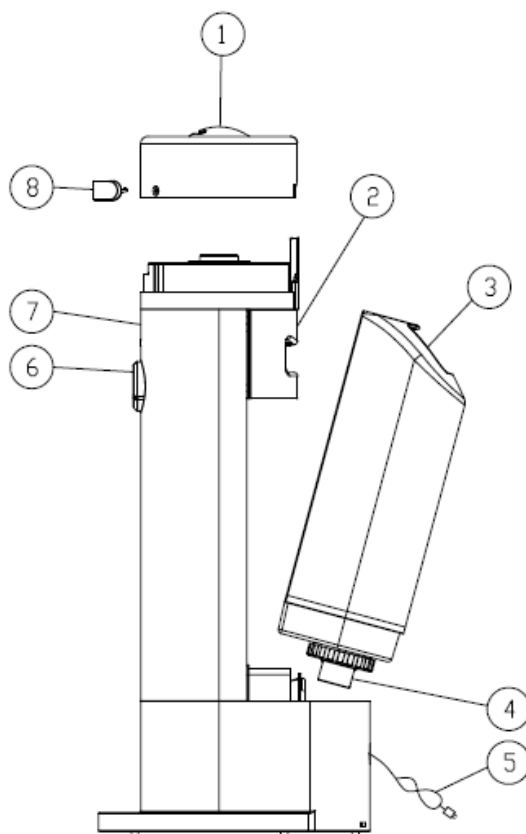
1. Cabezal del ventilador
2. Panel de control
3. Mando a distancia
4. Tornillo de sujeción
5. Puerta del depósito de agua
6. Depósito de agua
7. Cierre del depósito de agua
8. Cable con conector de alimentación
9. Base grande
10. Tornillo de sujeción para la base
11. Regulador de intensidad de la niebla
12. Cuerpo del humidificador
13. Presilla de sujeción

b) Ventilador:



1. Cabezal del ventilador
2. Panel de control
3. Mando a distancia
4. Cable con clavija de alimentación
5. Tornillo de sujeción
6. Base pequeña
7. Base grande
8. Tornillo de sujeción para la base
9. Presilla de sujeción

c) Humidificador:



1. Tapa con salida de aire
2. Puerta del depósito de agua
3. Depósito de agua
4. Cierre del depósito de agua
5. Cable con clavija de alimentación
6. Regulador de intensidad de la niebla
7. Cuerpo del humidificador
8. Presilla de sujeción

Montaje 3 en 1

Dependiendo de las necesidades, a partir de este producto pueden montarse tres aparatos diferentes. Los números que se emplean a continuación hacen referencia a cada uno de los apartados «Componentes» de los aparatos en cuestión.

a) Montaje del ventilador con humidificador:

Coloque el cuerpo del humidificador (12) sobre la base grande (9) y atornille ambos utilizando el tornillo de sujeción (10) de la parte inferior. A continuación, coloque el cabezal del ventilador (1) sobre el humidificador y encaje ambas piezas por la parte posterior mediante el tornillo de sujeción pequeño (4) y, por la parte delantera, con ayuda de las presillas de sujeción (13). El ventilador con humidificador ya está montado (véase figura 1).

b) Montaje del ventilador:

Coloque la base pequeña (6) sobre la base grande (7) y atornille ambas utilizando el tornillo de sujeción (8) de la parte inferior. A continuación, coloque el cabezal del ventilador (1) sobre la base y sujete ambas piezas por la parte posterior mediante el tornillo de sujeción pequeño (5) y, por la parte delantera, introduciendo la presilla de sujeción (9) en los orificios. El ventilador ya está montado (véase figura 2).

c) Montaje del humidificador:

El humidificador puede utilizarse sin la base grande. Para que tenga una mayor estabilidad, se recomienda colocar el cuerpo del humidificador (7) sobre la base grande y fijar ambos por abajo utilizando el tornillo de sujeción para la base (véanse las instrucciones de montaje del ventilador). Coloque la tapa con salida de aire (1) sobre el cuerpo del humidificador (7) y encaje ambas piezas con ayuda de la presilla de sujeción (8). El humidificador ya está montado (véase figura 3).

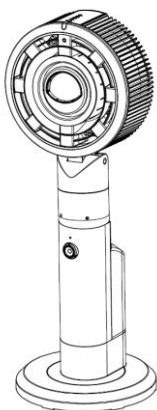


Figura 1

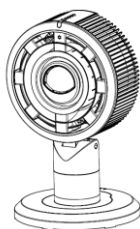


Figura 2



Figura 3

Puesta en funcionamiento

• Ventilador:

- Panel de control:



Visor LED



Velocidad del ventilador



Temporizador



Oscilación



Encendido/apagado



Modo Turbo

Pilotos
Velocidad del ventilador:



Modo Turbo



Alta



Media



Baja

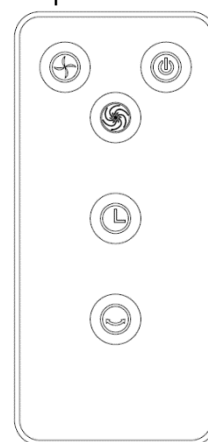


Muy baja

- Conecte el aparato a la fuente de alimentación eléctrica mediante la clavija de alimentación.
- Para conectarlo, pulse el botón de encendido y apagado que se encuentra en el panel de control.
- Mediante el botón de **velocidad de ventilación** podrá elegir entre cuatro velocidades (muy baja, baja, media, alta) que aparecerán indicadas en el visor LED mediante los correspondientes indicadores luminosos.

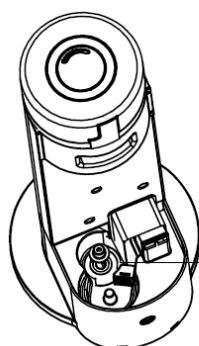
- El **temporizador** puede regularse entre 1 y 8 horas pulsando el botón del temporizador (Timer). Una vez transcurrido este tiempo, el aparato se apagará.
- Al pulsar el botón de **oscilación**, el cabezal del ventilador se moverá continuamente de izquierda a derecha hasta que el botón se pulse nuevamente.
- Puede activar el **modo Turbo** pulsando el botón correspondiente, así como desactivarlo pulsando el botón de velocidad de ventilación.
- Humidificador:
 - Para poder utilizar el humidificador, primero deberá llenar el depósito de agua. Para ello deberá abrir la puerta del depósito de agua y extraer el depósito. Desenrosque el depósito de agua de la tapa y llénelo de agua. A continuación, vuelva a cerrar el depósito y colóquelo nuevamente en la base del humidificador. Cierre la puerta para fijar el depósito de agua.
 - Mantenga el aparato siempre en posición vertical para evitar que el agua se derrame.
 - Conecte el humidificador a la fuente de alimentación.
 - Puede regular el grado de humidificación girando el regulador.
- Ventilador con humidificador:
 - En este aparato 2 en 1, únicamente necesita la clavija de alimentación del humidificador para ponerlo en funcionamiento.
 - El manejo del ventilador en el aparato 2 en 1 es idéntico al del ventilador de uso independiente.
 - Si utiliza el humidificador como parte del aparato 2 en 1, la salida de aire se encuentra en el cabezal del ventilador. El manejo es idéntico al del humidificador de uso independiente.
- Mando a distancia:
 - Todas las funciones del ventilador pueden activarse desde el mando a distancia. Los botones son idénticos a los del panel de control. El humidificador no puede controlarse desde el mando a distancia.

Baterías: 1 batería CR2025 (no incluida)



Limpieza

- Antes de proceder a limpiar el aparato, desconéctelo de la alimentación eléctrica y deje que se enfríe. Para evitar descargas eléctricas, no sumerja nunca el aparato ni sus componentes en agua.
- Utilice un paño húmedo para limpiar las superficies exteriores del aparato. A continuación, séquelas con un paño seco. No utilice detergentes químicos o agresivos ni productos de limpieza abrasivos como lana de acero.
- Limpie el depósito de agua cada 2-3 semanas y la base del humidificador semanalmente. Para ello puede utilizar un paño suave.
- Asegúrese de que no pueda entrar agua en los componentes eléctricos del aparato.



Base del humidificador

Para casos de reclamación

- Si quiere realizar una reclamación, podrá hacerlo dentro de los 24 primeros meses a partir de la fecha que aparece en el recibo de compra.
- La sustitución o reparación gratuita del aparato queda excluida en los casos en los que el producto haya sido manipulado inadecuadamente.
- La reparación de desperfectos en las piezas de cierre y materiales de consumo, así como la limpieza, el mantenimiento o el cambio de dichas piezas serán, por lo tanto, de pago obligatorio.
- En caso de que quiera llevar a cabo una reclamación, lleve el aparato en el embalaje original con el comprobante de compra al distribuidor en el que lo adquirió. Si desea registrarse para nuestro rápido y cómodo servicio de atención al cliente, visite nuestra página web www.suntec-wellness.de e infórmese sobre los servicios disponibles.
- Sin el comprobante de compra no se efectuarán reparaciones gratuitas ni devoluciones.
- Si la reclamación cumple con los requisitos de nuestro servicio técnico, las reparaciones de daños (en el aparato o sus accesorios) producidos como consecuencia de fallos de material o producción se efectuarán de forma gratuita o bien se le entregará un aparato nuevo.
- Si los daños afectan solo a los accesorios, no se efectuará automáticamente la entrega gratuita de un aparato nuevo completo. En tal caso, póngase en contacto con el distribuidor especializado en el que ha adquirido el aparato. La reparación de grietas o fracturas de las piezas de plástico se efectuará con cargo al cliente.
- Una vez transcurrido el periodo de garantía, el distribuidor especializado o nuestro servicio técnico realizarán las reparaciones con cargo al cliente.

Medidas de protección del medio ambiente



Una vez terminada la vida útil del aparato, no lo elimine junto con el resto de residuos domésticos normales. El aparato debe ser llevado a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. El aparato, el manual de instrucciones y el embalaje llevan símbolos que así lo indican. Los materiales son reciclables de acuerdo con su etiquetado. Con la reutilización, el reciclado u otras formas de aprovechamiento de aparatos usados se hace una contribución importante a la protección de nuestro medio ambiente. Consulte a la administración local cuál es el punto de recogida de residuos competente.

En el marco de nuestra responsabilidad como fabricantes, este aparato ha sido calificado de conformidad con la normativa europea 2002/96/EC para aparatos eléctricos y electrónicos. El objetivo es evitar y disminuir los residuos electrónicos de manera ecológica cuidando del medio ambiente. Colabore de forma activa a cuidar del medio ambiente y deseche los residuos electrónicos en los puntos de recogida de los mismos.

Tanto el embalaje como las instrucciones de uso son reciclables.

Declaración de conformidad EC

El aparato cumple con los requisitos esenciales de salud y seguridad de la Unión Europea. La declaración de conformidad es la base de la calificación EC de este aparato.

Con la publicación de estas instrucciones de uso pierden su validez todas las anteriores. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC y su logotipo son marcas registradas. © 2021/01 SUNTEC WELLNESS GMBH.

No nos hacemos responsables de cualesquiera erratas o errores.

Nous vous remercions pour l'achat de cet appareil de la marque Suntec Wellness. Avant la première utilisation, lire le manuel attentivement. Gardez-le pour référence ultérieure et remettez-le à son nouveau propriétaire, si vous donnez l'appareil à une autre personne.

Précautions de sûreté

Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou ayant un manque d'expérience ou de connaissance, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils soient dûment instruits pour ce qui concerne l'utilisation de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance. Les enfants âgés de moins de 3 ans sans surveillance ne doivent pas pouvoir accéder à l'appareil. Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à démarrer et arrêter l'appareil uniquement si l'appareil est placé ou installé dans sa position d'utilisation normale, s'ils ont reçu des consignes concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité, s'ils sont surveillés et s'ils ont compris les dangers potentiels.

Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne doivent pas brancher l'appareil, le régler, le nettoyer ou effectuer l'entretien.

- Veuillez vous assurer que la tension de réseau indiquée correspond à celle de votre réseau électrique.
- Veuillez ne pas exploiter l'appareil lorsque le câble d'alimentation, la fiche ou l'appareil est endommagé. Si une réparation est nécessaire, veuillez vous

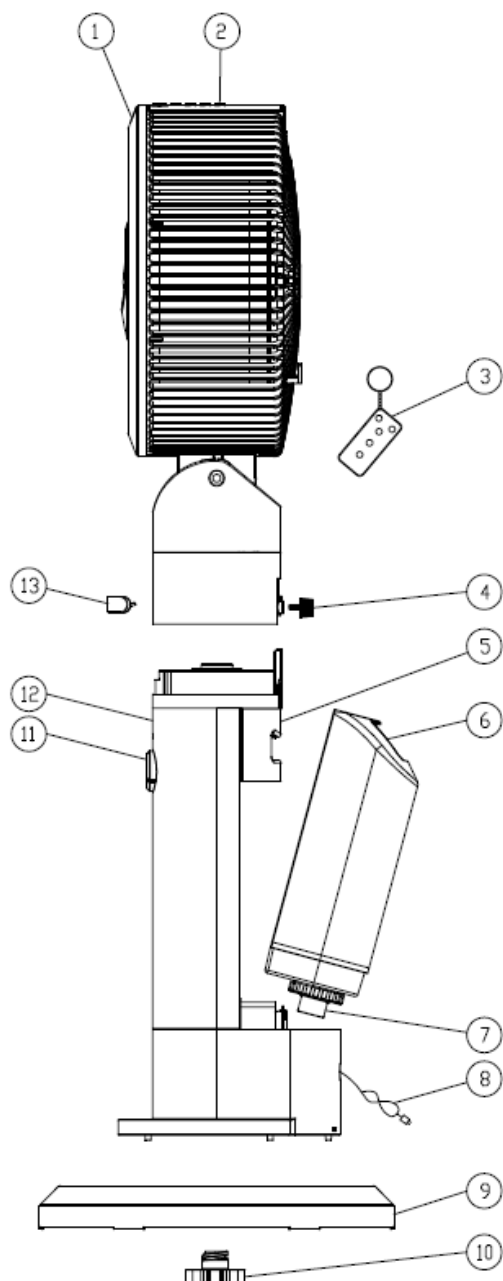
adresser à votre point de vente.

- L'appareil ne doit être utilisé que dans la cadre d'une utilisation domestique et pour l'usage pour lequel il a été conçu.
- Veuillez utiliser l'appareil uniquement sur des surfaces planes et solides. Veuillez ne pas incliner l'humidificateur d'air et maintenez-le toujours droit afin d'éviter toute fuite d'eau.
- Veuillez débrancher la fiche de la prise de courant si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, si vous le nettoyez, en cas de défaillance, si vous modifiez l'appareil ou si vous souhaitez vider ou remplir le réservoir d'eau.
- Veuillez ne pas tirer sur le câble mais sur la fiche si vous souhaitez débrancher l'appareil de la prise de courant. Veillez à ce que vos mains soient sèches lorsque vous le faites.
- Veuillez ne pas laisser l'appareil sans surveillance.
- Veuillez ne pas essayer de réparer l'appareil de votre propre chef, de le désassembler ou de le modifier d'une autre façon.
- L'utilisation d'accessoires d'autres fabricants peut causer des blessures.
- Veuillez ne pas insérer d'objets dans l'appareil. Cela peut conduire à des décharges électriques, des incendies ou à des dommages au niveau de l'appareil.
- Pour éviter des décharges électriques, veuillez ne jamais immerger l'appareil, le câble et la fiche dans de l'eau ou dans d'autres liquides.
- Veillez à ce que les fentes d'aération et les sorties de vapeur ne soient pas obturées et soient exemptes de poussière et d'objets étrangers.

- Pendant le fonctionnement, ne mettez pas la main dans l'eau et ne touchez pas de pièces immergées dans l'eau du réservoir.
- Lorsque vous remplissez le réservoir d'eau, la température de l'eau ne doit pas dépasser 40°C.
- Veuillez ne pas ajouter d'additifs, par exemple des parfums, à l'eau car ils peuvent nuire au bon fonctionnement de l'appareil.
- Veuillez ne pas verser d'eau dans la sortie de vapeur.
- Veuillez ne pas utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables, tels que des gaz ou des vapeurs.
- Veuillez ne pas utiliser l'humidificateur d'air à proximité immédiate d'autres appareils électriques et meubles car ils pourraient être mouillés.
- L'humidificateur d'air s'arrête automatiquement lorsqu'il n'y a pas assez d'eau. Veuillez remplir le réservoir avant toute nouvelle utilisation.
- Veuillez ne pas diriger le ventilateur sur des nourrissons, des enfants ou des personnes âgées pendant une période prolongée.

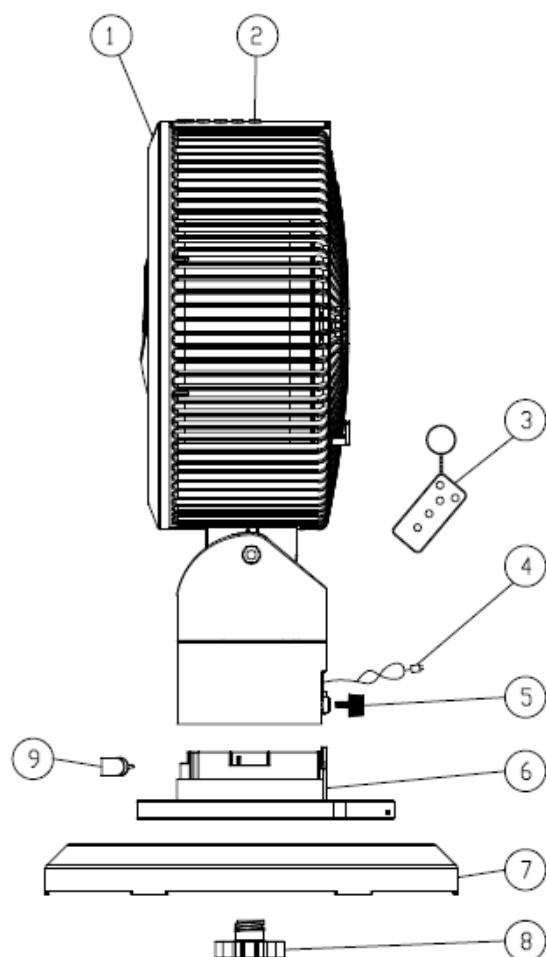
Composants

a) Ventilateur et humidificateur d'air :



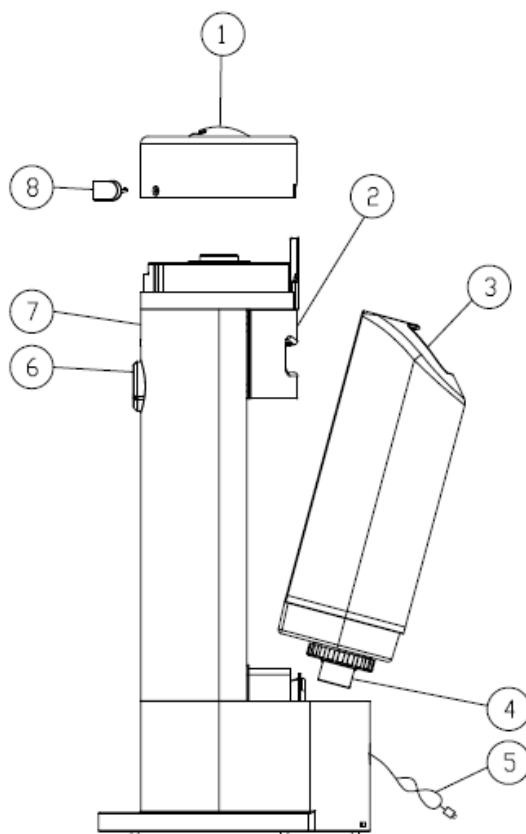
1. Tête du ventilateur
2. Panneau de commande
3. Télécommande
4. Vis de fixation
5. Trappe du réservoir d'eau
6. Réservoir d'eau
7. Bouchon du réservoir d'eau
8. Câble avec fiche d'alimentation
9. Grande base
10. Vis de fixation pour la base
11. Régulateur de la densité de la vapeur
12. Corps de l'humidificateur d'air
13. Clip de fixation

b) Ventilateur :



1. Tête du ventilateur
2. Panneau de commande
3. Télécommande
4. Câble avec fiche
5. Vis de fixation
6. Petite base
7. Grande base
8. Vis de fixation pour la base
9. Clip de fixation

c) Humidificateur d'air :



1. Couvercle avec sortie d'air
2. Trappe du réservoir d'eau
3. Réservoir d'eau
4. Bouchon du réservoir d'eau
5. Câble avec fiche
6. Régulateur de la densité de la vapeur
7. Corps de l'humidificateur d'air
8. Clip de fixation

Montage 3 en 1

Si nécessaire, ce produit permet de monter trois appareils différents. Les chiffres indiqués ci-dessous se réfèrent aux appareils du chapitre « Composants ».

a) Montage du ventilateur avec humidificateur d'air :

Veillez poser le corps de l'humidificateur d'air (12) sur la grande base (9) et fixez-les l'un à l'autre en serrant la vis de fixation (10) par en-dessous. Puis, veuillez poser la tête du ventilateur (1) sur l'humidificateur d'air et bloquez ces deux pièces par l'arrière avec la petite vis de fixation (4) et par l'avant avec le clip de fixation (13). Le ventilateur avec humidificateur d'air est monté (voir image 1).

b) Montage du ventilateur :

Veillez poser la petite base (6) sur la grande base (7) et fixez-les l'un à l'autre en serrant la vis de fixation (8) par en-dessous. Puis, veuillez poser la tête du ventilateur (1) sur la base et fixez ces deux pièces par l'arrière avec la petite vis de fixation (5) et par l'avant en insérant le clip de fixation (9) dans les trous. Le ventilateur est monté (voir image 2).

c) Montage de l'humidificateur d'air :

L'humidificateur d'air peut être utilisé sans la grande base. Pour un meilleur maintien, il est recommandé de poser le corps de l'humidificateur d'air (7) sur la grande base et de fixer les deux pièces en serrant la vis de fixation de la base par en-dessous (voir montage du ventilateur). Veuillez poser le couvercle avec sortie d'air (1) sur le corps de l'humidificateur d'air (7) et bloquez les deux pièces à l'aide du clip de fixation (8). L'humidificateur d'air est monté (voir image 3).

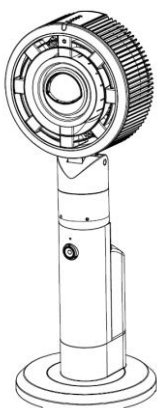


Image 1

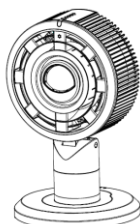


Image 2



Image 3

Mise en service

• Ventilateur :

- Panneau de commande :



Écran LED



Vitesse de ventilation



Minuteur



Oscillation



Marche/arrêt



Mode turbo

Témoins lumineux
Vitesse de ventilation :



Mode turbo



Élevée



Intermédiaire



Basse

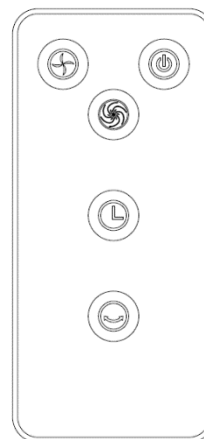


Très basse

- Veuillez brancher l'appareil à l'alimentation électrique à l'aide de la fiche.
- Veuillez appuyer sur le bouton marche/arrêt sur le panneau de commande pour allumer l'appareil.
- Le bouton **Vitesse de ventilation** vous permet de choisir entre quatre vitesses (très basse, basse, intermédiaire, élevée), lesquelles sont affichées par les témoins lumineux correspondants sur l'écran LED.
- Vous pouvez régler le **minuteur** entre 1 et 8 heures en appuyant sur le bouton Minuteur. Une fois le temps écoulé, l'appareil s'arrête.

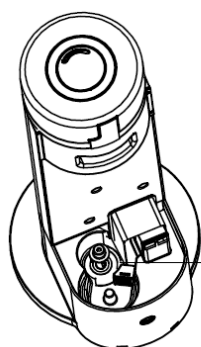
- Si vous appuyez sur le bouton **Oscillation**, la tête du ventilateur oscille en permanence vers la gauche et vers la droite jusqu'à ce que vous appuyiez à nouveau sur le bouton.
- Vous pouvez activer le **mode turbo** en appuyant sur le bouton correspondant et le désactiver en appuyant sur le bouton Vitesse de ventilation.
- Humidificateur d'air :
 - Pour pouvoir utiliser l'humidificateur d'air, veuillez d'abord verser de l'eau dans le réservoir d'eau. Pour ce faire, veuillez ouvrir la trappe du réservoir d'eau puis retirez le récipient. Veuillez dévisser le bouchon du réservoir d'eau et versez l'eau. Ensuite, veuillez refermer le réservoir et remettez-le sur la base de l'humidificateur d'air. Veuillez fermer la trappe pour fixer le réservoir d'eau.
 - Veuillez maintenir l'appareil droit pour éviter toute fuite d'eau.
 - Veuillez brancher l'humidificateur d'air à l'alimentation électrique.
 - Vous pouvez adapter l'humidification de l'air en tournant le régulateur.
- Ventilateur avec humidificateur d'air :
 - Pour mettre en service cet appareil 2 en 1, vous avez seulement besoin de la fiche de l'humidificateur d'air.
 - L'utilisation du ventilateur de l'appareil 2 en 1 est identique à celle du ventilateur utilisable individuellement.
 - Si vous mettez en service l'humidificateur d'air au sein de l'appareil 2 en 1, la sortie d'air se trouve au niveau de la tête du ventilateur. L'utilisation est identique à celle de l'humidificateur utilisable individuellement.
- Télécommande :
 - La télécommande permet de commander toutes les fonctions du ventilateur. Les boutons sont les mêmes que ceux du panneau de commande. Il n'est pas possible de commander l'humidificateur d'air avec la télécommande.

Piles : 1 x CR2025 (non fournies)



Nettoyage

- Veuillez couper l'appareil de l'alimentation électrique et laissez-le refroidir avant chaque nettoyage. N'immergez jamais l'appareil et ses composants électriques dans de l'eau afin d'éviter des décharges électriques.
- Pour le nettoyage des surfaces extérieures, veuillez utiliser un chiffon humide, doux et pour le séchage un chiffon sec. Veuillez ne pas utiliser de détergents agressifs et chimiques ainsi que des produits de nettoyage abrasifs, comme par ex. de la paille de fer.
- Veuillez nettoyer le réservoir d'eau toutes les 2 à 3 semaines et la base de l'humidificateur d'air toutes les semaines. Pour ce faire, vous pouvez utiliser un chiffon doux.
- Veillez à ce que de l'eau ne puisse pas pénétrer dans les composants électriques de l'appareil.



Base de l'humidificateur d'air

En cas de réclamation

- Si vous souhaitez déposer une réclamation au sujet de l'appareil, vous pouvez le faire dans les 24 mois à partir de la date d'achat (facture).
- Le remplacement gratuit ou une réparation gratuite est exclu(e) en cas de manipulation inappropriée du produit au préalable.
- Les défauts sur les pièces d'usure, les matières consommables, de même que le nettoyage, la maintenance et l'échange desdites pièces sont payants.
- Lorsque vous voulez procéder à une réclamation, vous devez ramener l'appareil complet dans son emballage d'origine, avec la preuve d'achat, à votre point de vente. Pour une prise de rendez-vous S.A.V. sur-mesure, en temps et en heure, visitez notre site internet www.suntec-wellness.de pour en savoir plus.
- En principe, sans preuve d'achat, aucune réparation ni aucun échange n'est possible à titre gratuit.
- Dans le cas d'une réclamation faite conformément à nos dispositions S.A.V., tous les défauts de l'appareil ou des accessoires, en raison d'un vice de matériau ou de fabrication, sont résolus par une réparation gratuite ou, selon notre appréciation, par un échange de l'appareil.
- L'endommagement de pièces accessoires n'engendre pas systématiquement un échange gratuit de l'ensemble de l'appareil. Dans ce cas, veuillez contacter votre revendeur. Les bris de verre ou de pièces plastiques sont toujours soumis à frais.
- Le revendeur ou le S.A.V. peut procéder à des réparations payantes après la période de la garantie.

Informations relatives à la protection de l'environnement



En fin de vie, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers normaux mais être déposé dans un centre de collecte pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Le symbole présent sur le produit, la notice d'utilisation ou l'emballage le rappelle. Les matériaux sont recyclables conformément à leur marquage. Par le recyclage et la réutilisation des matières ou d'autres formes de valorisation des anciens appareils, vous prenez part activement à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès de votre mairie pour connaître les points de collecte appropriés.

Dans le cadre de notre responsabilité étendue de fabricant, cet appareil est marqué conformément à la Directive Européenne 2002/96/CE pour les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). L'objectif est de réduire, d'éviter la ferraille électronique ainsi que de l'éliminer dans le respect de l'environnement. Veuillez contribuer activement à la protection de l'environnement et jeter la ferraille électronique en vous rendant aux points de collecte locaux.

L'emballage, de même que la notice d'utilisation sont recyclables.

Déclaration de conformité CE

L'appareil est conforme aux principales exigences relatives à la sécurité et à la santé de l'Union Européenne. La déclaration de conformité CE est la base du marquage CE de cet appareil.

Par la parution de la présente notice d'utilisation, toutes celles précédemment émises perdent leur validité. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC et le logo sous forme de soleil sont des marques déposées. © 2021/01 SUNTEC WELLNESS GMBH

La responsabilité est exclue pour toutes les erreurs d'impression et omissions.

Grazie per l'acquisto di questo dispositivo del marchio Suntec Wellness. Prima del primo utilizzo, ti preghiamo di leggere attentamente il manuale. Lo mantieni per riferimento e poi lo inoltri al suo nuovo proprietario, se dai l'apparecchio a un'altra persona.

Precauzioni di sicurezza

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni di età e da persone con ridotte facoltà psichiche, sensoriali o mentali oppure con mancanza di esperienza e/o conoscenza, se vengono controllati o se sono stati istruiti relativamente all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e se ne hanno compreso i pericoli correlati. I bambini non devono giocare con questo apparecchio. Le operazioni di manutenzione per la pulizia e l'utilizzo non devono essere condotte da bambini senza la dovuta sorveglianza.

Si deve assolutamente evitare che i bambini sotto i tre anni senza una vigilanza costante possano accedere all'apparecchio. I bambini di età superiore ai tre anni e inferiore a otto anni possono soltanto accendere e spegnere l'apparecchio, con la premessa che esso sia stato sistemato o installato in normali condizioni di utilizzo, che i bambini siano stati messi al corrente dei pericoli, con la certezza che abbiano compreso perfettamente riguardo all'uso sicuro dell'apparecchio e che essi siano comunque controllati.

I bambini di età compresa tra i tre e gli otto anni non devono collegare l'apparecchio alla presa, regolarlo, pulirlo oppure eseguire operazioni di manutenzione.

- **Verificare che la tensione indicata sulla targhetta del modello corrisponda con quella della rete di corrente.**
- **Non usare l'apparecchio in caso di difetti del cavo**

elettrico, della spina o dello stesso apparecchio. Se è necessaria la riparazione, contattare il rivenditore.

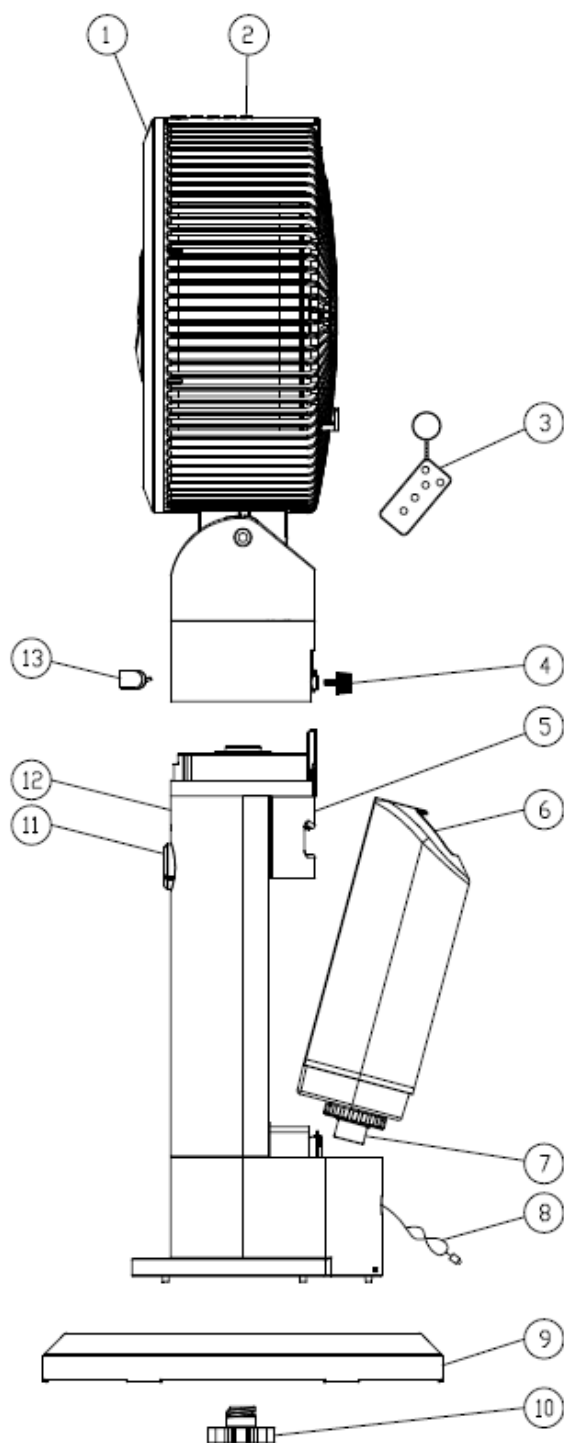
- L'apparecchio può essere impiegato solo in casa e per lo scopo concepito.
- Utilizzare l'apparecchio solo su una superficie piana e stabile. Far attenzione a non far ribaltare l'umidificatore e tenerlo sempre diritto altrimenti si rischia la fuoriuscita dell'acqua.
- Tirare la spina dalla presa se l'apparecchio non è utilizzato per molto tempo, se deve essere pulito o se si presenta un guasto, smontare l'apparecchio o se è necessario riempire o svuotare il serbatoio dell'acqua.
- Non tirare mai dal cavo, bensì dalla spina se si desidera scollegare l'apparecchio dalla corrente. Accertarsi di avere le mani asciutte.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito.
- Non cercare di riparare, smontare o modificare l'apparecchio da soli o altro.
- L'uso di accessori non originali può causare lesioni.
- Non introdurre oggetti nell'apparecchio. Si rischiano cortocircuiti, incendi o guasti all'apparecchio.
- Per evitare scosse elettriche, non immergere l'apparecchio, il cavo e la spina di corrente in acqua o altri liquidi.
- Far attenzione che le fessure di areazione e di nebbia non siano bloccate e che siano prive di polvere o oggetti estranei.
- Durante la messa in funzione non toccare l'acqua e non toccare le parti in movimento che si trovano nel serbatoio dell'acqua.
- La temperatura dell'acqua usata per riempire il serbatoio dell'acqua non deve essere superiore ai

40°C.

- Non aggiungere all'acqua additivi, come ad es. sostanze nebulizzanti; queste possono danneggiare la funzionalità dell'apparecchio.
- Non versare acqua nell'uscita di nebbia.
- Non utilizzare l'apparecchio vicino a materiali, gas o vapori infiammabili.
- Non utilizzare l'umidificatore nelle immediate vicinanze di altri dispositivi elettrici e mobili poiché potrebbero bagnarsi.
- L'umidificatore si spegne automaticamente se l'acqua non è sufficiente. Riempire il serbatoio con acqua prima dell'utilizzo successivo.
- Non rivolgere il ventilatore per troppo tempo su neonati, bambini o anziani.

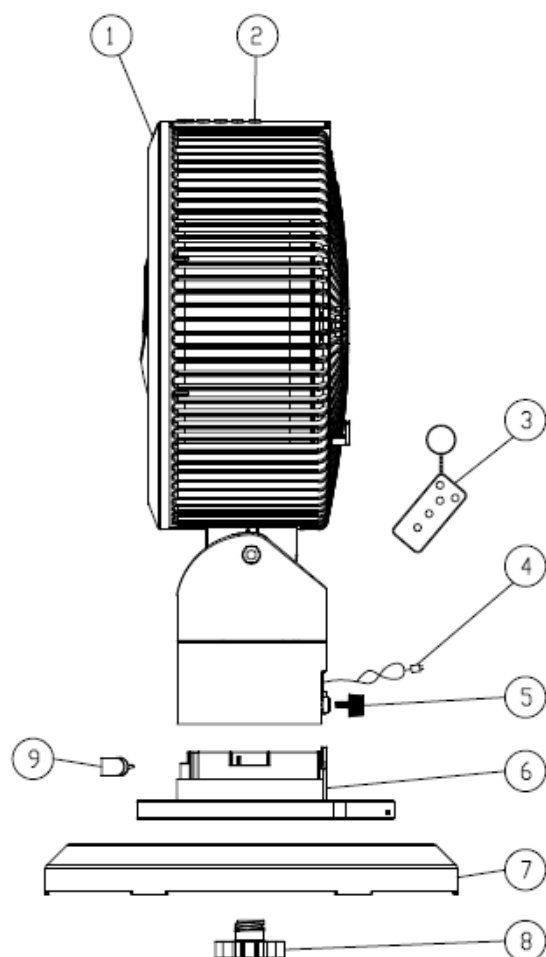
Componenti

a) Ventilatore e umidificatore:



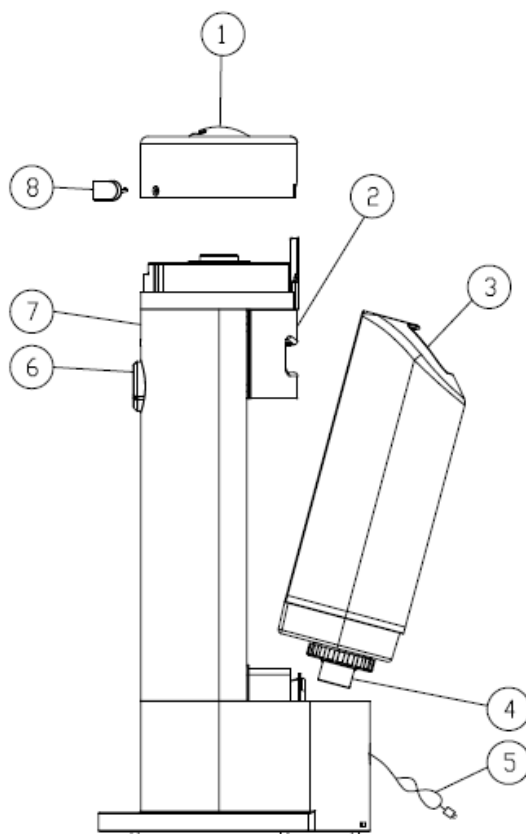
1. Ventilatore
2. Area dei comandi
3. Telecomando
4. Vite di serraggio
5. Porta del serbatoio dell'acqua
6. Serbatoio dell'acqua
7. Chiusura del serbatoio dell'acqua
8. Cavo con spina di corrente
9. Base grande
10. Vite di fissaggio per la base
11. Regolatore dell'intensità di nebbia
12. Corpo dell'umidificatore
13. Clip di fissaggio

b) Ventilatore:



1. Ventilatore
2. Area dei comandi
3. Telecomando
4. Cavo con spina
5. Vite di serraggio
6. Base piccola
7. Base grande
8. Vite di fissaggio per la base
9. Clip di fissaggio

c) Umidificatore:



1. Coperchio con fuoriuscita dell'aria
2. Porta del serbatoio dell'acqua
3. Serbatoio dell'acqua
4. Chiusura del serbatoio dell'acqua
5. Cavo con spina
6. Regolatore dell'intensità di nebbia
7. Corpo dell'umidificatore
8. Clip di fissaggio

Montaggio 3 in 1

In base all'occorrenza è possibile montare con questo apparecchio tre prodotti diversi. I seguenti numeri si riferiscono a ciascun "componente" del dispositivo.

a) Montaggio del ventilatore con umidificatore:

Applicare il corpo dell'umidificatore (12) sulla base grande (9) e avvitarli mediante la vite di fissaggio (10) dal basso. Applicare poi la testa del ventilatore (12) sulla base grande (9) e avvitare i due componenti da dietro mediante la vite di fissaggio (4) e davanti mediante il morsetto di fissaggio (13). Il ventilatore con deumidificatore è montato (v. Fig. 1).

b) Montaggio del ventilatore:

Applicare la base piccola (6) sulla base grande (7) e avvitarli mediante la vite di fissaggio (8) dal basso. Applicare infine la testa del ventilatore (1) sulla base e avvitare i due componenti da dietro mediante la vite di fissaggio (5) e davanti inserendo il morsetto di fissaggio (9) nel foro. Il ventilatore è montato (v. Fig. 2).

c) Montaggio dell'umidificatore:

Il deumidificatore può essere utilizzato senza la base grande. Per un supporto migliore si consiglia, di mettere il corpo dell'umidificatore (7) sulla base grande e fissare entrambi mediante la vite di fissaggio per la base dal basso (vedere Montaggio del ventilatore). Applicare il coperchio con fuoriuscita dell'aria (1) sul coperchio con fuoriuscita dell'aria (7) e arrestare entrambi i componenti mediante il morsetto di fissaggio (8). L'umidificatore è montato (v. Fig. 3).

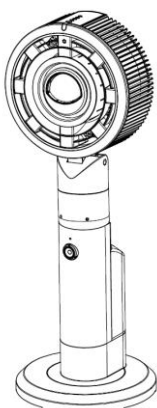


Fig. 1

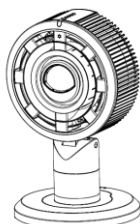


Fig. 2

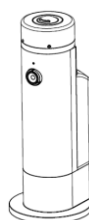


Fig. 3

Messa in funzione

• Ventilatore:

- Quadro comandi:



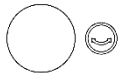
Display LED



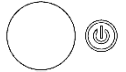
Velocità di ventilazione



Timer



Oscillazione



Acceso/Spento



Modalità Turbo

Spie luminose

Velocità del ventilatore:



Modalità Turbo



Alta



Media



Bassa

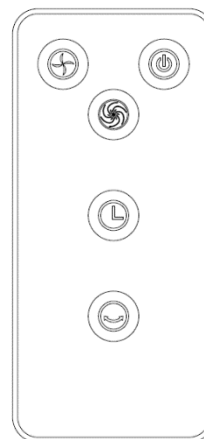


Molto bassa

- Collegare il dispositivo alla corrente elettrica mediante la spina.
- Azionare il tasto accensione/spegnimento del quadro comandi per mettere in funzione il dispositivo.
- Mediante il tasto **Velocità del ventilatore** è possibile selezionare una delle quattro velocità (molto bassa, bassa, media, alta) che sono mostrate sul display LED mediante le spie luminose.
- Il **timer** può essere impostato premendo il tasto timer tra 1 e 8 ore. Allo scadere del tempo impostato il dispositivo si spegnerà.
- Azionando il tasto **Oscillazione** il ventilatore oscilla verso sinistra e verso destra fino alla nuova

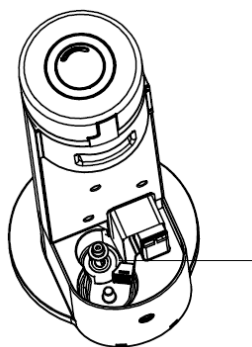
- pressione del tasto.
- È possibile attivare la **modalità Turbo** azionando il tasto corrispondente o disattivando il tasto di Velocità ventilatore.
 - Umidificatore:
 - Per poter utilizzare l'umidificatore aggiungere acqua nel serbatoio dell'acqua. Aprire la porta del serbatoio dell'acqua e rimuovere il contenitore. Avvitare il serbatoio dell'acqua alla chiusura e riempire con acqua. Infine, richiudere il serbatoio e montarlo di nuovo sulla base dell'umidificatore. Chiudere la porta per fissare il serbatoio dell'acqua.
 - Tenere il dispositivo diritto poiché potrebbe fuoriuscire acqua.
 - Collegare l'umidificatore alla corrente.
 - Adattare l'umidificatore ruotando il regolatore.
 - Ventilatore con umidificatore:
 - Con questo dispositivo 2 in 1 è necessaria solo la spina dell'umidificatore per azionare il dispositivo.
 - L'utilizzo del ventilatore del dispositivo 2 in 1 è identico a quello del ventilatore utilizzabile separatamente.
 - Se si mette in funzione l'umidificatore all'interno del dispositivo 2 in 1, la fuoriuscita dell'aria si trova sul ventilatore. L'utilizzo è identico a quello dell'umidificatore utilizzabile separatamente.
 - Telecomando:
 - Mediante il telecomando è possibile utilizzare tutte le funzioni del ventilatore. I tasti sono identici a quelli del quadro comandi. L'umidificatore non può essere azionato mediante il telecomando.

Batterie: 1 x CR2025 (incl. in dotazione)



Pulizia

- Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione di corrente prima di ogni pulizia e lasciarlo raffreddare. Non immergere il dispositivo e i componenti elettrici mai in acqua per evitare cortocircuiti.
- Per la pulizia della superficie esterna utilizzare un panno umido e morbido e asciugare con un panno asciutto. Non utilizzare detersivi aggressivi e chimici o detersivi acidi, come ad es. lana d'acciaio.
- Pulire il serbatoio dell'acqua ogni 2-3 settimane e la base dell'umidificatore settimanalmente. Pulire il dispositivo con un panno morbido.
- Evitare che entri dell'acqua nei componenti elettrici del dispositivo.



Base dell'umidificatore

In caso di reclami

- È possibile presentare reclami relativi all'apparecchio entro 24 mesi dalla data d'acquisto (ricevuta).
- L'eventuale precedente manipolazione impropria del prodotto annulla la possibilità di avvalersi gratuitamente della sostituzione o della riparazione.
- Eventuali difetti presenti sulle parti soggette a usura, sui materiali di consumo nonché la pulizia, la manutenzione o la sostituzione di tali parti sono a pagamento.
- Per presentare un reclamo, si prega di restituire l'apparecchio al rivenditore, completo di ogni sua parte, nell'imballo originale e unitamente al documento d'acquisto. Per ottenere assistenza in modo pratico e veloce è possibile trovare ulteriori informazioni sul sito Internet www.suntec-wellness.de.
- Si tenga presente che in assenza di documentazione d'acquisto non sarà possibile effettuare riparazioni o sostituzioni a titolo gratuito.
- Qualora l'oggetto del reclamo si presenti in forma analoga a quanto stabilito dal Centro di assistenza, si provvederà a eliminare tutti i difetti dei materiali o di fabbricazione dell'apparecchio o di un accessorio mediante riparazione o, a nostra discrezione, mediante sostituzione dell'apparecchio.
- Eventuali danneggiamenti di parti di accessori non comportano la sostituzione automatica e gratuita dell'intero apparecchio. In questi casi rivolgersi al rivenditore specializzato. La rottura del vetro o delle parti in plastica è sempre a pagamento.
- Successivamente alla scadenza della garanzia, il rivenditore specializzato o il centro di assistenza potranno addebitare le spese di riparazione.

Nota per quanto riguarda la tutela dell'ambiente



Questo prodotto non deve essere smaltito attraverso i normali rifiuti domestici dopo la sua durata, ma deve essere portato in una stazione di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Il simbolo sul prodotto, le istruzioni per l'uso o la confezione indicano esaminato le procedure di smaltimento. I materiali sono riciclabili in ballo Accor con i loro simboli rispettivamente. Per mezzo di riutilizzo, il riciclaggio dei materiali o qualunque altra forma di riciclaggio di vecchi apparecchi si stanno facendo sul contributo importante alla tutela del nostro ambiente. Si prega di chiedere il vostro consiglio locale in cui si trova la stazione di smaltimento più vicino.

Nell'ambito delle nostre responsabilità estese in qualità di produttore, si certifica che il presente apparecchio è conforme alla Direttiva Europea 2002/96/CE sui rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). L'obiettivo è quello di evitare, ridurre e smaltire in modo ecocompatibile i rifiuti elettronici. Si prega di contribuire attivamente alla tutela dell'ambiente e allo smaltimento dei rifiuti elettronici nei punti di raccolta locali. L'imballaggio e il presente manuale di istruzioni sono riciclabili.

Dichiarazione di conformità CE

L'apparecchio soddisfa i requisiti essenziali per la salute e la sicurezza prescritti dall'Unione europea. La dichiarazione di conformità CE è la base per la marcatura CE di questo apparecchio.

La pubblicazione di questo manuale di istruzioni sostituisce tutte le pubblicazioni precedentemente valide. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC e il logo Sun sono marchi registrati. © 2021/01 SUNTEC WELLNESS GMBH

La responsabilità è esclusa per tutti gli errori di stampa e omissioni.

Bedankt voor uw aankoop van dit apparaat van Suntec Wellness. Voor gebruik, gelieve deze handleiding zorgvuldig te lezen. Bewaar dit voor latere raadpleging en geef door aan de nieuwe koper, indien u het toestel geeft aan iemand anders.

Veiligheidsvoorzorgen

Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke en verstandelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat op een veilige manier en begrijpen van de gevaren betrokken. Reiniging en onderhoud door de gebruiker worden niet gemaakt door kinderen zonder toezicht.

Kinderen die jonger zijn dan 3 jaar en die niet onder permanent toezicht staan, moeten worden belet toegang te krijgen tot het apparaat.

Kinderen ouder dan 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen het apparaat alleen in- en uitschakelen als het apparaat in de normale gebruiksstand staat, onder voorwaarde dat zij geïnstrueerd zijn over de veilige omgang met het apparaat, dat zij onder toezicht staan en de mogelijke gevaren hebben begrepen. Kinderen ouder dan 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen de stekker van het apparaat niet in het stopcontact steken en mogen het apparaat niet instellen, schoonmaken of onderhouden. Het toestel mag alleen voor de huishouding en voor de toepassing, waarvoor het gemaakt is, worden gebruikt.

- Controleren of de aangegeven netspanning overeenkomt met die van uw elektriciteitsnet.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer, de stekker of het apparaat zelf beschadigingen vertoont. Wanneer reparatie nodig is, neemt u contact op met uw verkooppunt.

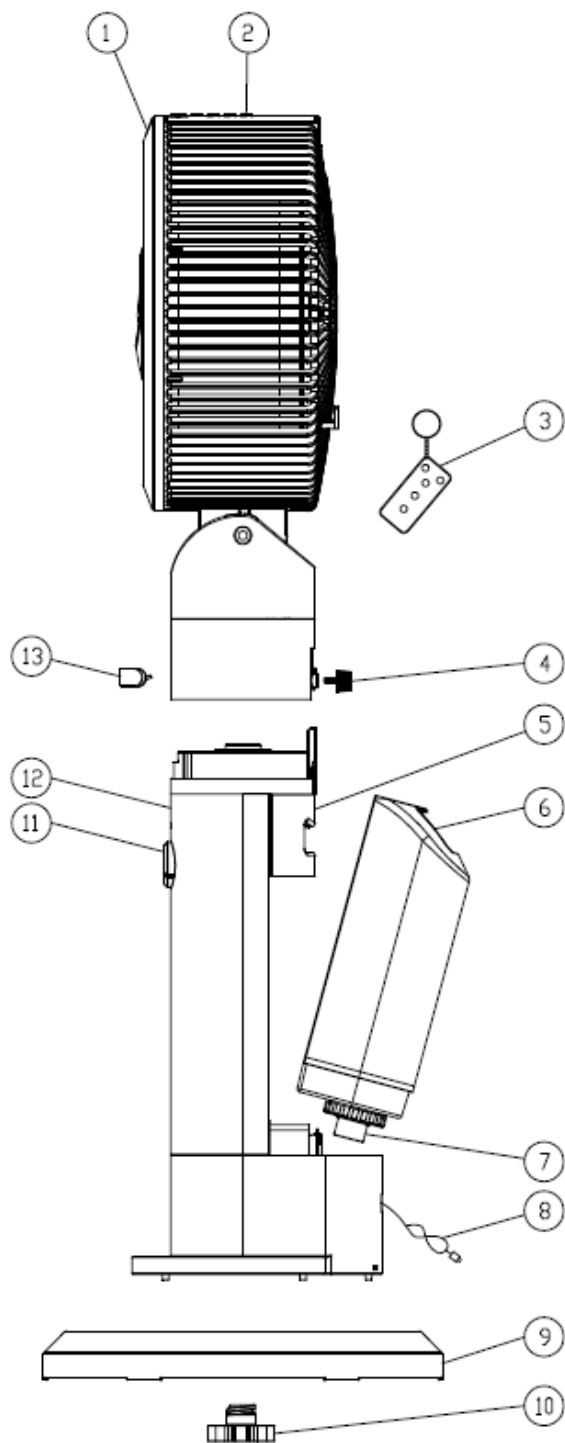
- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en voor de toepassing waarvoor het is gemaakt.
- Het apparaat alleen op een vlakke en stevige ondergrond gebruiken. Zorg dat de luchtbevochtiger niet kantelt en dat hij altijd rechtop blijft staan, omdat er anders water uit kan lopen.
- Verwijder de stekker uit het stopcontact als u het apparaat voor langere tijd niet gebruikt, als u het schoonmaakt, wanneer er een storing optreedt, wanneer u het apparaat ombouwt of wanneer u de watertank wilt legen of vullen.
- Trek het apparaat niet aan de kabel uit het stopcontact, maar aan de stekker. Let er daarbij op dat uw handen droog zijn.
- Het apparaat niet zonder toezicht laten werken.
- Het apparaat niet zelf repareren, demonteren of op een andere manier modificeren.
- Het gebruik van accessoires van derden kan letsel veroorzaken.
- Geen voorwerpen in het apparaat steken. Deze kunnen leiden tot elektrische schokken, brand of schade aan het apparaat.
- Om elektrische schokken te vermijden, dient u het apparaat, de kabel en de stekker nooit onder te dompelen in water of andere vloeistoffen.
- Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen en dampuitlaten niet zijn geblokkeerd en vrij zijn van stof en vreemde voorwerpen.
- Steek uw handen tijdens het gebruik niet in het water, en raak geen onderdelen in het waterreservoir aan.
- Bij het vullen van het waterreservoir mag de

watertemperatuur niet hoger zijn dan 40°C.

- Doe geen additieven zoals geurstoffen in het water, omdat deze van invloed kunnen zijn op de werking van het apparaat.
- Doe geen water in de dampuitlaat.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare materialen, gassen of dampen.
- Gebruik de luchtbevochtiger niet in de buurt van andere elektrische apparaten en meubels, omdat deze nat kunnen worden.
- De luchtbevochtiger gaat automatisch uit wanneer er niet genoeg water aanwezig is. Vul eerst het waterreservoir bij voordat u het apparaat weer gebruikt.
- Richt de ventilator niet langdurig op zuigelingen, kinderen of senioren.

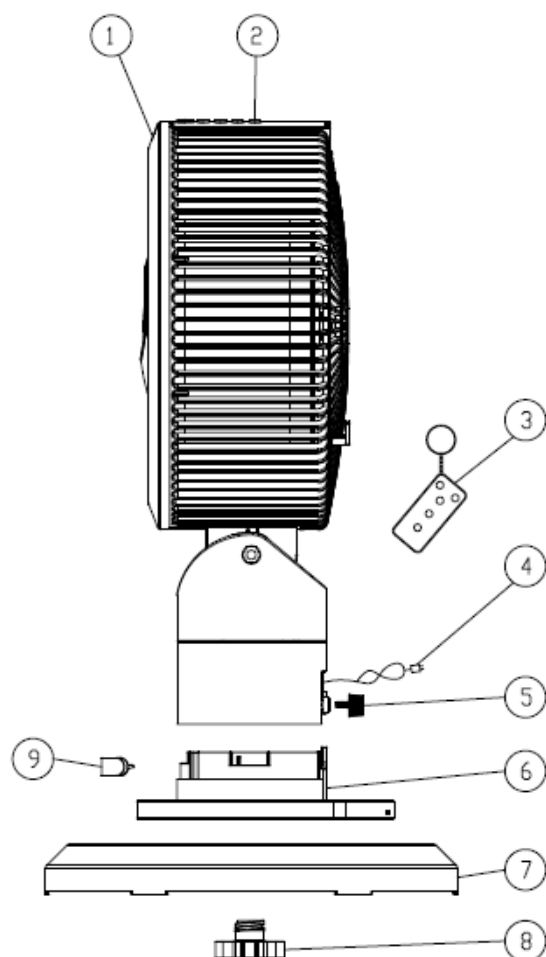
Onderdelen

a) Ventilator en luchtbevochtiger:



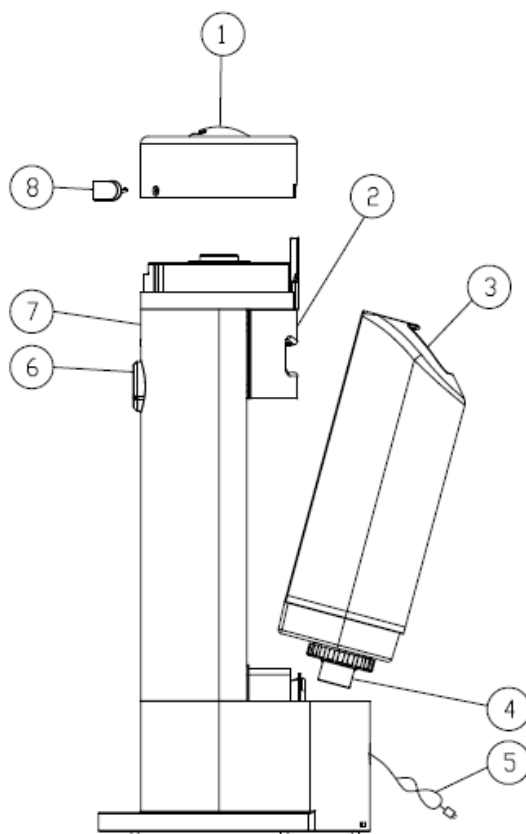
1. Ventilatorkop
2. Bedieningspaneel
3. Afstandsbediening
4. Bevestigingsschroef
5. Deur van waterreservoir
6. Waterreservoir
7. Sluiting waterreservoir
8. Kabel met stroomstekker
9. Grote standaard
10. Bevestigingsschroef voor de standaard
11. Dampsterkteregelaar
12. Hoofdapparaat luchtbevochtiger
13. Bevestigingsclip

b) Ventilator:



1. Ventilatorkop
2. Bedieningspaneel
3. Afstandsbediening
4. Kabel met netstekker
5. Bevestigingsschroef
6. Kleine standaard
7. Grote standaard
8. Bevestigingsschroef voor de standaard
9. Bevestigingsclip

c) Luchtbevochtiger:



1. Deksel met luchtuitlaat
2. Deur van waterreservoir
3. Waterreservoir
4. Sluiting waterreservoir
5. Kabel met netstekker
6. Dampsterkteregelaar
7. Hoofdapparaat luchtbevochtiger
8. Bevestigingsclip

3-in-1-montage

Afhankelijk van wat u nodig heeft, kunt u van dit product drie verschillende apparaten maken. De nummers hieronder verwijzen naar de nummers in het hoofdstuk "Onderdelen" bij het betreffende apparaat.

a) Montage ventilator met luchtbevochtiger:

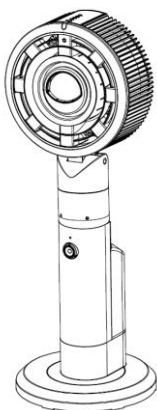
Zet het hoofdapparaat van de luchtbevochtiger (12) op de grote standaard (9) en schroef deze via de bevestigingsschroef (10) aan de onderkant aan elkaar. Zet vervolgens de ventilatorkop (1) op de luchtbevochtiger en vergrendel de beide onderdelen aan de achterkant via de kleine bevestigingsschroef (4) en aan de voorkant via de bevestigingsclip (13). De ventilator met luchtbevochtiger is nu klaar (zie afbeelding 1).

b) Montage ventilator:

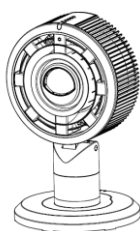
Zet de kleine standaard (6) op de grote standaard (7) en schroef deze via de bevestigingsschroef (8) aan de onderkant aan elkaar. Zet vervolgens de ventilatorkop (1) op de standaard en bevestig de beide onderdelen aan de achterkant aan elkaar via de kleine bevestigingsschroef (5) en aan de voorkant door de bevestigingsclip (9) in de gaten te steken. De ventilator is nu klaar (zie afbeelding 2).

c) Montage luchtbevochtiger:

De luchtbevochtiger kan zonder de grote standaard worden gebruikt. Voor een betere stabiliteit wordt echter wel aangeraden om het hoofdonderdeel van de luchtbevochtiger (7) op de grote standaard te zetten, en deze aan elkaar te bevestigen via de bevestigingsschroef aan de onderkant van de standaard (zie Montage ventilator). Zet vervolgens het deksel met luchtuitleet (1) op het hoofdonderdeel van de luchtbevochtiger (7) en vergrendel de beide onderdelen via de de bevestigingsclip (8). De luchtbevochtiger is nu klaar (zie afbeelding 3).



Afbeelding 1



Afbeelding 2



Afbeelding 3

Ingebruikname

• Ventilator:

- Bedieningspaneel:



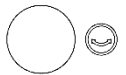
LED-display



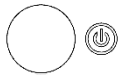
Ventilatorsnelheid



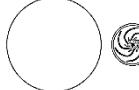
Timer



Oscillatie



Aan/uit



Turbo-modus

Indicatielampjes
Ventilatiesnelheid:



Turbo-modus



Hoog



Gemiddeld



Laag

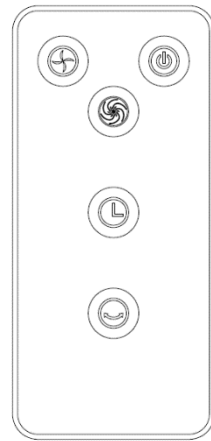


Zeer laag

- Sluit het apparaat via de netstekker aan op een stopcontact.
- Druk op de aan/uit-knop op het bedieningspaneel om het apparaat in te schakelen.
- Met de knop **Ventilatorsnelheid** kunt u kiezen tussen vier snelheden (zeer laag, laag, gemiddeld en hoog). Dit wordt aangegeven via de betreffende indicatielampjes op het LED-display.

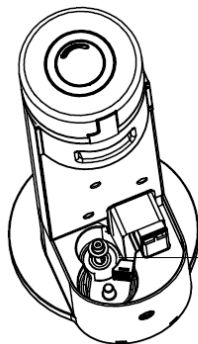
- De **timer** is in te stellen tussen de 1 en 8 uur; dit doet u via de timer-knop. Na deze periode gaat het apparaat uit.
- Als u op de knop **Oscillatie** drukt, draait de ventilatorkop continu naar links en naar rechts, tot u nog een keer op de knop drukt.
- U kunt de turbo-modus inschakelen via de gelijknamige knop, en weer uitschakelen door op de knop Ventilatorsnelheid te drukken.
- Luchtbevochtiger:
 - Om de luchtbevochtiger te kunnen gebruiken, vult u eerst het waterreservoir met water. Open hiervoor de deur van het waterreservoir en neem de waterhouder uit. Draai de sluiting van het waterreservoir open en vul het reservoir met water. Draai het reservoir vervolgens weer dicht en zet het terug op de standaard van de luchtbevochtiger. Sluit de deur om het waterreservoir vast te zetten.
 - Zorg overeind blijft staan, omdat er anders water uit kan lopen.
 - Sluit de luchtbevochtiger aan op een stopcontact.
 - U kunt de luchtbevochtiging aanpassen door te draaien aan de regelaar.
- Ventilator met luchtbevochtiger:
 - Voor dit 2-in-1-apparaat heeft u alleen de stekker van de luchtbevochtiger nodig om het apparaat aan te zetten.
 - De bediening van de ventilator werkt in het 2-in-1-apparaat hetzelfde als bij de losse ventilator.
 - Als u de luchtbevochtiger gebruikt als onderdeel van het 2-in-1-apparaat, bevindt de luchtuitlaat zich op de ventilatorkop. De bediening werkt hetzelfde als bij de losse ventilator.
- Afstandsbediening:
 - Via de afstandsbediening kunt u alle functies van de ventilator inschakelen. De knoppen zijn hetzelfde als op het bedieningspaneel. De luchtbevochtiger kan niet worden aangestuurd via de afstandsbediening.

Batterijen: 1 x CR2025 (niet inbegrepen)



Reiniging

- Haal de stekker van het apparaat voor elke reiniging uit het stopcontact en laat het afkoelen. Dompel het apparaat en de elektrische componenten ervan nooit onder water om elektrische schokken te voorkomen.
- Voor het schoonmaken van de buitenoppervlakken een vochtige, zachte doek gebruiken en voor het afdrogen een droge doek. Geen bijtende, chemische of schurende schoonmaakmiddelen, zoals staalwol, gebruiken.
- Maak het waterreservoir om de 2 à 3 weken schoon, en de standaard van de luchtbevochtiger wekelijks. U kunt hiervoor een zachte doek gebruiken.
- Let erop dat er geen water in de elektrische onderdelen van het apparaat terecht kan komen.



Luchtbevochtigerstandaard

In geval van klachten

- Wanneer u klachten over het toestel heeft, kunt u deze binnen 24 maanden na de aankoopdatum (factuur) indienen.
- Gratis vervanging of gratis reparatie is uitgesloten als het product van tevoren ondeskundig is gemanipuleerd.
- Aan defecten aan slijtonderdelen, verbruiksmateriaal, evenals schoonmaken, onderhouden of vervangen van de genoemde onderdelen zijn dientengevolge kosten verbonden.
- Als u een klacht wilt indienen, breng dan het totale toestel in de originele verpakking en met aankoopbon/factuur naar uw dealer. Voor een snelle en gemakkelijke serviceaanmelding kunt u verder onze website www.suntec-wellness.de bezoeken, daar vindt u meer informatie.
- Zonder aankoopbon/factuur is geen gratis reparatie of vervanging mogelijk.
- Indien de klacht analoog aan onze servicebepalingen verloopt, worden alle defecten aan het toestel of de toebehoren op grond van materiaal- of productiefouten verholpen door gratis reparatie of, naar onze beoordeling, door vervanging van het toestel.
- De beschadiging van toebehoren leidt niet automatisch tot gratis vervanging van het gehele toestel. Neem in deze gevallen contact op met uw dealer. Aan breuk van glazen of kunststof onderdelen zijn altijd kosten verbonden.
- De dealer of reparatieservice kan na afloop van de garantietermijn reparaties, met de bijbehorende kosten, uitvoeren.

Milieuaanwijzingen



Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil verwijderd worden, maar dient naar een verzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten te worden gebracht. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking wijst hierop. De grondstoffen zijn volgens hun markering weer opnieuw bruikbaar. Met het opnieuw gebruiken, de stoffelijke verwerking of andere vormen van gebruik van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu. Vraag bij de gemeente na, welk verzamelpunt hiervoor verantwoordelijk is.

In het kader van onze uitgebreide fabrikantenverantwoordelijkheid is dit toestel gekenmerkt conform de Europese richtlijn 2002/96/EG voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA). Het doel is het voorkomen, verminderen en milieuvriendelijk verwijderen van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Help actief mee het milieu te ontzien en verwijder afgedankte elektrische en elektronische apparatuur via de lokale milieustraten.

De verpakking en deze gebruiksaanwijzing zijn recyclebaar.

EG- conformiteitsverklaring

Het toestel voldoet aan de wezenlijke gezondheids- en veiligheidseisen van de Europese Unie. De EG-conformiteitsverklaring is de basis voor de CE-markering van dit toestel.

Met de publicatie van deze gebruiksaanwijzing verliezen alle tot nu toe gepubliceerde gebruiksaanwijzingen hun geldigheid. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC en het zonnelogo zijn geregistreerde handelsmerken.

© 2021/01 SUNTEC WELLNESS GMBH

Voor drukfouten en vergissingen zijn wij niet aansprakelijk.

Obrigado pela aquisição deste aparelho da marca Suntec Wellness. Leia o manual de instruções atentamente antes de colocar o aparelho em funcionamento. Guarde este manual de instruções para referência futura.

Indicações de segurança

Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e/ou conhecimento, em caso de vigilância ou se tiverem sido instruídas relativamente ao uso seguro do aparelho e tiverem compreendido os perigos resultantes da utilização. As crianças não devem brincar com o aparelho. As crianças não devem efetuar a limpeza e manutenção sem vigilância. Manter o aparelho longe do alcance de crianças com idade inferior a 3 anos e sem vigilância permanente.

As crianças com idade igual ou superior a 3 anos e inferior a 8 anos só devem ligar e desligar o aparelho se este estiver posicionado ou instalado na respetiva posição de utilização normal, se tiverem sido instruídas relativamente ao uso seguro do aparelho, em caso de vigilância e se tiverem compreendido os possíveis perigos.

As crianças com idade igual ou superior a 3 anos e inferior a 8 anos não devem ligar o aparelho à tomada, regular, limpar ou realizar a manutenção do aparelho.

- **Certifique-se de que a tensão de rede indicada coincide com a da rede elétrica.**
- **Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação, ficha ou aparelho apresentarem danos. Se for necessário realizar uma reparação, contacte o respetivo ponto de venda.**

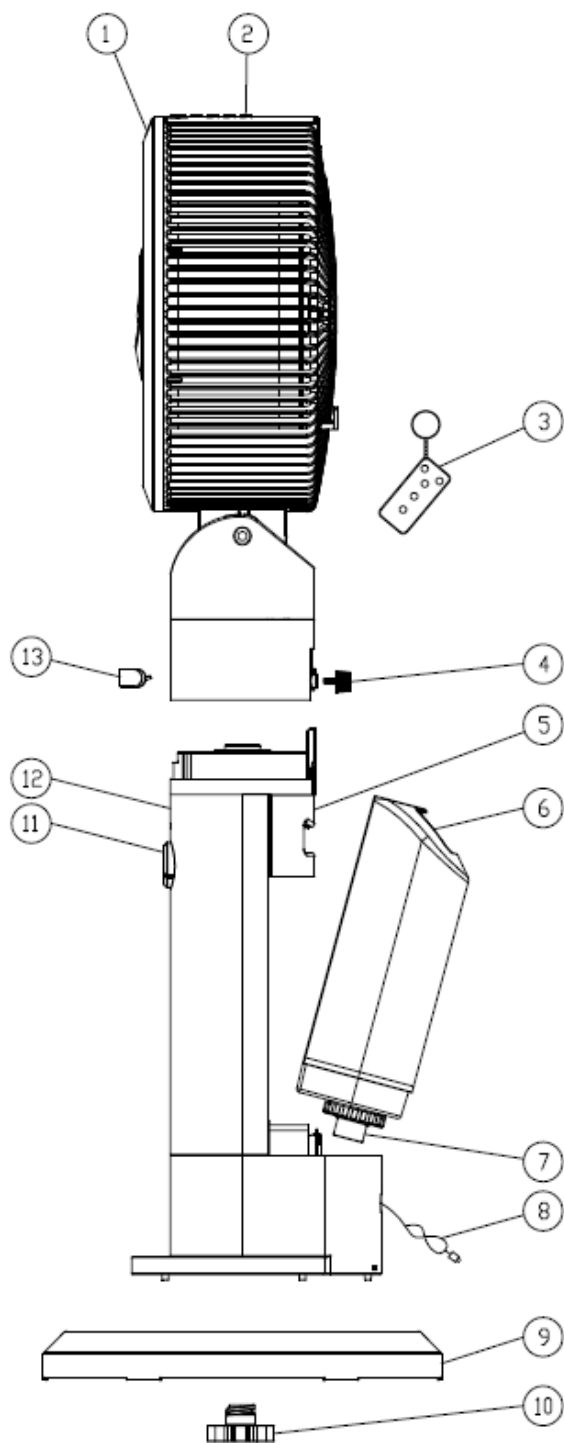
- O aparelho só pode ser utilizado no âmbito doméstico e para o fim a que se destina.
- Utilize o aparelho apenas em superfícies planas e estáveis. Não incline o humidificador, mantenha-o sempre na vertical, pois caso contrário poderá derramar a água.
- Retire a ficha da tomada se não utilizar o aparelho durante algum tempo, ao limpá-lo, se ocorrer uma anomalia, se modificar o aparelho ou para esvaziar ou encher o depósito de água.
- Quando desligar o aparelho da tomada, não puxe pelo cabo, mas sim pela ficha. Tenha em atenção que deve ter as mãos secas.
- Não deixe o aparelho sem vigilância.
- Não tente reparar, desmontar ou modificar o aparelho você mesmo.
- A utilização de acessórios de terceiros pode conduzir a ferimentos.
- Não insira quaisquer objetos no aparelho. Isto pode conduzir a choques elétricos, incêndio ou danos no aparelho.
- De modo a evitar choques elétricos, nunca imerja o aparelho, o cabo e a ficha em água ou outros líquidos.
- Certifique-se de que as ranhuras de ventilação e as saídas de vapor estão desimpedidas e livres de poeiras ou objetos estranhos.
- Durante a colocação em funcionamento, não coloque a mão na água nem em peças que se encontrem dentro do depósito de água.
- A temperatura da água ao encher o depósito não deverá ultrapassar os 40 °C.
- Não adicione quaisquer aditivos à água, como por

ex. fragrâncias, pois estes podem afetar o funcionamento do aparelho.

- Não coloque água na saída de vapor.
- Não utilize o aparelho na proximidade de materiais, gases ou vapores inflamáveis.
- Não utilize o humidificador na proximidade imediata de outros aparelhos elétricos e mobiliário, pois estes poderão ficar molhados.
- O humidificador desliga-se automaticamente quando não tiver água suficiente. Abasteça o depósito antes de voltar a utilizá-lo.
- Não direcione o ventilador para bebés, crianças ou pessoas idosas durante um período de tempo prolongado.

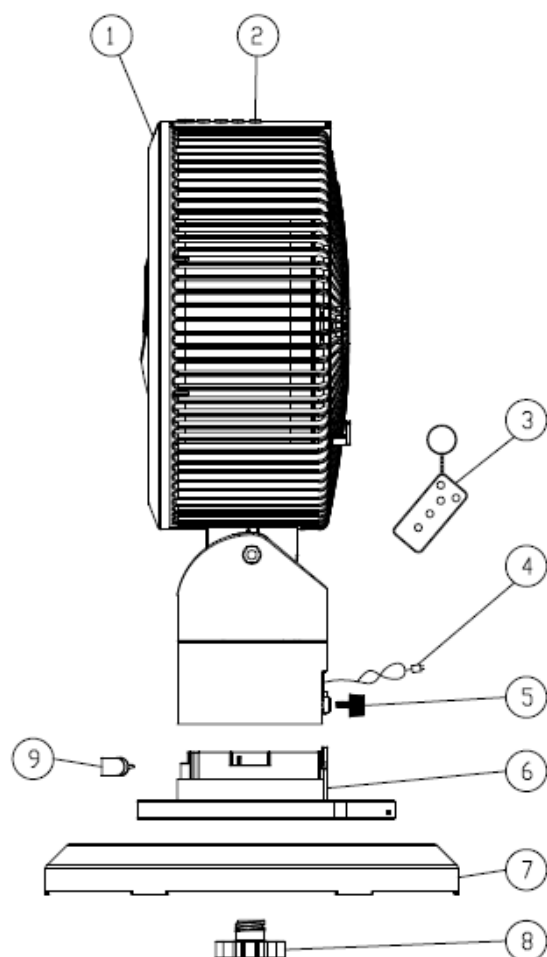
Componentes

a) Ventilador e humidificador:



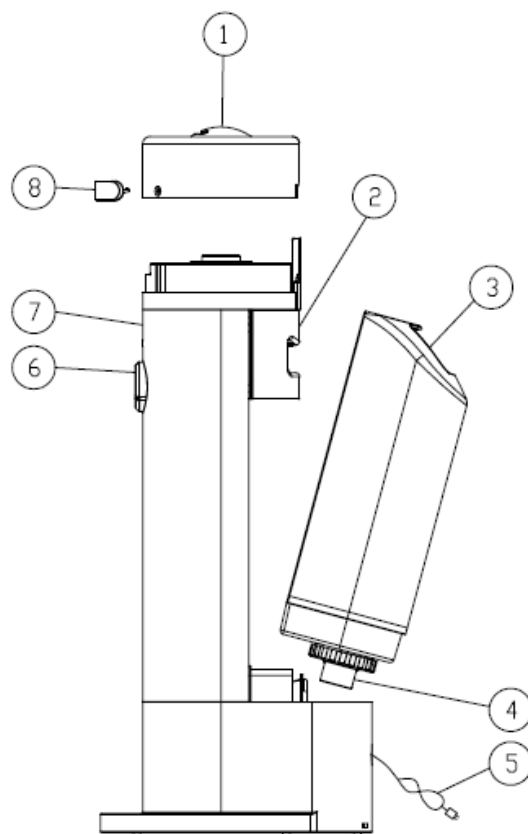
1. Cabeça ventiladora
2. Painel de comando
3. Controle remoto
4. Parafuso de fixação
5. Porta para o depósito de água
6. Depósito de água
7. Tampão do depósito de água
8. Cabo com ficha elétrica
9. Base grande
10. Parafuso de fixação para a base
11. Regulador da intensidade de vapor
12. Corpo do humidificador
13. Grampo de fixação

b) Ventilador:



1. Cabeça ventiladora
2. Painel de comando
3. Controlo remoto
4. Cabo com ficha elétrica
5. Parafuso de fixação
6. Base pequena
7. Base grande
8. Parafuso de fixação para a base
9. Grampo de fixação

c) Humidificador:



1. Tampa com saída de ar
2. Porta para o depósito de água
3. Depósito de água
4. Tampão do depósito de água
5. Cabo com ficha elétrica
6. Regulador da intensidade de vapor
7. Corpo do humidificador
8. Grampo de fixação

Montagem 3 em 1

Este produto permite a montagem de três aparelhos diferentes, conforme a necessidade. Os números apresentados em seguida dizem respeito às secções "Componentes" dos respetivos aparelhos.

a) Montagem do Ventilador com Humidificador:

Coloque o corpo do humidificador (12) sobre a base grande (9) e aparafuse ambos com a ajuda do parafuso de fixação (10), por baixo, apertando firmemente. Em seguida, coloque a cabeça ventiladora (1) sobre o humidificador e prenda ambos os componentes por trás, utilizando o pequeno parafuso de fixação (4) e pela frente com a ajuda do grampo de fixação (13). O ventilador com humidificador está montado (ver fig. 1).

b) Montagem do Ventilador:

Coloque a base pequena (6) sobre a base grande (7) e aparafuse ambos com a ajuda do parafuso de fixação (8), por baixo, apertando firmemente. Em seguida, coloque a cabeça ventiladora (1) sobre a base e prenda ambos os componentes por trás com o pequeno parafuso de fixação (5) e pela frente inserindo o grampo de fixação (9) nos orifícios. O ventilador está montado (ver fig. 2).

c) Montagem do Humidificador:

O humidificador pode ser utilizado sem a base grande. Para um melhor apoio, é aconselhável colocar o corpo do humidificador (7) sobre a base grande e fixar ambos, enroscando por baixo o parafuso de fixação para a base (consultar Montagem do Ventilador). Coloque a tampa com saída de ar (1) sobre o corpo do humidificador (7) e fixe ambos os componentes com a ajuda do grampo de fixação (8). O humidificador está montado (ver fig. 3).

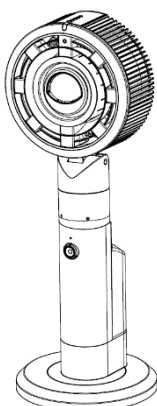


Figura 1

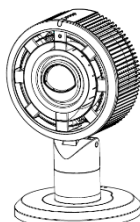


Figura 2



Figura 3

Colocação em funcionamento

• Ventilador:

- Campo de comando:



Visor LED



Velocidade de ventilação



Temporizador



Oscilação



Ligar/desligar



Modo turbo

Luzes indicadoras
Velocidade de ventilação:



Modo turbo



Elevada



Média



Baixa

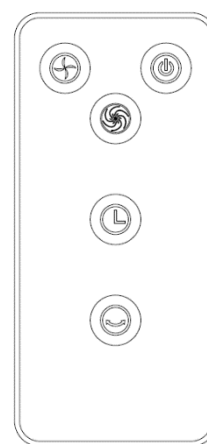


Muito baixa

- Ligue o aparelho à alimentação de corrente, utilizando a ficha elétrica.
- Pressione o botão de ligar/desligar no campo de comando para ligar o aparelho.
- Com o botão **Velocidade de ventilação** pode seleccionar quatro velocidades de ventilação (muito baixa, baixa, média, elevada), que será indicada através da respetiva luz indicadora no visor LED.
- O **Temporizador** permite regular, premindo o respetivo botão, um período entre 1 e 8 horas. Decorrido o tempo, o aparelho desliga-se.

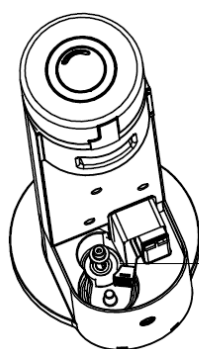
- Premindo o botão **Oscilação** a cabeça ventiladora gira continuamente para a esquerda e para a direita, até o botão voltar a ser pressionado.
- Pode ativar o **Modo Turbo** premindo o respetivo botão e desativar premindo o botão de velocidade de ventilação.
- Humidificador:
 - Para poder utilizar o humidificador, abasteça primeiro água no depósito de água. Para tal, abra a porta para o depósito de água e retire então o recipiente. Desenrosque o tampão do depósito de água e abasteça água. em seguida, volte a fechar o depósito e coloque-o novamente na base do humidificador. Feche a porta, para fixar o depósito de água.
 - Mantenha o aparelho direito, caso contrário poderá ser derramada água.
 - Ligue o humidificador à rede elétrica.
 - Poderá ajustar a humificação, rodando o regulador.
- Ventilador com humidificador:
 - Para este aparelho 2-em-1 necessita apenas da ficha elétrica do humidificador para colocar o aparelho em funcionamento.
 - O funcionamento do ventilador no aparelho 2-em-1 é idêntico ao do ventilador utilizado em separado.
 - Se utilizar o humidificador na configuração de aparelho 2-em-1, a saída de ar está localizada na cabeça ventiladora. O funcionamento é idêntico ao do humidificador utilizado em separado.
- Controlo remoto:
 - É possível aceder a todas as funções do ventilador através do comando remoto. Os botões são idênticos aos existentes no painel de comando. O humidificador não pode ser operado através do controlo remoto.

Baterias: 1 x CR2025 (não incluída)



Limpeza

- Antes de cada limpeza, desligue o aparelho da alimentação elétrica e deixe-o arrefecer. Nunca mergulhe o aparelho e os respetivos componentes elétricos em água para evitar choques elétricos.
- Para a limpeza das superfícies exteriores utilize um pano húmido e macio e para a secagem um pano seco. Não utilize detergentes agressivos ou químicos, nem produtos de limpeza abrasivos, como por ex. palha-de-aço.
- Limpe o depósito de água a intervalos de 2 a 3 semanas, e a base do humidificador semanalmente. Para o efeito, poderá utilizar um pano macio.
- Assegure-se de que não é possível ocorrer infiltração de água nos componentes elétricos do aparelho.



Base do humidificador

Em caso de reclamação

- Se pretende realizar uma reclamação relativamente ao aparelho, pode fazê-lo no prazo de 24 meses a contar da data de compra (recibo) .
- O manuseamento incorreto do produto anula a substituição gratuita ou a reparação gratuita.
- As peças de desgaste e materiais de consumo, assim como a limpeza, manutenção ou substituição das peças em questão serão cobrados .
- Caso pretenda realizar uma reclamação, entregue o aparelho completo na embalagem original e com a prova de compra do distribuidor. Para um pedido de assistência rápido e cómodo visite a nossa página de Internet www.suntec-wellness.de e obtenha mais informações.
- Sem a prova de compra não são realizadas reparações gratuitas ou substituições.
- No caso de a reclamação se enquadrar nas especificações da nossa assistência, todos os defeitos do aparelho ou dos acessórios decorrentes de defeitos materiais ou de fabrico serão eliminados através de uma reparação gratuita ou, de acordo com os nossos critérios, através da substituição do aparelho.
- Os danos em acessórios não resultam automaticamente na substituição gratuita do aparelho completo. Nestes casos contacte o revendedor . Em caso de vidros partidos ou peças de plástico partidas, o serviço será sempre cobrado.
- O revendedor ou o serviço de reparação pode realizar reparações cobradas após o período de garantia.

Indicações sobre a proteção ambiental



No fim da respetiva vida útil, este produto não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico normal; deve ser entregue num centro de recolha para a reciclagem de aparelhos elétricos e eletrónicos. O símbolo no produto, nas instruções de utilização ou na embalagem, aponta para este facto. Os materiais são recicláveis de acordo com a respetiva marcação. Com o reaproveitamento, a reciclagem de materiais ou outras formas de reciclar lixo eletrónico está a dar um contributo importante para a proteção do nosso ambiente. Saiba qual é o centro de eliminação competente através da administração municipal.

No âmbito da responsabilidade alargada do fabricante, este aparelho está identificado de acordo com a diretiva europeia 2002/96/CE sobre resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE). O objetivo é evitar, reduzir e eliminar ecologicamente os resíduos eletrónicos. Colabore ativamente na proteção do ambiente e elimine os resíduos eletrónicos através dos centros de recolha locais.

A embalagem e o presente manual de instruções são recicláveis.

Declaração de conformidade CE

O aparelho está em conformidade com os requisitos de saúde e segurança essenciais da União Europeia. A declaração de conformidade CE é a base para a marcação CE deste aparelho.

Este manual de instruções anula a validade dos manuais anteriores. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC e o logotipo do sol são marcas registadas. © 2021/01 SUNTEC WELLNESS GMBH.

Não serão assumidas quaisquer responsabilidades decorrentes de erros de impressão e lapsos.

Zahvaljujemo Vam što ste kupili ovaj uređaj marke Suntec Wellness. Prije prve upotrebe, molimo pročitajte pažljivo ovaj priručnik. Čuvajte ga za kasnije savjete ili ga predajte novom vlasniku ukoliko ćete dati uređaj drugoj osobi.

Sigurnosne mjere opreza

Dit Ovaj uređaj se može koristiti od strane djece u dobi od 8 godina i iznad i osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili ih uputila u korištenje aparata na siguran način i razumiju opasnosti uključeni. Čišćenje i održavanje korisnik ne donosi djecu bez nadzora. Djeci mlađoj od 3 godine, koja nisu pod stalnim nadzorom, mora biti onemogućen pristup uređaju. Djeca uzrasta između 3 i 8 godina smiju samo uključivati i isključivati uređaj, i to pod pretpostavkom, da je uređaj pozicioniran ili instaliran u svom normalnom radnom položaju, te da su djeca podučena u pogledu sigurne upotrebe uređaja, da stoje pod nadzorom i da su shvatila moguće opasnosti.

Djeca uzrasta između 3 i 8 godina uređaj ne smiju priključivati na utičnicu, ne smiju ga regulirati, čistiti niti vršiti održavanje uređaja.

- Molimo uvjerite se da je navedeni mrežni napon jednak s naponom Vaše mreže za opskrbu električnom energijom.
- Molimo ne koristite uređaj ako je oštećen strujni kabel, mrežni utikač ili uređaj. Ako je nužan popravak, molimo Vas obratite se prodajnom mjestu.
- Uređaj se može koristiti samo u kućanstvu i u svrhu za koju je proizveden.
- Molimo Vas koristite uređaj samo na ravnim i stabilnim površinama. Nemojte naginjati ovlaživač

zraka i uvijek ga držite uspravno, inače može curiti voda.

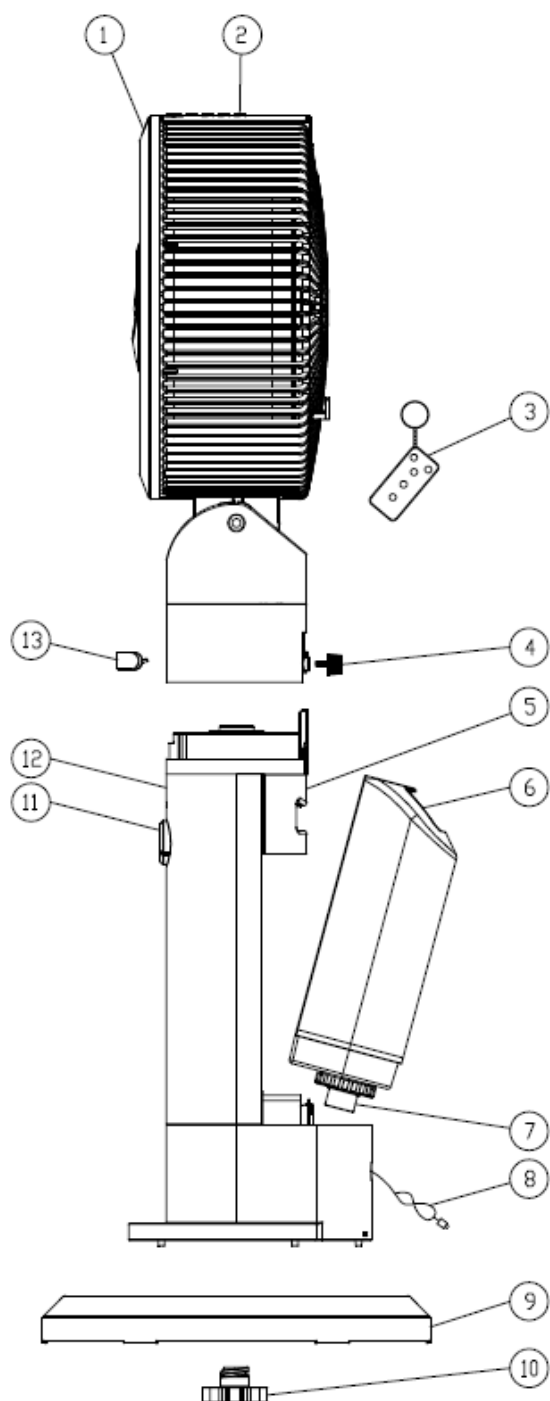
- Molimo Vas uklonite mrežni utikač iz utičnice ako na dulje vrijeme ne koristite uređaj, kada ga čistite, u slučaju kvara, kada želite obnoviti uređaj ili isprazniti odnosno napuniti spremnik za vodu.
- Ako želite isključiti uređaj iz utičnice, molimo Vas nemojte povlačiti kabel već mrežni utikač. Molimo pazite da pritom imate suhe ruke.
- Molimo ne ostavljajte uređaj bez nadzora.
- Molimo Vas nemojte pokušavati popravljati, rastavljati ili na bilo koji način vršiti promjene na uređaju.
- Uporaba stranih sastavnih dijelova može uzrokovati ozljede.
- Molimo Vas nemojte umetati predmete u uređaj. To može dovesti do električnih udara, požara ili oštećenja uređaja.
- Da biste spriječili električne udare, molimo nemojte uranjati uređaj, kabel ili mrežni utikač u vodu ili druge tekućine.
- Molimo provjerite da ispusti zraka i ispusti za maglicu nisu blokirani, da nema prašine ili stranih predmeta.
- Molimo Vas nemojte dirati vodu tijekom rada uređaja i ne dodirujte dijelove koji se nalaze u vodi.
- Temperatura vode pri punjenju spremnika za vodu ne smije premašiti 40°C.
- Molimo nemojte dodavati nikakve dodatke u vodu, kao što su mirisi, jer oni mogu utjecati na funkcionalnost uređaja.
- Molimo nemojte puniti vodu u ispust za maglicu.
- Molimo Vas nemojte koristiti uređaj u blizini

zapaljivih materijala, plinova ili para.

- Molimo nemojte koristiti ovlaživač zraka u neposrednoj blizini drugih električnih uređaja i namještaja, jer se mogu ovlažiti.
- Ovlaživač zraka se automatski isključuje ako nema dovoljno vode. Molimo napunite spremnik vodom prije daljnje uporabe.
- Nemojte usmjeravati ventilator na dulje vrijeme ka dojenčadi, djeci ili starijim osobama.

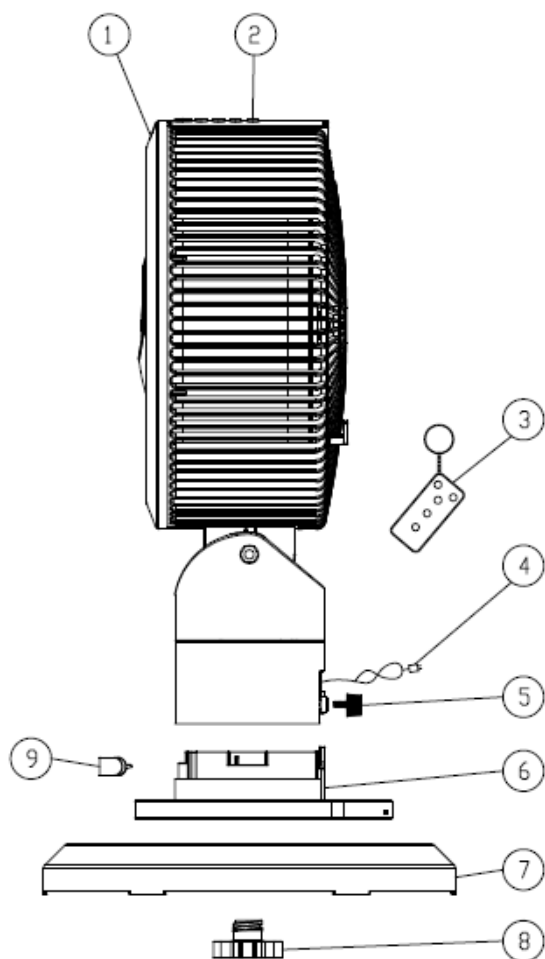
Sastavni dijelovi

a) Ventilator i ovlaživač zraka:



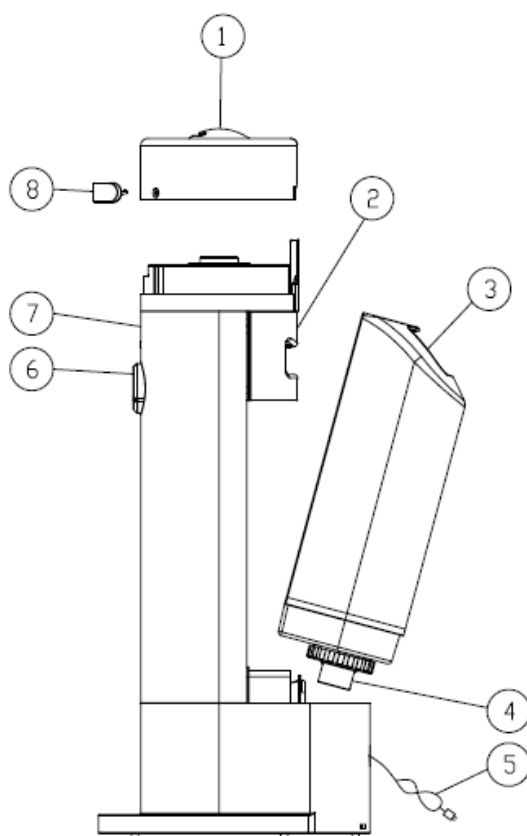
1. Glava ventilatora
2. Poslužno polje
3. Daljinski upravljač
4. Vijak za pričvršćivanje
5. Vrata ka spremniku za vodu
6. Spremnik za vodu
7. Poklopac spremnika za vodu
8. Kabel sa strujnim utikačem
9. Velika osnovica
10. Vijak za pričvršćivanje velike osnovice
11. Regulator intenziteta maglice
12. Kućište ovlaživača zraka
13. Klip za pričvršćivanje

b) Ventilator:



1. Glava ventilatora
2. Poslužno polje
3. Daljinski upravljač
4. Kabel s mrežnim utikačem
5. Vijak za učvršćivanje
6. Mala osnovica
7. Velika osnovica
8. Vijak za pričvršćivanje osnovica
9. Klip za pričvršćivanje

c) Ovlaživač zraka:



1. Poklopac s ispustom zraka
2. Vrata ka spremniku za vodu
3. Spremnik za vodu
4. Poklopac spremnika za vodu
5. Kabel s mrežnim utikačem
6. Regulator intenziteta maglice
7. Kućište ovlaživača zraka
8. Klip za pričvršćivanje

Montaža 3 u 1

Iz ovog proizvoda se, ovisno o potrebi, mogu sastaviti tri različita uređaja. Naredni brojevi koji se koriste odnose se na one u odjeljku "Sastavni dijelovi" svih uređaja.

a) Montaža ventilatora s ovlaživačem zraka:

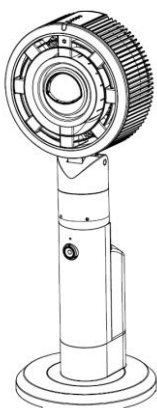
Molimo postavite kućište ovlaživača zraka (12) na veliku osnovicu (9) i pričvrstite ih s donje strane pomoću vijka za pričvršćivanje (10). Molimo stavite zatim glavu ventilatora (1) na ovlaživač zraka i aretirajte oba dijela odstraga pomoću malog vijka za pričvršćivanje (4) i sprijeda pomoću klipova za pričvršćivanje (13). Ventilator s ovlaživačem zraka je montiran (vidi sliku 1).

b) Montaža ventilatora:

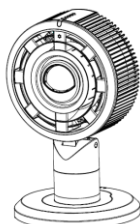
Molimo postavite malu osnovicu (6) na veliku osnovicu (7) i pričvrstite ih odozdo pomoću vijka za pričvršćivanje (8). Molimo stavite zatim glavu ventilatora (1) na osnovicu i pričvrstite oba dijela odstraga pomoću malog vijka za pričvršćenje (5) i sprijeda postavljanjem klipova za pričvršćivanje (9) u rupe. Ventilator je montiran (vidi sliku 2).

c) Montaža ovlaživača zraka:

Ovlaživač zraka se može koristiti bez velike osnovice. Za povećanje stabilnosti preporuča se postaviti kućište ovlaživača zraka (7) na veliku osnovicu i pričvrstiti oba s donje strane pomoću vijka za pričvršćivanje (vidi montažu ventilatora). Molimo postavite poklopac na ispušni zrak (1) na kućište ovlaživača zraka (7) i aretirajte oba dijela pomoću klipova za pričvršćivanje (8). Ovlaživač zraka je montiran (vidi sliku 3).



Slika 1



Slika 2



Slika 3

Stavljanje u pogon

• Ventilator:

- Poslužno polje:



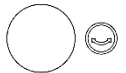
LED-ekran



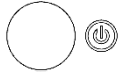
Brzina ventilacije



Timer



Oscilacija



Uključivanje/Isključivanje



Turbo modus

Indikacijska svjetla

Brzina ventilatora:



Turbo modus



Visok



Srednji



Nizak

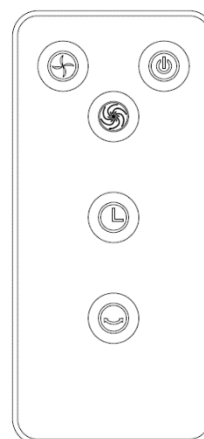


Vrlo nizak

- Molimo priključite uređaj pomoću mrežnog utikača na opskrbu električnom energijom.
- Molimo pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje na poslužnom polju kako biste uključili uređaj.
- Pomoću tipke **brzina ventilacije** možete birati između četiri brzine (vrlo niska, niska, srednja, visoka) koje su prikazane odgovarajućim indikacijskim svjetljkama na LED ekranu.
- Mjerač vremena **timer** se može postaviti između 1-8 sati pritiskom na tipku timera. Nakon isteka vremena uređaj se isključuje.
- Kada pritisnete tipku **oscilacija**, glava ventilatora oscilira kontinuirano nalijevo i nadesno, sve dok ponovno ne pritisnete tipku.

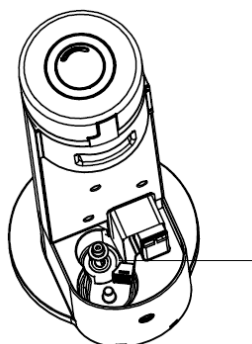
- **Turbo modus** možete aktivirati pritiskom na odgovarajuću tipku kao i deaktivirati pritiskom na tipku brzina ventilacije.
- Ovlaživač zraka:
 - Da biste mogli koristiti ovlaživač zraka, molimo prvo napunite vodom spremnik za vodu. Prvo otvorite vrata ka spremniku za vodu i izvadite spremnik. Molimo otvorite zatvarač spremnika za vodu i napunite ga vodom. Molimo zatim zatvorite spremnik i postavite ga ponovno u kućište ovlaživača zraka. Molimo zatvorite vrata kako biste fiksirali spremnik za vodu.
 - Molimo Vas držite uređaj stalno u uspravnom položaju, jer može doći do isticanja vode.
 - Molimo priključite ovlaživač zraka na opskrbu električnom energijom.
 - Ovlaživanje zraka možete podesiti okretanjem gumba za reguliranje.
- Ventilator sa ovlaživačem zraka:
 - Za stavljanje u pogon ovoga 2-u-1 uređaja, potreban Vam je samo mrežni utikač ovlaživača zraka.
 - Rukovanje uređajem 2-u-1 identično je sa onim gdje se ventilator zasebno koristi.
 - Kada ovlaživač zraka unutar 2-u-1 uređaja stavljate u pogon, ispušni zrak nalazi se na glavi ventilatora. Rukovanje je identično sa onim gdje se ovlaživač zraka zasebno koristi.
- Daljinski upravljač:
 - Sve funkcije ventilatora se mogu koristiti putem daljinskog upravljača. Tipke su identične onima s onima na poslužnom polju. Ovlaživač zraka ne može se upravljati putem daljinskog upravljača.

Baterije: 1 x CR2025 (nisu sadržane u isporuci)



Čišćenje

- Molimo svaki put prije čišćenja odvojite uređaj od dovoda električne energije i ostavite ga da se ohladi. Molimo Vas nikada nemojte uranjati uređaj ili njegove električne sastavne dijelove u vodu, kako biste izbjegli električne udare.
- Molimo koristite za čišćenje vanjskih površina uređaja vlažnu, meku krpu a za sušenje suhu krpu. Molimo Vas nemojte koristiti agresivna ili kemijska sredstva za čišćenje kao i bilo koja gruba sredstva za čišćenje, npr. čeličnu vunu.
- Molimo čistite spremnik za vodu svaka 2 do 3 tjedna a kućište ovlaživača zraka tjedno. Za to možete koristiti meku krpu.
- Molimo pazite da voda ne može prodrijeti u električne sastavne dijelove uređaja.



Kućište ovlaživača zraka.

U slučaju reklamacije

- Ako imate nekih reklamacija u vezi s uređajem, možete to učiniti u roku od 24 mjeseca nakon datuma kupnje (račun).
- U slučaju prethodnog nestručnog rukovanja proizvodom isključen je besplatni popravak ili besplatna zamjena proizvoda.
- Popravak kvarova na habajućim dijelovima, potrošni materijal, te čišćenje, održavanje ili zamjena navedenih dijelova naplaćuju se.
- Ako imate reklamaciju i želite koristiti jamstvo, donesite čitav uređaj u originalnom pakiranju zajedno s računom u trgovinu u kojoj ste ga kupili. Želite li brzo i jednostavno prijaviti uređaj za servis, posjetite našu internetsku stranicu www.suntec-wellness.de i tamo ćete dobiti pregršt dodatnih informacija.
- Bez računa načelno nema besplatnih popravaka ili zamjene uređaja.
- U slučaju da je u skladu s našim Odredbama o servisnim uslugama reklamacija prihvaćena, svi kvarovi na uređaju ili na priboru nastali zbog pogrešaka na materijalu ili u proizvodnji bit će besplatno uklonjeni, ili će prema našoj procjeni uređaj biti zamijenjen novim.
- Oštećenja pribora ne dovode automatski do besplatne zamjene čitavog uređaja. U takvim slučajevima obratite se svojoj specijaliziranoj trgovini. Popravak loma stakla ili plastičnih dijelova uvijek se naplaćuje.
- Specijalizirana trgovina ili servis mogu za naplatu obaviti popravke nakon isteka jamstva.

Zaštita okoliša



Kad mu istekne životni vijek, ovaj proizvod ne smijete baciti u običan kućni otpad, već ga morate predati na zbirnim mjestima za prikupljanje električnih i elektronskih uređaja za reciklažu. Na to upozorava simbol na samom proizvodu ili na pakiranju. Materijali iz koji je izrađen mogu se ponovo upotrijebiti u skladu sa svojom oznakom. Ponovnom uporabom, korištenjem materijala ili nekim drugim oblikom korištenja starih aparata dajete važan doprinos zaštiti našeg okoliša. Obratite se upravi svoje općine da vas informira gdje možete zbrinuti svoj uređaj. U okviru šire odgovornosti nas kao proizvođača ovaj uređaj nosi oznaku u skladu s Direktivom 2002/96/EZ za stare električne i elektroničke uređaje (WEEE). Cilj je spriječiti, smanjiti i ekološki zbrinuti elektronički otpad. Molimo vas da nam pri tome aktivno pomognete i zbrinete svoj elektronički otpad na lokalnim prikupljalištima takvog otpada. Samo pakiranje i ove upute za upotrebu mogu se reciklirati.

EZ- Izjava o sukladnosti

Uređaj je napravljen u skladu s najvažnijim zahtjevima Europske unije glede zdravlja i sigurnosti. EZ-izjava o sukladnosti predstavlja osnovu za CE-oznaku na ovom uređaju.

S objavljivanjem ovih Uputa za upotrebu dosadašnje upute postaju nevažeće. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC i logotip sunca su registrirane marke. © 2021/01 SUNTEC WELLNESS GMBH

Odgovornost je isključena za sve tiskarske greške i propuste.

Zahvaljujemo Vam što ste kupili ovaj uređaj marke Suntec Wellness. Prije prve upotrebe, molimo pročitajte pažljivo ovaj priručnik. Čuvajte ga za kasnije savjete ili ga predajte novom vlasniku ukoliko ćete dati uređaj drugoj osobi.

Sigurnosne mjere opreza

Dit Ovaj uređaj se može koristiti od strane djece u dobi od 8 godina i iznad i osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili ih uputila u korištenje aparata na siguran način i razumiju opasnosti uključeni. Čišćenje i održavanje korisnik ne donosi djecu bez nadzora. Djeci mlađoj od 3 godine, koja nisu pod stalnim nadzorom, mora biti onemogućen pristup uređaju. Djeca uzrasta između 3 i 8 godina smiju samo uključivati i isključivati uređaj, i to pod pretpostavkom, da je uređaj pozicioniran ili instaliran u svom normalnom radnom položaju, te da su djeca podučena u pogledu sigurne upotrebe uređaja, da stoje pod nadzorom i da su shvatila moguće opasnosti. Djeca uzrasta između 3 i 8 godina uređaj ne smiju priključivati na utičnicu, ne smiju ga regulirati, čistiti niti vršiti održavanje uređaja.

- Uvjerite se da navedeni mrežni napon odgovara naponu vaše strujne mreže.
- Ne koristite uređaj ako su strujni kabl, strujni utikač ili uređaj oštećeni. Ako je potreban popravak, obratite se prodajnom mjestu.
- Uređaj se smije koristiti samo u domaćinstvu i za svrhu za koju je proizveden.
- Uređaj koristite samo na ravnim i stabilnim površinama. Ne nagnjite ovlaživač zraka i uvijek ga držite u uspravnom položaju jer u suprotnom može

doći do istjecanja vode.

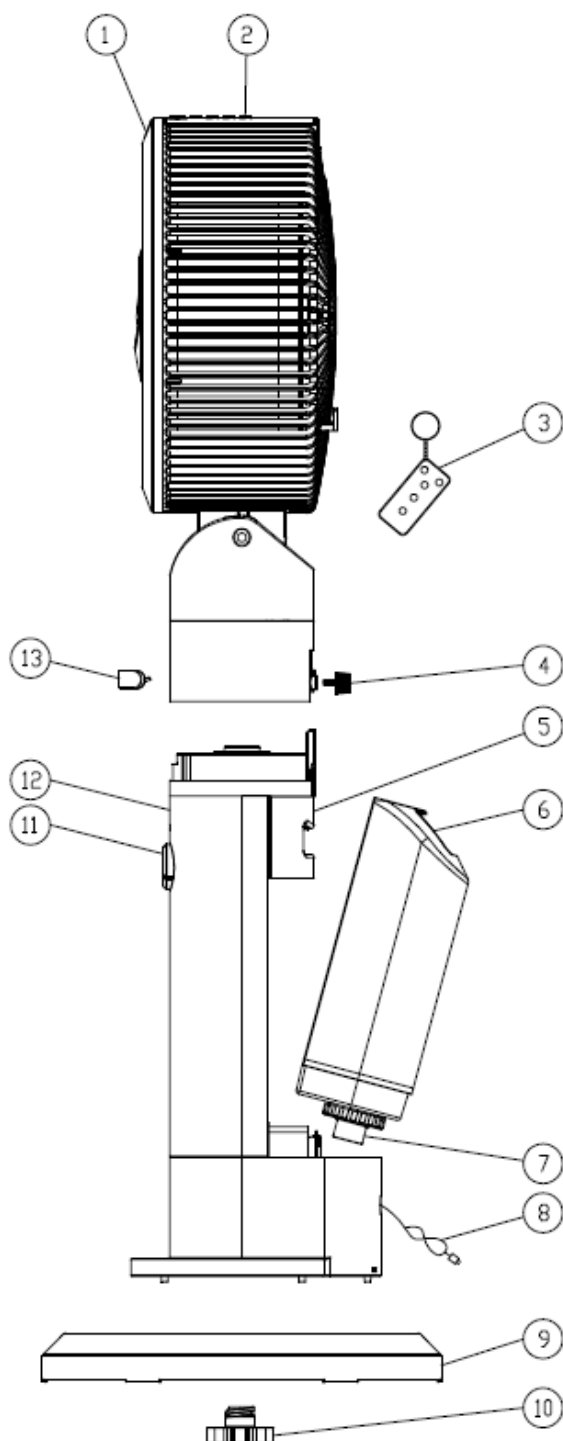
- Ako uređaj nećete koristiti duže vrijeme, ako ga čistite, ako se pojavi smetnja, ako uređaj modifikujete ili ako želite isprazniti, odnosno napuniti spremnik za vodu, izvucite strujni utikač iz utičnice.
- Kada uređaj želite isključiti iz utičnice, ne povlačite za kabl, nego za strujni utikač. Vodite računa da vam ruke pritom budu suhe.
- Uređaj ne ostavljajte bez nadzora.
- Uređaj ne pokušavajte sami popravljati, rastavljati ili mijenjati na bilo koji način.
- Korištenje dijelova dodatne opreme drugih proizvođača može rezultirati povredama.
- Ne stavljajte predmete u uređaj. Oni mogu uzrokovati strujne udare, požar ili oštećenje uređaja.
- Radi izbjegavanja strujnih udara, uređaj, kabl i strujni utikač nikada ne uranjajte u vodu ili druge tekućine.
- Vodite računa da ventilacioni otvori i izlazi za maglicu ne budu blokirani i da budu očišćeni od prašine i stranih predmeta.
- Tokom uključivanja ne zahvatajte u vodu i ne dodirujte dijelove koji se nalaze u spremniku za vodu.
- Temperatura vode pri punjenju spremnika za vodu ne smije biti viša od 40 °C.
- U vodu ne dodajte aditive poput mirisa jer mogu negativno utjecati na funkcionalnost uređaja.
- Nemojte sipati vodu u izlaz za maglicu.
- Uređaj ne koristite u blizini zapaljivih materijala, plinova ili isparenja.
- Ovlaživač zraka ne koristite u neposrednoj blizini

drugih električnih uređaja i namještaja jer mogu se pokvasiti.

- Ovlaživač zraka automatski se isključuje ako nema dovoljno vode. Napunite spremnik prije ponovnog korištenja.
- Ne usmjeravajte ventilator dugo na dojenčad, djecu ili stare osobe.

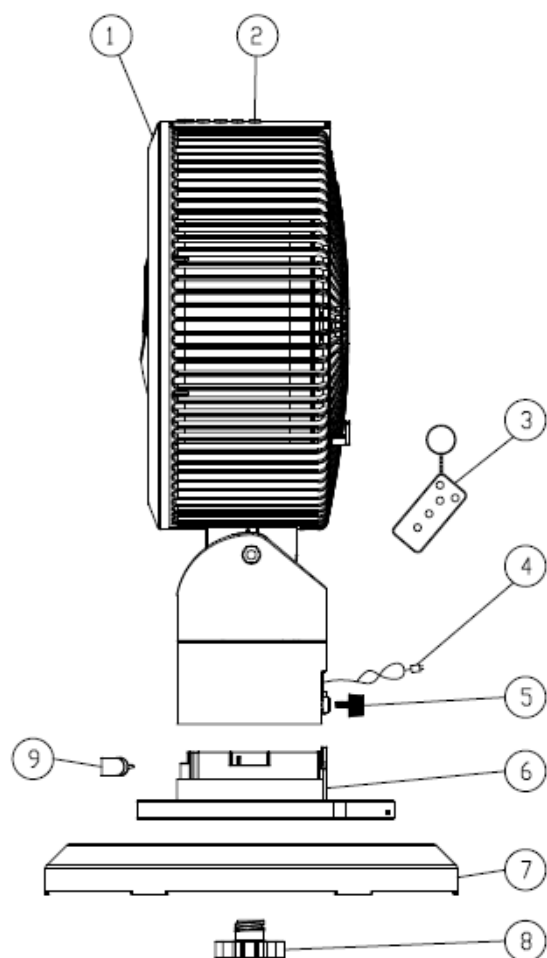
Sastavni dijelovi

a) Ventilator i ovlaživač zraka:



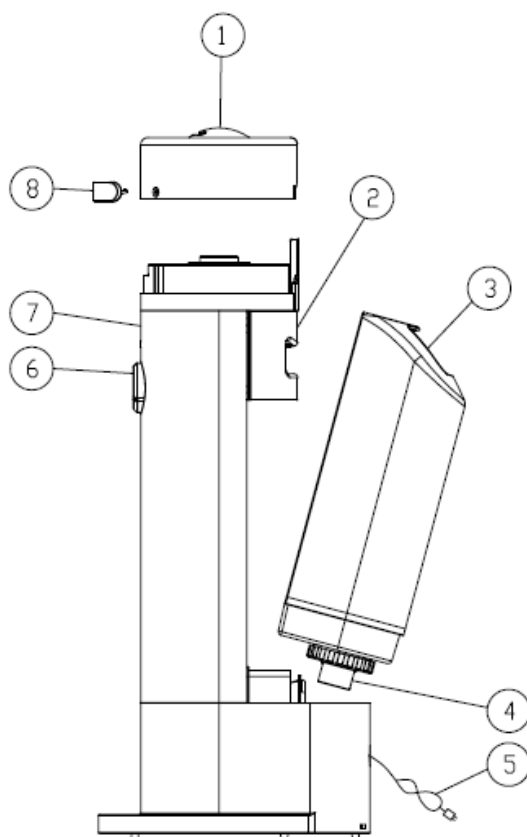
1. Glava ventilatora
2. Upravljačka ploča
3. Daljinski upravljač
4. Vijak za pričvršćivanje
5. Vrata za spremnik za vodu
6. Spremnik za vodu
7. Čep spremnika za vodu
8. Kabl sa strujnim utikačem
9. Veliko postolje
10. Vijak za pričvršćivanje za postolje
11. Regulator količine maglice
12. Tijelo ovlaživača zraka
13. Spojnica za pričvršćivanje

b) Ventilator:



1. Glava ventilatora
2. Upravljačka ploča
3. Daljinski upravljač
4. Kabl sa strujnim utikačem
5. Vijak za pričvršćivanje
6. Malo postolje
7. Veliko postolje
8. Vijak za pričvršćivanje za postolje
9. Spojnica za pričvršćivanje

c) Ovlaživač zraka:



1. Poklopac s izlaznim otvorom za zrak
2. Vrata za spremnik za vodu
3. Spremnik za vodu
4. Čep spremnika za vodu
5. Kabl sa strujnim utikačem
6. Regulator količine maglice
7. Tijelo ovlaživača zraka
8. Spojnica za pričvršćivanje

Montaža 3 u 1

Zavisno od potrebe iz ovog proizvoda mogu se montirati tri različita uređaja. Brojevi korišteni u nastavku odnose se na brojeve iz odlomka "Sastavni dijelovi" odnosnih uređaja.

a) Montaža ventilatora s ovlaživačem zraka:

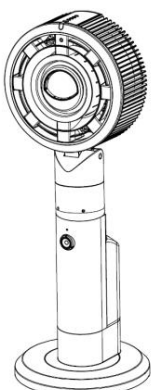
Stavite tijelo ovlaživača zraka (12) na veliko postolje (9) i dobro ih pričvrstite odozdo vijkom za pričvršćivanje (10). Na ovlaživač zraka zatim stavite glavu ventilatora (1) i straga ih pričvrstite malim vijkom za pričvršćivanje (4), a sprijeda spojnicom za pričvršćivanje (13). Ventilator s ovlaživačem zraka je montiran (v. sliku 1).

b) Montaža ventilatora:

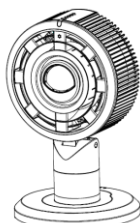
Stavite malo postolje (6) na veliko postolje (7) i dobro ih pričvrstite odozdo vijkom za pričvršćivanje (8). Na postolje zatim stavite glavu ventilatora (1) i straga ih pričvrstite malim vijkom za pričvršćivanje (5), a sprijeda stavljanjem spojnice za pričvršćivanje (9) u utore. Ventilator je montiran (v. sliku 2).

c) Montaža ovlaživača zraka:

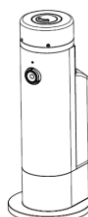
Ovlaživač zraka može se koristiti bez velikog postolja. Za bolju stabilnost preporučujemo da tijelo ovlaživača zraka (7) stavite na veliko postolje i da ih pričvrstite odozdo vijkom za pričvršćivanje za postolje (pogledajte odlomak Montaža ventilatora). Na tijelo ovlaživača zraka (7) stavite poklopac s izlaznim otvorom za zrak (1) i pričvrstite ih spojnicom za pričvršćivanje (8). Ovlaživač zraka je montiran (v. sliku 3).



slika 1



slika 2



slika 3

Stavljanje u pogon

- Ventilator:

- o Upravljačka ploča:



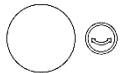
LED zaslon



Brzina ventilatora



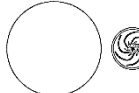
Vremenski programator



Oscilacija



Uključivanje/isključivanje



Turbo režim rada

Svjetlosni indikatori
brzine ventilatora:



Turbo režim rada



Visoka



Srednja



Niska

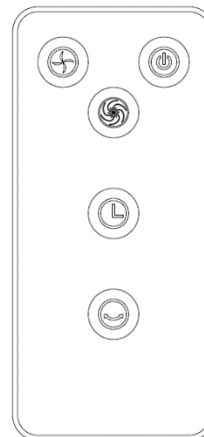


Vrlo niska

- o Priključite uređaj na strujno napajanje putem strujnog utikača.
- o Za uključivanje uređaja pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje na upravljačkoj ploči.
- o Pomoću tipke za **brzinu ventilatora** možete birati između četiri postavke brzine (vrlo niska, niska, srednja, visoka) koje se na LED zaslonu prikazuju odgovarajućim svjetlosnim indikatorom.
- o **Vremenski programator** moguće je pritiskom na tipku za vremenski programator podesiti između 1 - 8 sati. Nakon isteka vremena uređaj se isključuje.
- o Pritiskom na tipku za **oscilaciju** glava ventilatora kontinuirano oscilira ulijevo i udesno do ponovnog pritiska na tipku.
- o Turbo režim rada možete aktivirati pritiskom na pripadajuću tipku i deaktivirati pritiskom na tipku za brzinu ventilatora.

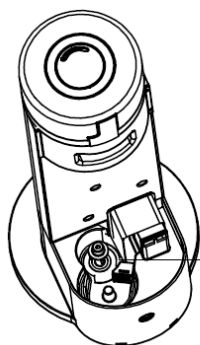
- Ovlaživač zraka:
 - Da biste mogli koristiti ovlaživač zraka, najprije ulijte vodu u spremnik za vodu. Za to otvorite vrata za spremnik za vodu i izvadite spremnik. Odvrnite čep sa spremnika za vodu i ulijte vodu. Zatim ponovo zavrните čep spremnika i spremnik vratite u postolje ovlaživača zraka. Zatvorite vrata kako biste fiksirali spremnik za vodu.
 - Uređaj uvijek držite u uspravnom položaju jer u suprotnom iz njega može isticati voda.
 - Priključite ovlaživač zraka na strujno napajanje.
 - Ovlaživanje zraka možete podesiti okretanjem regulatora.
- Ventilator s ovlaživačem zraka:
 - Kod ovog uređaja 2 u 1 za stavljanje u pogon potreban vam je samo strujni utikač ovlaživača zraka.
 - Rukovanje ventilatorom u uređaju 2 u 1 identično je rukovanju ventilatorom kojeg je moguće zasebno koristiti.
 - Ako uključite ovlaživač zraka u uređaju 2 u 1, izlazni otvor za zrak nalazi se na glavi ventilatora. Rukovanje je identično rukovanju ovlaživačem zraka kojeg je moguće zasebno koristiti.
- Daljinski upravljač:
 - Putem daljinskog upravljača moguće je upravljati svim funkcijama ventilatora. Tipke na daljinskom upravljaču identične su tipkama na upravljačkoj ploči. Putem daljinskog upravljača nije moguće upravljati ovlaživačem zraka.

Baterije: 1 x CR2025 (nisu u sadržaju isporuke)



Čišćenje

- Prije svakog čišćenja isključite uređaj iz strujnog napajanja i pričekajte da se ohladi. Radi izbjegavanja strujnog udara, uređaj i pripadajuće električne komponente nikada ne uranjajte u vodu.
- Za čišćenje vanjskih površina koristite vlažnu, meku krpu, a za posušivanje suhu krpu. Za čišćenje ne koristite agresivna i hemijska sredstva za čišćenje ni abrazivna sredstva za čišćenje, kao što je npr. čelična vuna.
- Spremnik za vodu čistite svake 2 do 3 sedmice, a postolje ovlaživača zraka sedmično. Za to možete koristiti mekanu krpu.
- Vodite računa da ne dođe do prodiranja vode u električne komponente uređaja.



Postolje ovlaživača zraka

U slučaju reklamacije

- Ako imate nekih reklamacija u vezi s uređajem, možete to učiniti u roku od 24 mjeseca nakon datuma kupnje (račun).
- U slučaju prethodnog nestručnog rukovanja proizvodom isključen je besplatni popravak ili besplatna zamjena proizvoda.
- Popravak kvarova na habajućim dijelovima, potrošni materijal, te čišćenje, održavanje ili zamjena navedenih dijelova naplaćuju se.
- Ako imate reklamaciju i želite koristiti jamstvo, donesite čitav uređaj u originalnom pakiranju zajedno s računom u trgovinu u kojoj ste ga kupili. Želite li brzo i jednostavno prijaviti uređaj za servis, posjetite našu internetsku stranicu www.suntec-wellness.de i tamo ćete dobiti pregršt dodatnih informacija.
- Bez računa načelno nema besplatnih popravaka ili zamjene uređaja.
- U slučaju da je u skladu s našim Odredbama o servisnim uslugama reklamacija prihvaćena, svi kvarovi na uređaju ili na priboru nastali zbog pogrešaka na materijalu ili u proizvodnji bit će besplatno uklonjeni, ili će prema našoj procjeni uređaj biti zamijenjen novim.
- Oštećenja pribora ne dovode automatski do besplatne zamjene čitavog uređaja. U takvim slučajevima obratite se svojoj specijaliziranoj trgovini. Popravak loma stakla ili plastičnih dijelova uvijek se naplaćuje.
- Specijalizirana trgovina ili servis mogu za naplatu obaviti popravke nakon isteka jamstva.

Upute u vezi sa zaštitom okoline



Kad odsluži svoje, ovaj se proizvod ne smije zbrinuti kao obični kućni otpad, već se mora predati tamo gdje se prikupljaju električni i elektronski uređaji zbog reciklaže. Na to ukazuje simbol na proizvodu, u uputstvu za upotrebu ili na pakovanju. Materijali se u skladu s njihovom oznakom mogu ponovo upotrijebiti. Ponovnom upotrebom, korištenjem materijala ili nekim drugim oblikom korištenja starih aparata dajete važan doprinos zaštiti naše okoline. Obratite se upravi svoje općine da vas informira gdje možete zbrinuti svoj uređaj. U okviru šire odgovornosti nas kao proizvođača ovaj uređaj nosi oznaku u skladu s Direktivom 2002/96/EZ za stare električne i elektroničke uređaje (WEEE). Cilj je spriječiti, smanjiti i ekološki zbrinuti elektronički otpad. Molimo vas da nam pri tome aktivno pomognete i zbrinete svoj elektronički otpad na lokalnim prikupljalištima takvog otpada. Samo pakiranje i ove upute za upotrebu mogu se reciklirati.

EZ- Izjava o sukladnosti

Uređaj je napravljen u skladu s najvažnijim zahtjevima Europske unije glede zdravlja i sigurnosti. EZ-izjava o sukladnosti predstavlja osnovu za CE-oznaku na ovom uređaju.

S objavljivanjem ovih Uputa za upotrebu dosadašnje upute postaju nevažeće. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC i logotip sunca su registrirane marke. © 2021/01 SUNTEC WELLNESS GMBH

Odgovornost je isključena za sve tiskarske greške i propuste.

Zahvaljujemo se vam za nakup naprave znamke Suntec Wellness. Spredaj prvi raba, prosim čitanje učbenik skrben. Vztrajati to zakaj slej napotitev ter roka to nad v svoj nov lastnik, če vi izročiti naprava v še eden oseba.

Varnost previden

Otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi psihičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem lahko to napravo uporabljajo le pod nadzorom, ali če so prejele ustrezna navodila o varni uporabi naprave in razumele, kakšne so možne nevarnosti uporabe naprave. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci naj naprave ne čistijo in vzdržujejo brez nadzora.

Otrokom, mlajšim od 3 let in brez stalnega nadzora, je treba preprečiti dostop do naprave. Otroci, stari od 3 do 8 let, smejo napravo samo vklopiti in izklopiti, pod pogojem, da je naprava nameščena ali vgrajena v običajnem položaju za uporabo, da so poučeni o varni uporabi naprave, da jih nadzorujete in da razumejo možne nevarnosti. Otroci, stari od 3 do 8 let, naprave ne smejo priključiti na električno vtičnico, upravljati, čistiti ali vzdrževati.

- Preverite, ali se navedena napetost električnega omrežja ujema z napetostjo vašega električnega omrežja.
- Naprave ne uporabljajte, če so na električnem kablu, vtiču ali napravi poškodbe. Če je potrebno popravilo, se obrnite na prodajalca.
- Napravo je dovoljeno uporabljati samo v gospodinjstvu in v namen, za katerega je izdelana.
- Napravo uporabljajte samo na vodoravnih in stabilnih površinah. Vlažilnika zraka ne nagibajte; stalno mora biti v pokončnem položaju, saj lahko

sicer iz njega izteče voda.

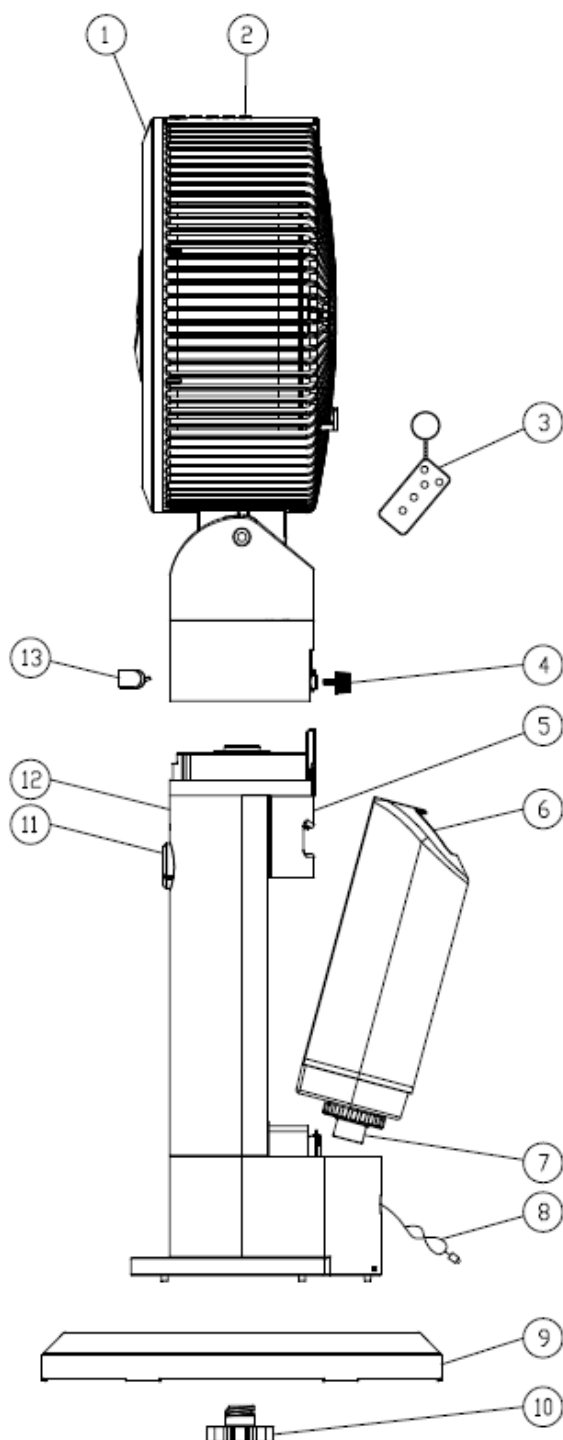
- Kadar naprave dlje časa ne nameravate uporabljati, jo nameravate očistiti, pride do motnje, želite napravo prilagoditi za drugo vrsto uporabe ali kadar želite izprazniti oz. napolniti posodo za vodo, izvlecite električni vtič iz vtičnice.
- Kadar želite napravo vzeti iz vtičnice, ne potegnite za kabel, ampak za vtič. Pazite, da imate pri tem suhe dlani.
- Naprave ne pustite brez nadzora.
- Naprave nikoli ne poskušajte popraviti sami, jo razstaviti ali drugače spreminjati.
- Zaradi uporabe pribora drugih znamk lahko pride do poškodb.
- V napravo ne vtikajte predmetov. To lahko povzroči električni udar, požar ali škodo na napravi.
- Da bi preprečili električni udar, naprave, kablov in električnega vtiča nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
- Pazite, da prezračevalne reže in izhodne odprtine za meglico ne bodo blokirane ter na njih ne bo prahu in tujkov.
- Med delovanjem ne segajte v vodo in se ne dotikajte delov, ki so v posodi za vodo.
- Temperatura vode pri polnjenju posode za vodo ne sme imeti več kot 40 °C.
- Vodi ne dodajajte dodatkov, npr. dišav, saj lahko negativno vplivajo na delovanje naprave.
- Vode ne dolivajte skozi izhod za meglico.
- Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov, plinov ali hlapov.
- Vlažilnika zraka ne uporabljajte v neposredni bližini drugih električnih naprav in pohištva, saj lahko

postanejo mokri.

- Vlažilnik zraka se samodejno izključi, če v posodi ni dovolj vode. Pred nadaljnjo uporabo napolnite posodo.
- Ventilatorja ne usmerjajte dlje časa na dojenčke, otroke in starejše osebe.

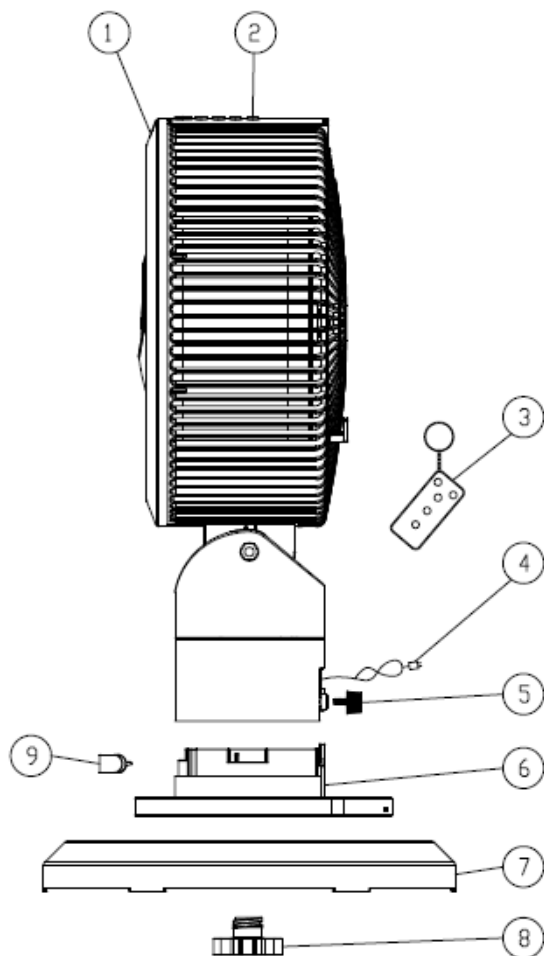
Sestavni deli

a) Ventilator in vlažilnik zraka:



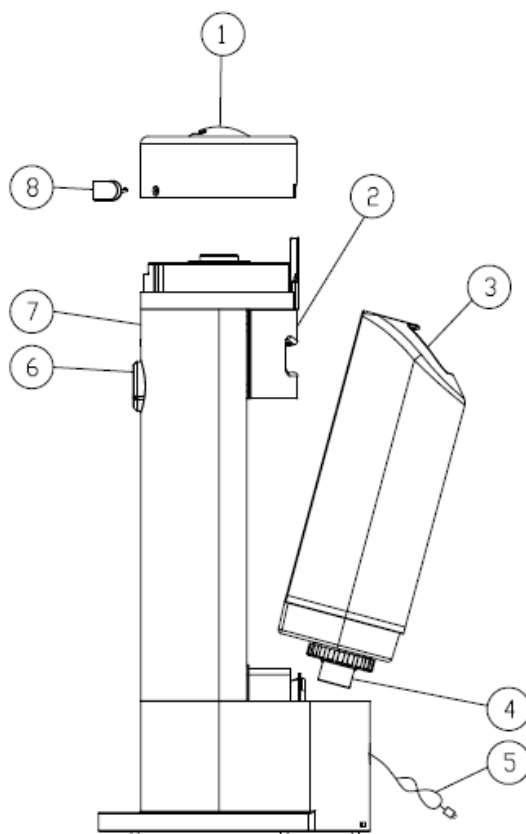
1. glava ventilatorja
2. nadzorna plošča
3. daljinski upravljalnik
4. vijak
5. vrata za posodo za vodo
6. posoda za vodo
7. čep posode za vodo
8. kabel z električnim vtičem
9. velik podstavek
10. vijak za podstavek
11. gumb za uravnavanje količine meglice
12. trup vlažilnika zraka
13. pritrditvena sponka

b) Ventilator:



1. glava ventilatorja
2. nadzorna plošča
3. daljinski upravljalnik
4. kabel z električnim vtičem
5. vijak
6. majhen podstavek
7. velik podstavek
8. vijak za podstavek
9. pritrditvena sponka

c) Vlažilnik zraka:



1. Pokrov z izhodom za zrak
2. vrata za posodo za vodo
3. posoda za vodo
4. čep posode za vodo
5. kabel z električnim vtičem
6. gumb za uravnavanje količine meglice
7. trup vlažilnika zraka
8. pritrditvena sponka

Postavitev 3 v 1

Glede na potrebo lahko iz tega izdelka sestavite tri različne naprave. Številke, uporabljene v nadaljevanju, se nanašajo na številke iz odstavka „Sestavni deli“ posamezne naprave.

a) Postavitev ventilatorja z vlažilnikom zraka:

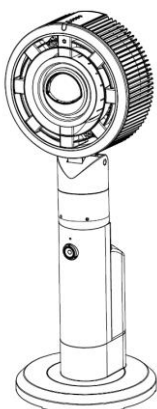
Trup vlažilnika zraka (12) postavite na velik podstavek (9) in oba dela s spodnje strani privijte z vijakom (10). Nato postavite glavo ventilatorja (1) na vlažilnik zraka in oba dela z zadnje strani pritrdite z majhnim vijakom (4), s sprednje strani pa s pritrditveno sponko (13). Ventilator z vlažilnikom zraka je sestavljen (gl. sliko 1).

b) Postavitev ventilatorja:

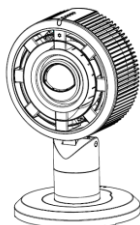
Majhen podstavek (6) postavite na velik podstavek (7) in oba dela s spodnje strani privijte z vijakom (8). Nato postavite glavo ventilatorja (1) na podstavek in oba dela z zadnje strani pritrdite z majhnim vijakom (5), s sprednje strani pa v luknji vstavite pritrditveno sponko (9). Ventilator je sestavljen (gl. sliko 2).

c) Postavitev vlažilnika zraka:

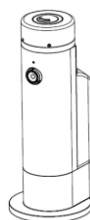
Vlažilnik zraka lahko uporabljate brez velikega podstavka. Za večjo stabilnost priporočamo, da trup vlažilnika zraka (7) postavite na velik podstavek in oba dela od spodaj pritrdite z vijakom za podstavek (glejte postavitveni ventilatorja). Pokrov z izhodom za zrak (1) postavite na trup vlažilnika zraka (7) in oba dela pritrdite s pritrditveno sponko (8). Vlažilnik zraka je sestavljen (gl. sliko 3).



Slika 1



Slika 2



Slika 3

Začetek uporabe

• Ventilator:

- Nadzorna plošča:



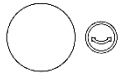
prikazovalnik LED



hitrost prezračevanja



programska ura



oscilacija



vklop/izklop



način turbo

lučke

hitrost ventilatorja:



način turbo



visoka



srednja



nizka

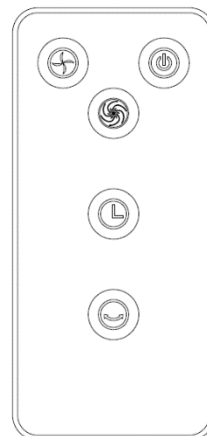


zelo nizka

- Napravo z električnim vtičem priklopite na električno napajanje.
- Za vklop naprave pritisnite tipko za vklop/izklop na nadzorni plošči.
- S tipko **hitrost ventilatorja** lahko izbirate med štirimi hitrostmi (zelo nizka, nizka, srednja, visoka), ki so prikazane z ustreznimi lučkami na LED-zaslonu.
- S tipko za programsko uro lahko **programsko uro** nastavite na 1–8 ur. Ko se čas izteče, se naprava izključi.
- Ob pritisku na tipko **oscilacija** se glava ventilatorja stalno obrača v levo in desno, dokler ponovno ne pritisnete tipke.
- **Način turbo** lahko aktivirate s pritiskom na ustrezno tipko, dezaktivirate pa jo lahko s tipko za hitrost ventilatorja.

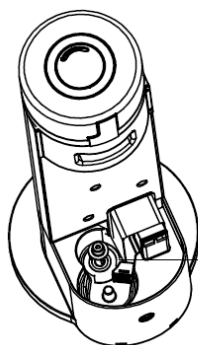
- Vlažilnik zraka:
 - Da bi lahko uporabljali vlažilnik zraka, najprej nalijte vodo v posodo za vodo. V ta namen odprite vrata za posodo za vodo in snemite posodo. Odprite čep posode za vodo in jo napolnite z vodo. Nato ponovno zaprite posodo in jo postavite nazaj na podstavek vlažilnika zraka. Zaprite vrata, da se posoda za vodo ne more premikati.
 - Naprava mora biti stalno v pokončnem položaju, saj lahko iz nje izteka voda.
 - Vlažilnik zraka priključite na električno napajanje.
 - Vlaženje zraka lahko uravnavate z obračanjem gumba za uravnavanje.
- Ventilator z vlažilnikom zraka:
 - Pri tej napravi 2 v 1 za zagon potrebujete samo električni vtič vlažilnika zraka.
 - Ventilator v napravi 2 v 1 upravljate enako kot ventilator, ki ga uporabljate ločeno.
 - Če vlažilnik zraka zaženete v obliki naprave 2 v 1, je izhod za zrak pri glavi ventilatorja. Upravljate ga enako kot vlažilnik zraka, ki ga uporabljate ločeno.
- Daljinski upravljalnik:
 - Z daljinskim upravljalnikom lahko aktivirate vse funkcije ventilatorja. Tipke so enake kot na nadzorni plošči. Vlažilnika zraka ne morete upravljati z daljinskim upravljalnikom.

Baterije: 1 x CR2025 (ni priložena)



Čiščenje

- Pred vsakim čiščenjem napravo odklopite od napajanja in jo pustite, da se ohladi. Da preprečite električne udare, naprave in njenih električnih sestavnih delov nikoli ne potopite v vodo.
- Zunanje površine očistite z vlažno in mehko krpo, osušite pa jih s suho krpo. Ne uporabljajte agresivnih, kemičnih ali abrazivnih čistil in pripomočkov, na primer žične gobice.
- Posodo za vodo čistite vsaka 2 do 3 tedne, podstavek vlažilnika zraka pa vsak teden. To lahko napravite z mehko krpo.
- Pazite, da voda ne more priti v električne dele naprave.



Podstavek vlažilnika zraka

V primeru reklamacije

- Če želite napravo reklamirati, lahko to storite v 24 mesecih od datuma nakupa (računa).
- Brezplačno nadomestilo ali brezplačno popravilo sta izključena, če je pred tem prišlo do nestrokovnega ravnanja z izdelkom.
- Posledično se okvare obrabljivih delov, potrošnega materiala ter čiščenje, vzdrževanje ali zamenjav omenjenih delov plačajo.
- Če želite uveljavljati reklamacijo, prinesite celo napravo v originalni embalaži skupaj z računom svojemu prodajalcu. Za hitro in udobno prijavo na servis obiščite našo spletno stran www.suntec-wellness.de, kjer boste našli še več informacij.
- Brez računa brezplačno popravilo ali zamenjava načeloma nista možna.
- V primeru, da reklamacija izpolnjuje naše servisne določbe, bomo vse okvare naprave ali pribora zaradi napak v materialu ali proizvodnji odpravili z brezplačnim popravilom ali, po naši presoji, z zamenjavo naprave.
- Poškodba posameznih delov pribora ne vodi samodejno do brezplačne zamenjave cele naprave. V teh primerih se obrnite na specializiranega prodajalca. Lom stekla ali plastičnih delov se vedno popravljata proti plačilu.
- Specializiran trgovec ali servisna delavnica lahko po poteku garancije izvajata popravila proti plačilu.

Napotki za varstvo okolja



Ob koncu življenjske dobe se izdelek ne sme odvreči v običajne gospodinske odpadke, temveč ga je treba oddati na zbirališče za recikliranje električnih in elektronskih naprav. Na to opozarja simbol na izdelku, v navodilih za uporabo ali na embalaži. Materiali so ponovno uporabni v skladu z njihovo oznako. S ponovno uporabo, recikliranjem surovin ali drugo obliko recikliranja starih naprav pomembno prispevate k varstvu našega okolja. Pri lokalni upravi se pozanimajte o pristojni službi za odstranjevanje odpadkov. V okviru naše razširjene odgovornosti proizvajalca je ta naprava označena v skladu z evropsko direktivo 2002/96/ES za električne in elektronske naprave (WEEE). Namen je preprečevanje, zmanjšanje in okolju prijazno odstranjevanje elektronskih odpadkov. Prosimo, aktivno pomagajte ohraniti okolje, in odvrzite elektronske odpadke na lokalnem zbirališču. Embalaža in ta navodila za uporabo se lahko reciklirajo.

Izjava o skladnosti ES

Naprava ustreza bistvenim zdravstvenim in varnostnim zahtevam Evropske unije. Izjava o skladnosti ES je osnova za oznako CE te naprave.

Z izdajo teh navodil za uporabo, vsa prejšnja izgubijo veljavo. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC in logotip sonca so registrirane blagovne znamke. © 2021/01 SUNTEC WELLNESS GMBH

Odgovornost je izključena za vse tiskarske napake in opustitve.

Ďakujeme vám za kúpu tohto prístroja značky Suntec Wellness. Pred prvým použitím si prosím prečítajte tieto pokyny. Návod uschovávajte pre neskoršie použitie a predajte ho novému majiteľovi, pokiaľ zariadenie zmení vlastníka.

Bezpečnostné opatrenia

Toto zariadenie je možné používať deti vo veku od 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými a duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ im nebol poskytnutý dohľad alebo inštrukcie týkajúce sa používania spotrebiča bezpečným spôsobom a nebezpečenstvo rozumieť zapojiť. Upratovanie a údržba užívateľ nesmie vykonávať deti bez dozoru. Detom do 3 rokov bez neustáleho dozoru musíte zabrániť prístup k prístroju. Deti od 3 do 8 rokov smú prístroj zapínať a vypínať len pod podmienkou, že prístroj je umiestnený alebo nainštalovaný vo svojej bežnej používanej polohe, budú poučené o bezpečnom používaní prístroja, budú pod dozorom a pochopili možné nebezpečenstvá. Deti od 3 do 8 rokov nesmú prístroj zapájať do zásuvky, regulovať ho, čistiť alebo vykonávať údržbu.

- Zabezpečte, aby sa uvedené sieťové napätie zhodovalo s napätím v elektrickej sieti.
- Prístroj neprevádzkujte, keď prúdový kábel, zástrčka alebo prístroj vykazuje známky poškodenia. Ak je potrebná oprava, obráťte sa na svoje predajné miesto.
- Prístroj sa smie používať len v domácnosti a na účel, na ktorý bol vyrobený.
- Prístroj používajte len na rovných a stabilných plochách. Zvlhčovač vzduchu nenakláňajte a držte ho stále v zvislej polohe, ináč môže vyteciť voda.
- Vytiahnite zástrčku zo zásuvky siete, ak prístroj

dlhšiu dobu nepoužívate, čistite ho, ak sa vyskytne porucha, ak premiestňujete prístroj alebo ak chcete vyprázdniť resp. naplniť nádrž na vodu.

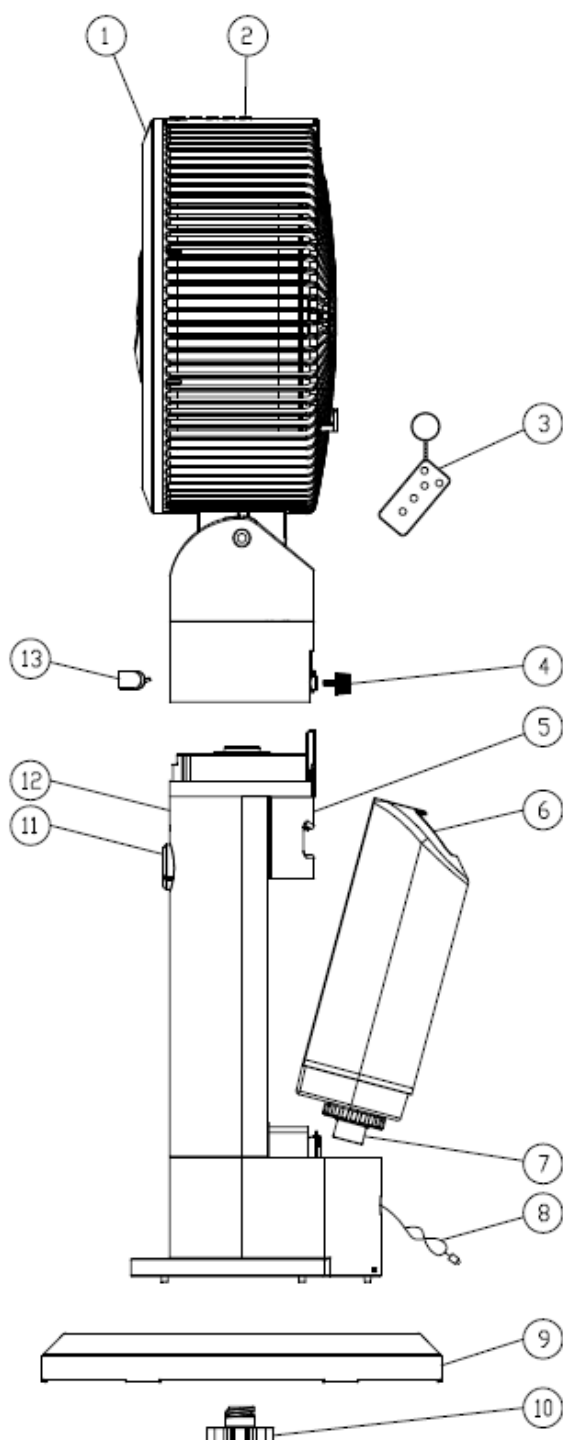
- Keď chcete prístroj vybrať zo zásuvky, neťahajte za kábel, ale za zástrčku. Dbajte na to, aby ste mali suché ruky.
- Prístroj nenechávajte bez dozoru.
- Neskúšajte prístroj sami opravovať, rozoberať ani nijako ináč meniť.
- Používanie cudzích dielov príslušenstva môže spôsobiť zranenia.
- Do prístroja nestrkajte žiadne predmety. Môžu spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar alebo poškodenie prístroja.
- Prístroj, kábel a sieťovú zástrčku nikdy neponárajte do vody ani iných tekutín, aby nedošlo k zásahu elektrickým prúdom.
- Dbajte na to, aby vetracia štrbina a výpusty na opar neboli upchaté a aby na nich nebol prach ani cudzie predmety.
- Počas uvádzania do prevádzky nestrkajte nič do vody a nedotýkajte sa dielov nachádzajúcich sa vo vodnej nádrži.
- Teplota vody pri plnení vodnej nádrže nemá byť vyššia než 40 °C.
- Do vody nepridávajte žiadne aditíva, ako napr. aromatické látky, pretože to môže negatívne vplývať na funkčnosť prístroja.
- Do výpustu oparu nenalievajte vodu.
- Prístroj nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov, plynov a pár.
- Zvlhčovač vzduchu nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti iných elektrických prístrojov a nábytku,

pretože by mohli navlhnúť.

- Zvlhčovač vzduchu sa automaticky vypne, ak nemá dostatok vody. Pred ďalším používaním doplňte nádrž.
- Ventilátor nesmerujte na dlhší čas na kojencov, deti ani staré osoby.

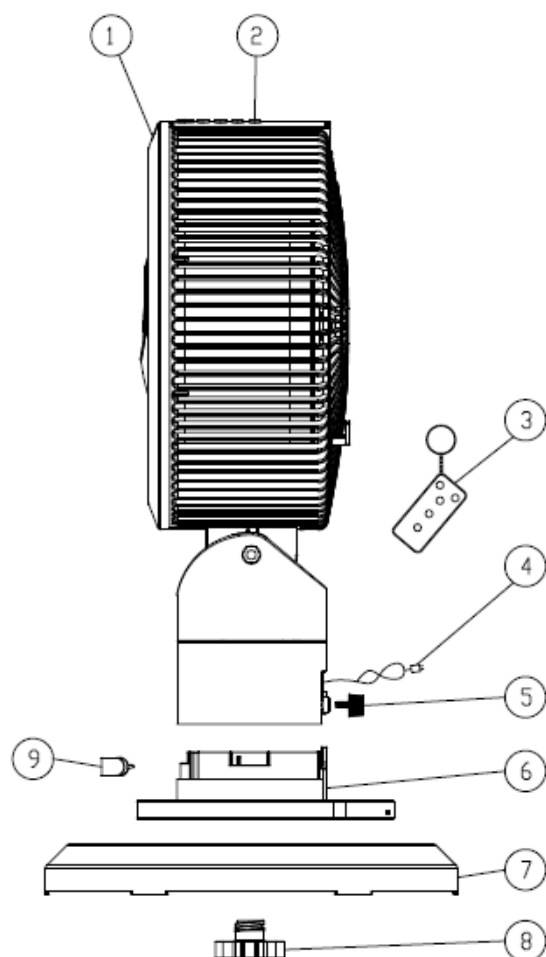
Súčasti

a) Ventilátor a zvlhčovač vzduchu :



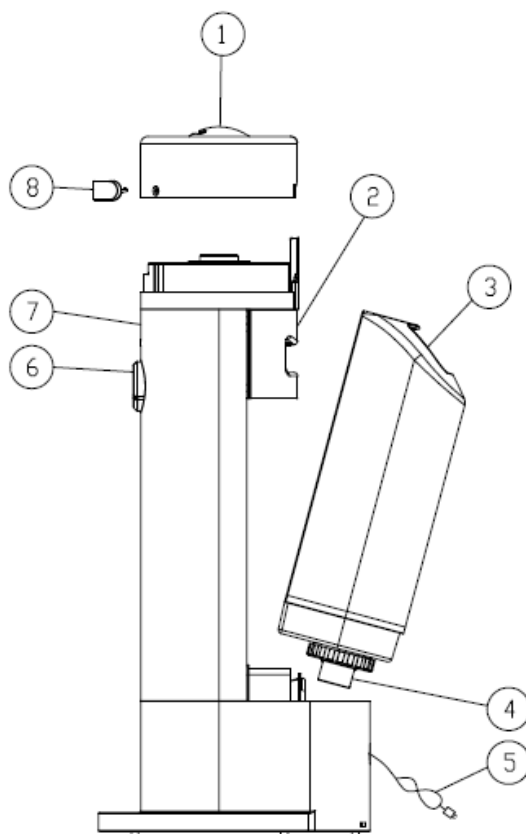
1. Hlava ventilátora
2. Ovládacie pole
3. Diaľkové ovládanie
4. Skrutka na uchytenie
5. Dvierka k vodnej nádrži
6. Vodná nádrž
7. Uzáver vodnej nádrže
8. Kábel so zástrčkou do elektriny
9. Veľká základňa
10. Skrutka na uchytenie základne
11. Regulátor sily oparu
12. Teleso zvlhčovača vzduchu
13. Spona na uchytenie

b) Ventilátor:



1. Hlava ventilátora
2. Ovládacie pole
3. Diaľkové ovládanie
4. Kábel so zástrčkou do siete
5. Skrutka na uchytenie
6. Malá základňa
7. Veľká základňa
8. Skrutka na uchytenie základne
9. Spona na uchytenie

c) Zvlhčovač vzduchu:



1. Kryt s výpustom vzduchu
2. Dvierka k vodnej nádrži
3. Vodná nádrž
4. Uzáver vodnej nádrže
5. Kábel so zástrčkou do siete
6. Regulátor sily oparu
7. Teleso zvlhčovača vzduchu
8. Spona na uchytenie

Montáž 3 v 1

Podľa potreby sa dajú z tohto výrobku zmontovať tri rôzne prístroje. Nižšie použité číslce sa odvolávajú na označenie príslušných prístrojov použité v odseku Súčasti.

a) Montáž ventilátora so zvlhčovačom vzduchu:

Teleso zvlhčovača vzduchu (12) postavte na veľkú základňu (9) a priskrutkujte ho zdola pomocou skrutky na uchytenie (10). Na zvlhčovač vzduchu potom nasadte hlavu ventilátora (1) a oba diely zablokujte zozadu s malou skrutkou na uchytenie (4) a spredu pomocou spony na uchytenie (13). Ventilátor so zvlhčovačom vzduchu je postavený (pozri Obr. 1).

b) Montáž ventilátora:

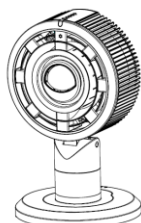
Malú základňu (6) postavte na veľkú základňu (7) a priskrutkujte ho zdola pomocou skrutky na uchytenie (8). Na základňu potom nasadte hlavu ventilátora (1) a oba diely pripevnite zozadu s malou skrutkou na uchytenie (5) a spredu vložením spony na uchytenie (9) do otvorov. Ventilátor je postavený (pozri Obr. 2).

c) Montáž zvlhčovača vzduchu:

Zvlhčovač vzduchu sa dá používať aj bez veľkej základne. Pre lepšie postavenie vám odporúčame postaviť teleso zvlhčovača vzduchu (7) na veľkú základňu a oba diely pripevniť zdola pomocou skrutky na uchytenie základne (pozri montáž ventilátora). Kryt s výpustom vzduchu (1) nasadte na teleso zvlhčovača vzduchu (7) a oba diely zablokujte pomocou spony na uchytenie (8). Zvlhčovač vzduchu je postavený (pozri Obr. 3).



Obrázok 1



Obrázok 2



Obrázok 3

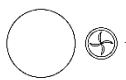
Uvedenie do prevádzky

- Ventilátor:

- Ovládacie pole:



LED-displej



Rýchlosť ventilácie



Časovač



Oscilácia



Vypínač



Turbo režim

Indikačné kontrolky
Rýchlosť ventilácie:



Turbo režim



Vysoká



Stredná



Nízka



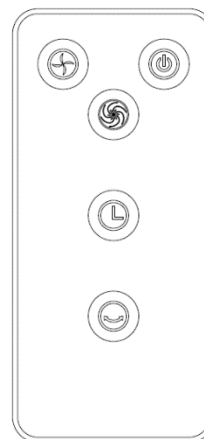
Veľmi nízka

- Prístroj pripojte s elektrickou zástrčkou k prúdu.
- Prístroj zapnite s vypínačom na ovládacom paneli.
- S tlačidlom **rýchlosti ventilácie** si môžete vyberať medzi 4 rýchlosťami (veľmi nízka, nízka, stredná, vysoká), ktoré sú indikované kontrolkami na LED displeji.
- **Časovač** sa dá nastaviť s tlačidlom časovača na dobu 1 až 8 hodín. Prístroj sa po uplynutí času vypne.
- Po stlačení tlačidla **oscilácia** sa hlava ventilátora až do ďalšieho stlačenia tlačidla priebežne otáča doľava a doprava.
- Turbo režim môžete aktivovať s príslušným tlačidlom a deaktivovať s tlačidlom rýchlosti ventilácie.

- Zvlhčovač vzduchu:

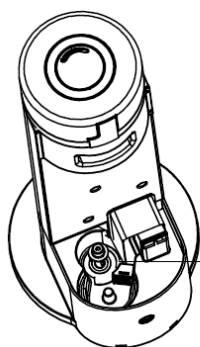
- Ak chcete používať zvlhčovač vzduchu, najprv naplňte nádrž s vodou. Otvorte dverka vodnej nádrže a vyberte nádobu. Odskrutkujte uzáver vodnej nádrže a naplňte vodu. Nádrž potom znova zatvorte a vložte ju späť do základne zvlhčovača vzduchu. Zatvorte dverka, aby sa vodná nádrž zafixovala.
- Prístroj majte stále v zvislej polohe, pretože môže vytiecť voda.
- Zvlhčovač vzduchu pripojte k elektrickej zásuvke.
- Zvlhčovanie vzduchu môžete upraviť otáčaním regulátora.
- Ventilátor so zvlhčovačom vzduchu :
 - Pri tomto prístroji 2 v 1 potrebujete na uvedenie do prevádzky len sieťovú zástrčku zvlhčovača vzduchu.
 - Ovládanie ventilátora pri prístroji 2 v 1 je rovnaké ako pri samostatnom ventilátore.
 - Ak chcete uviesť do prevádzky zvlhčovač vzduchu v prístroji 2 v 1, výstup na vzduch sa nachádza v hlave ventilátora. Ovládanie je rovnaké ako pri samostatnom zvlhčovači vzduchu.
- Diaľkové ovládanie:
 - S diaľkovým ovládaním viete vyvolať všetky funkcie ventilátora. Tlačidlá sú rovnaké ako na ovládacom poli. Zvlhčovač vzduchu sa nedá ovládať cez diaľkové ovládanie.

Batérie: 1 x CR2025 (nie je súčasťou balenia)



Čistenie

- Pred každým čistením zariadenie odpojte a nechajte ho vychladnúť. Zariadenie, ani jeho elektrické časti, nikdy neponárajte do vody, inak môže dôjsť k zásahu elektrickým prúdom.
- Na čistenie vonkajších plôch používajte vlhkú mäkkú handričku a na vysušenie použite suchú handričku. Nepoužívajte žiadne agresívne ani chemické čistiace prostriedky ani žiadne drsné čistiace prostriedky ako napr. oceľovú vlnu.
- Vodnú nádrž čistíte každé 2 až 3 týždne a základňu zvlhčovača vzduchu každý týždeň. Môžete na to použiť mäkkú handričku.
- Dávajte pozor, aby sa do elektrických súčiastok prístroja nedostala voda.



Základňa zvlhčovača vzduchu

Pre prípad reklamácie

- Záruka na prístroj poskytovaná spoločnosťou Suntec Wellness GmbH je 24 mesiacov a začína dátumom nákupu (účtenka).
- Záruka zaniká pri nesprávnej manipulácii so zariadením.
- Záruka sa nevzťahuje na poruchy dielov podliehajúcich rýchlemu opotrebeniu, spotrebný materiál, ako aj čisteniu, údržbu alebo výmenu uvedených dielov; vykonáva sa na Vaše náklady.
- V prípade uplatňovania nároku vyplývajúceho zo záruky prineste prosím prístroj k Vášmu predajcovi a pôvodnom obale a s dokladom o kúpe. Pre aktuálne a pohodlné nahlásenie služby prosím navštívte našu webovú stránku www.suntec-wellness.de a dozviete sa viac.
- K preukázaniu záruky slúži doklad o nákupe. Bez dokladu o nákupe nebude vykonaná bezplatná oprava či výmena.
- Všetky poruchy prístroja alebo príslušenstva spôsobené poruchami materiálu alebo pri výrobe budú odstránené cestou bezplatnej opravy alebo, podľa nášho uváženia, výmeny prístroja. Záručný servis nestanovuje predĺženie záruky ani právo na vznik novej.
- Poškodenie dielov príslušenstva nevedie automaticky k bezplatnej výmene celého prístroja. V týchto prípadoch kontaktujte Vášho špecializovaného predajcu. Rozbitie skla alebo dielov z plastickej hmoty je vždy spoplatnené.
- Po uplynutí záruky môže špecializovaný predajca alebo servis vykonávať opravy na Vaše náklady.

Poznámky k ochrane životného prostredia



Tento výrobok nesmie byť na konci svojej upotrebitelnosti likvidovaný v bežnom domácom odpade, ale musí byť odovzdaný na zbernom mieste určenom k likvidácii elektrických a elektronických zariadení. Na túto skutočnosť upozorňuje symbol na výrobku, návode na použitie alebo na obale. Suroviny sú podľa svojho označenia opäť použiteľné. Vďaka opätovnému použitiu, recykláciou surovín alebo iným formám recyklácie starých zariadení významne prispievate k ochrane životného prostredia. Príslušné miesto pre likvidáciu odpadu si zistíte na obecnom úrade. V rámci našej rozšírenej zodpovednosti výrobcu je tento prístroj označený v súlade s Európskou smernicou 2002/96/EG o starých elektrických a elektronických spotrebičoch (WEEE). Cieľom je zamedzovanie vzniku elektrického odpadu, jeho znižovanie a ekologická likvidácia. Prosím pomôžte aktívne chrániť životné prostredie a elektrický odpad likvidujte prostredníctvom miestnych zberných miest. Obal ako aj tento návod k obsluhu sú recyklovateľné.

EU Prehlásenie o zhode

Prístroj odpovedá zásadným požiadavkám Európskej únie na zdravie a bezpečnosť. EU Prehlásenie o zhode je základom pre označenie CE tohto prístroja.

S vydaním tohto návodu na obsluhu strácajú svoju platnosť všetky doterajšie návody na obsluhu.

SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC a logo slnka sú registrované známky. © 2021/01 SUNTEC WELLNESS GMBH

Zodpovednosť je pre všetky tlačové chyby a opomenutia vylúčené.

Děkujeme vám za koupi tohoto přístroje značky Suntec Wellness. Před prvním použitím si prosím podrobně přečtěte tyto pokyny. Návod uchovávejte pro pozdější použití a předejte jej novému majiteli, pokud zařízení změní vlastníka.

Bezpečnostní opatření

Toto zařízení může být používáno dětmi od 8 roků a osobami se sníženými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi, nebo osobami bez zkušeností a/nebo s chybějícími znalostmi, pokud budou pod odpovídajícím dozorem nebo získají poučení k používání tohoto zařízení a chápou nebezpečí plynoucí z jeho provozu. Děti si nesmí hrát s tímto přístrojem. Děti nesmí provádět bez dozoru čištění a uživatelskou údržbu přístroje. Dětem do 3 let věku bez stálého dozoru je nutno zabránit v přístupu k přístroji. Děti starší 3 let a mladší 8 let věku smějí přístroj zapínat a vypínat za předpokladu, že je přístroj umístěn nebo nainstalován v jeho normální provozní poloze, že byly děti poučeny ohledně bezpečného používání přístroje, že jsou pod dohledem, a že pochopily možná nebezpečí. Děti starší 3 let a mladší 8 let věku nesmějí přístroj zapojovat do zásuvky, nastavovat a čistit jej či provádět jeho údržbu.

- Ujistěte se prosím, že uvedené síťové napětí souhlasí s napájecím napětím Vaší elektrické sítě.
- Nepoužívejte zařízení v případě, že napájecí kabel, síťová zástrčka nebo zařízení samotné vykazuje známky poškození. Pokud je nutná oprava, obraťte se prosím na svého prodejce.
- Spotřebič smí být používán pouze v domácnostech k účelům, ke kterým byl vyroben.
- Přístroj prosím používejte pouze na rovných a stabilních plochách. Zvlhčovač vzduchu prosím

nenaklápějte a udržujte jej vždy ve svislé pozici, protože z něj jinak může vytékat voda.

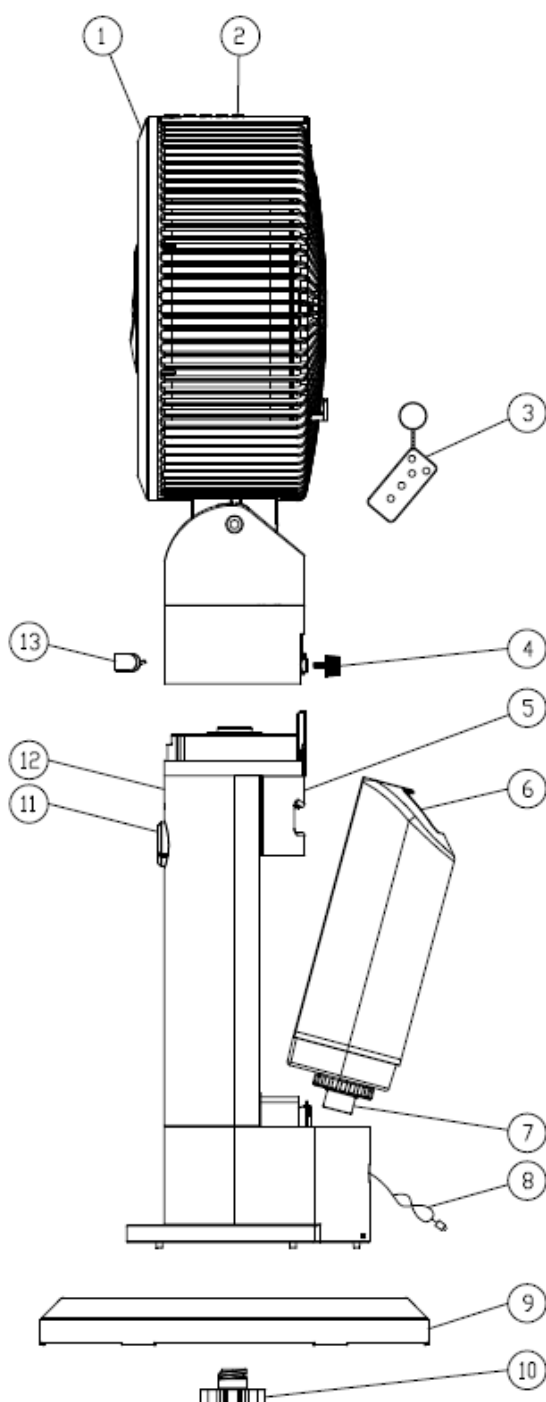
- Odpojte prosím zástrčku ze zásuvky, pokud přístroj nebudete delší dobu používat, pokud jej budete chtít čistit, pokud se vyskytne porucha nebo pokud budete chtít přístroj přestavit nebo vyprázdnit či naplnit nádržku na vodu.
- Pokud chcete zařízení odpojit ze zásuvky, netahejte prosím za kabel, nýbrž za síťovou zástrčku. Dbejte na to, abyste přitom měli suché ruce.
- Přístroj prosím nenechávejte bez dozoru.
- Nepokoušejte se prosím přístroj sami opravovat, rozebírat ani jiným způsobem měnit.
- Používání cizího příslušenství může dojít ke zranění.
- Nevkládejte prosím do přístroje žádné předměty. Mohly by způsobit úraz elektrickým proudem, požár nebo poškození přístroje.
- Chcete-li zabránit úrazu elektrickým proudem, nikdy neponořujte zařízení, kabel a síťovou zástrčku do vody nebo jiných kapalin.
- Dbejte prosím na to, aby nebyly zablokovány větrací štěrbiny a výpusti páry, a aby byly prosté prachu a cizích předmětů.
- Během uvádění do provozu prosím nesahejte do vody a nedotýkejte se žádných částí, které se nacházejí v nádržce na vodu.
- Teplota vody při plnění nádržky na vodu nesmí být vyšší než 40 °C.
- Nepřidávejte prosím do vody žádná aditiva, jako jsou vůně, protože by mohla negativně ovlivnit funkci přístroje.
- Nelijte prosím do výpusti páry vodu.
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti hořlavých materiálů,

plynů nebo výparů.

- Nepoužívejte prosím zvlhčovač vzduchu v bezprostřední blízkosti jiných elektrických přístrojů a nábytku, protože by se mohly namočit.
- Zvlhčovač vzduchu se automaticky vypne, pokud není k dispozici dostatek vody. Před dalším použitím prosím naplňte nádržku.
- Nesměřujte ventilátor na delší dobu na kojence, děti nebo seniory.

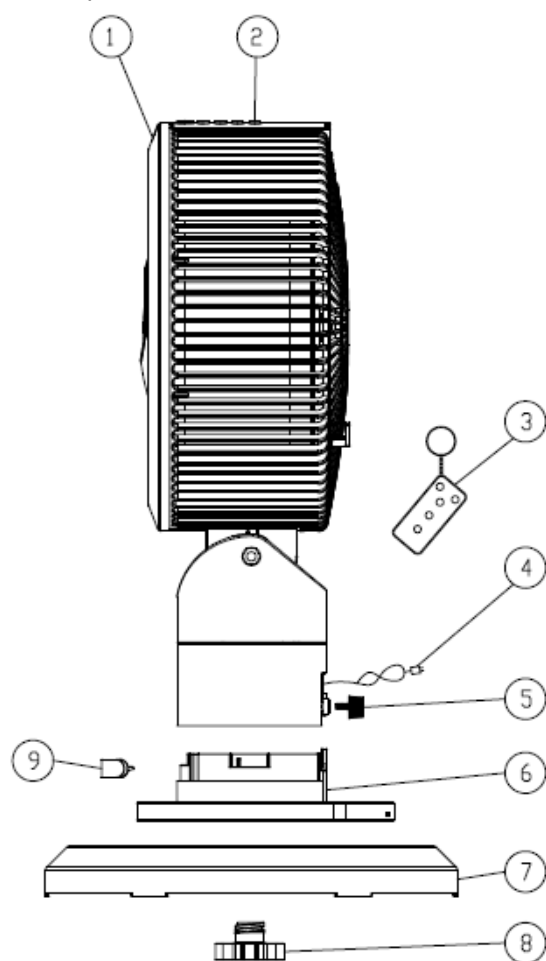
Komponenty

a) Ventilátor a zvlhčovač vzduchu:



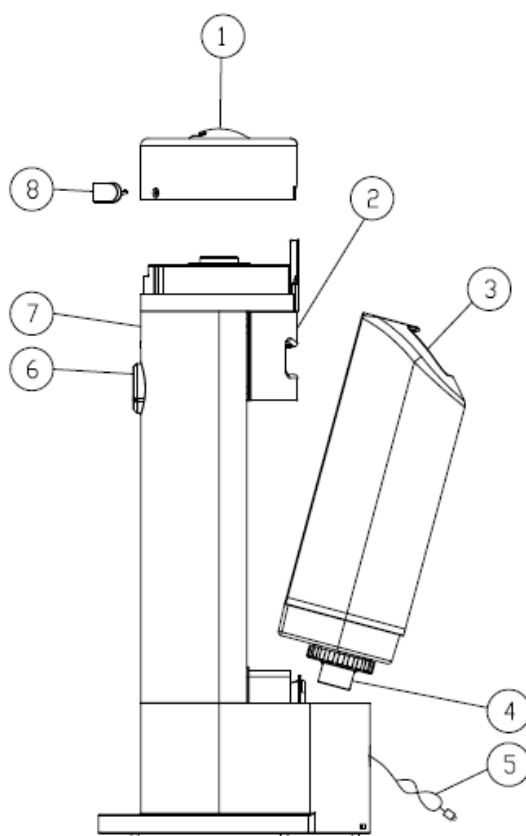
1. Hlava ventilátoru
2. Ovládací pole
3. Dálkové ovládání
4. Upevňovací šroub
5. Dvířka k nádržce na vodu
6. Nádržka na vodu
7. Uzávěr nádržky na vodu
8. Kabel s elektrickou zástrčkou
9. Velká základna
10. Upevňovací šroub základny
11. Regulátor intenzity mlhy
12. Těleso zvlhčovače
13. Upevňovací klip

b) Ventilátor:



1. Hlava ventilátoru
2. Ovládací pole
3. Dálkové ovládání
4. Kabel se zástrčkou
5. Upevňovací šroub
6. Malá základna
7. Velká základna
8. Upevňovací šroub základny
9. Upevňovací klip

c) Zvlhčovač vzduchu:



1. Víko s výstupem vzduchu
2. Dvířka k nádrže na vodu
3. Nádržka na vodu
4. Uzávěr nádržky na vodu
5. Kabel se zástrčkou
6. Regulátor intenzity mlhy
7. Těleso zvlhčovače
8. Upevňovací klip

Montáž 3 v 1

Dle potřeby je možno z tohoto produktu smontovat tři různé produkty. Níže používaná čísla se vztahují k číslům v oddílu „Komponenty“ příslušných přístrojů.

a) Montáž ventilátoru se zvlhčovačem vzduchu:

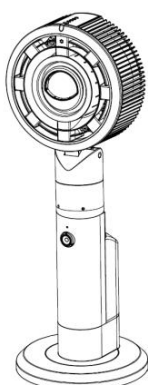
Nasadte těleso zvlhčovače (12) na velkou základnu (9) a přišroubujte jej odspodu pomocí upevňovacího šroubu (10). Nasadte hlavu ventilátoru (1) na zvlhčovač vzduchu a zaaretujte oba díly malým upevňovacím šroubem (4) a zepředu pomocí upevňovací příchytky (13). Ventilátor se zvlhčovačem vzduchu je smontovaný (viz obrázek 1).

b) Montáž ventilátoru:

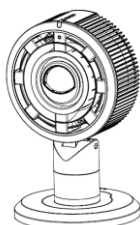
Postavte prosím malou základnu (6) na velkou základnu (7) a přišroubujte je obě odspodu pomocí upevňovacího šroubu (8). Nasadte prosím následně hlavu ventilátoru (1) na základnu a upevněte oba zezadu malým upevňovacím šroubem (5) a zepředu nasazením upevňovací příchytky (9) do otvorů. Ventilátor vzduchu je smontovaný (viz obrázek 2).

c) Montáž zvlhčovače vzduchu:

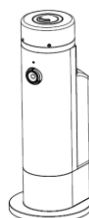
Zvlhčovač vzduchu lze používat bez velké základny. Pro lepší stabilitu se doporučuje nasadit těleso zvlhčovače (7) na velkou základnu a upevnit je oba pomocí upevňovacího šroubu odspodu (viz montáž ventilátoru). Nasadte víko s výstupem vzduchu (1) na těleso zvlhčovače (7) a zaaretujte oba díly pomocí upevňovací příchytky (8). Zvlhčovač vzduchu je smontovaný (viz obrázek 3).



Obrázek 1



Obrázek 2



Obrázek 3

Uvedení do provozu

• Ventilátor:

○ Ovládací panel:



LED displej



Rychlost ventilátoru



Časovač



Oscilace



Zap./vyp.



Režim Turbo

Indikační kontrolky

Rychlost ventilátoru:



Režim Turbo



Vysoká



Střední



Nízká

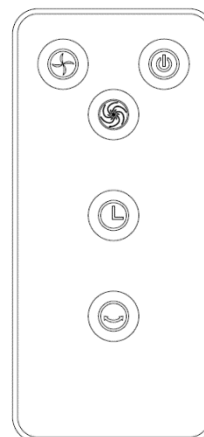


Velmi nízká

- Připojte prosím přístroj síťovým konektorem k elektrickému napájení.
- Pro zapnutí přístroje stiskněte tlačítko zap./vyp. na ovládacím panelu.
- Pomocí tlačítka **Rychlost ventilátoru** můžete zvolit čtyři rychlosti (velmi nízká, nízká, střední, vysoká), které jsou indikovány pomocí odpovídajících kontrolky na LED displeji.
- **Časovač** lze stisknutím tlačítka časovače nastavit mezi 1 až 8 hodinami. Po uplynutí času se přístroj vypne.
- Při stisknutí tlačítka **Oscilace** se hlava ventilátoru otáčí průběžně doleva a doprava, a to až do opětovného stisknutí tlačítka.
- Režim Turbo můžete aktivovat stisknutím příslušného tlačítka a deaktivovat stisknutím tlačítka rychlosti ventilátoru.

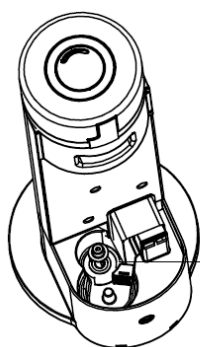
- Zvlhčovač vzduchu:
 - Abyste mohli využívat zvlhčovač vzduchu, naplňte nejdříve do nádržky vodu. Za tímto účelem prosím otevřete dvířka nádržky na vodu a nádržku vyjměte. Vyšroubujte uzávěr nádržky na vodu a naplňte vodu. Následně nádržku na vodu znovu uzavřete a vsadte jej zpět do základny zvlhčovače. Pro upevnění nádržky zavřete dvířka.
 - Udržujte přístroj vždy ve svislé poloze, protože z něj jinak může vytékat voda.
 - Připojte prosím zvlhčovač vzduchu k elektrickému napájení.
 - Zvlhčování vzduchu můžete přizpůsobovat otáčením regulátoru.
- Ventilátor se zvlhčovačem vzduchu:
 - U tohoto přístroje 2v1 potřebujete pro uvedení přístroje do provozu pouze síťový konektor zvlhčovače vzduchu.
 - Ovládání ventilátoru přístroje 2 v 1 je identické se separátně použitelným ventilátorem.
 - Pokud zvlhčovač vzduchu uvedete do provozu v rámci přístroje 2 v 1, nachází se výstup vzduchu na hlavě ventilátoru. Ovládání je identické s ovládáním separátně použitelného zvlhčovače vzduchu.
- Dálkový ovladač:
 - Pomocí dálkového ovládání lze nastavovat funkce ventilátoru. Tlačítka jsou identická s tlačítky na ovládacím panelu. Zvlhčovač vzduchu nelze ovládat dálkovým ovládáním.

Baterie: 1 x CR2025 (není součástí dodávky)



Čištění

- Před každým čištěním odpojte zařízení od přívodu proudu a nechte jej vychladnout. Nikdy neponořujte přístroj a jeho elektrické součásti pod vodu, abyste zabránili úrazům elektrickým proudem.
- K čištění vnějších ploch používejte neutrální vlhkou, měkkou utěrku a k osušení použijte suchou utěrku. Nepoužívejte agresivní a chemické čisticí prostředky ani abrazivní čisticí prostředky, např. drátěnku.
- Čistěte prosím nádržku na vodu každé 2 až 3 týdny a základnu zvlhčovače vzduchu každý týden. K tomuto účelu můžete použít měkkou utěrku.
- Dbejte prosím na to, aby nemohlo dojít k vniknutí vody do elektrických součástí přístroje.



Základna zvlhčovače vzduchu

Pro případ reklamace

- Záruka na přístroj poskytovaná společností Suntec Wellness GmbH činí 24 měsíců a začíná datem nákupu (účtenka).
- Záruka zaniká při nesprávné manipulaci se zařízením.
- Záruka se nevztahuje na závady dílů podléhajících rychlému opotřebení, spotřební materiál, jakož i čištění, údržbu nebo výměnu uvedených dílů; provádí se na Vaše náklady.
- V případě uplatňování nároku vyplývajícího ze záruky přineste prosím přístroj k Vašemu prodejci v původním obalu a s dokladem o koupi. Pro aktuální a pohodlné nahlášení služby prosím navštivte naši webovou stránku www.suntec-wellness.de a dozvíte se více.
- K prokázání záruky slouží doklad o nákupu. Bez dokladu o nákupu nebude provedena bezplatná oprava či výměna.
- Všechny závady přístroje nebo příslušenství způsobené vadami materiálu nebo při výrobě budou odstraněny cestou bezplatné opravy nebo, podle našeho uvážení, výměny přístroje. Záruční servis nestanovuje prodloužení záruky ani právo na vznik nové.
- Poškození dílů příslušenství nevede automaticky k bezplatné výměně celého přístroje. V těchto případech kontaktujte Vašeho specializovaného prodejce. Rozbití skla nebo dílů z plastické hmoty je vždy zpoplatněno.
- Po uplynutí záruky mohou specializovaný prodejce nebo servis provádět opravy na Vaše náklady.

Poznámky k ochraně životního prostředí



Tento výrobek nesmí být na konci své upotřebitelnosti likvidován v běžném domácím odpadu, nýbrž musí být odevzdán na sběrném místě určeném pro likvidaci elektrických a elektronických zařízení. Na tuto skutečnost upozorňuje symbol na výrobku, návodu k použití nebo na obalu. Suroviny jsou dle svého označení znovu použitelné. Díky opětovnému použití, recyklaci surovin nebo jiným formám recyklace starých zařízení významně přispíváte k ochraně životního prostředí. Příslušné místo pro likvidaci odpadu si dotazem zjistíte na obecním úřadu. V rámci naší rozšířené odpovědnosti výrobce je tento přístroj označen v souladu s Evropskou směrnicí 2002/96/EG o starých elektrických a elektronických spotřebičích (WEEE). Cílem je zamezování vzniku elektrického odpadu, jeho snižování a ekologická likvidace. Prosím pomozte aktivně chránit životní prostředí a elektrický odpad likvidujte prostřednictvím místních sběrných míst.

Obal jakož i tento návod k obsluze jsou recyklovatelné.

EU Prohlášení o shodě

Přístroj odpovídá zásadním požadavkům Evropské unie na zdraví a bezpečnost. EU Prohlášení o shodě je základem pro označení CE tohoto přístroje.

S vydáním tohoto návodu k obsluze pozbývají svou platnost všechny dosavadní návody k obsluze. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC a logo slunce jsou registrované známky. © 2021/01 SUNTEC WELLNESS GMBH.

Odpovědnost je pro všechny tiskové chyby a opomenutí vyloučeny.

Köszönjük, hogy a Suntec Wellness készülékét választotta. Figyelmesen olvassuk el a használati útmutatót, mielőtt először használnánk a készüléket. A kézikönyvet tartsuk meg, ha később utána szeretnénk nézni valaminek benne, és adjuk tovább a készülékkel, ha az más kézbe kerül.

Óvintézkedések

Ez a készülék is használható a gyermekek részére 8 éves kor felett és a csökkent fizikai, érzékszervi és mentális képességekkel illetve tapasztalattal és tudással, ha nem biztosít számára felügyeletet ne használják a készüléket biztonságos módon és ismerik a veszélyeket részt. Tisztítás és felhasználói karbantartását nem tett gyerekeket felügyelet nélkül. Az állandó felügyelet nélküli 3 év alatti gyermekeket meg kell akadályozni, hogy hozzányúljanak a készülékhez. Három évesnél idősebb, de nyolc évesnél fiatalabb gyermekek a készüléket csak be- és kikapcsolhatják azzal a feltétellel, hogy a készülék a rendes használati helyzetében legyen elhelyezve vagy felszerelve, kioktatták őket a készülék biztonságos használatáról, felügyelet alatt vannak, és a lehetséges veszélyeket megértették. Három évesnél idősebb, de nyolc évesnél fiatalabb gyermekek a készüléket nem dughatják be a konnektorba, nem szabályozhatják, tisztíthatják, és karbantartást sem végezhetnek rajta.

- Ellenőrizze, hogy a megadott hálózati feszültség megegyezik-e a hálózat feszültségével.
- Soha ne használja a készüléket, ha a hálózati kábel, a csatlakozódugó vagy a készülék hibás. Ha javítás szükséges, kérjük, forduljon ahhoz a helyhez, ahol a készüléket vásárolta.
- A készüléket csak háztartásban és arra a célra szabad felhasználni, amire gyártották.
- A készüléket csak egyenes és stabil felületen

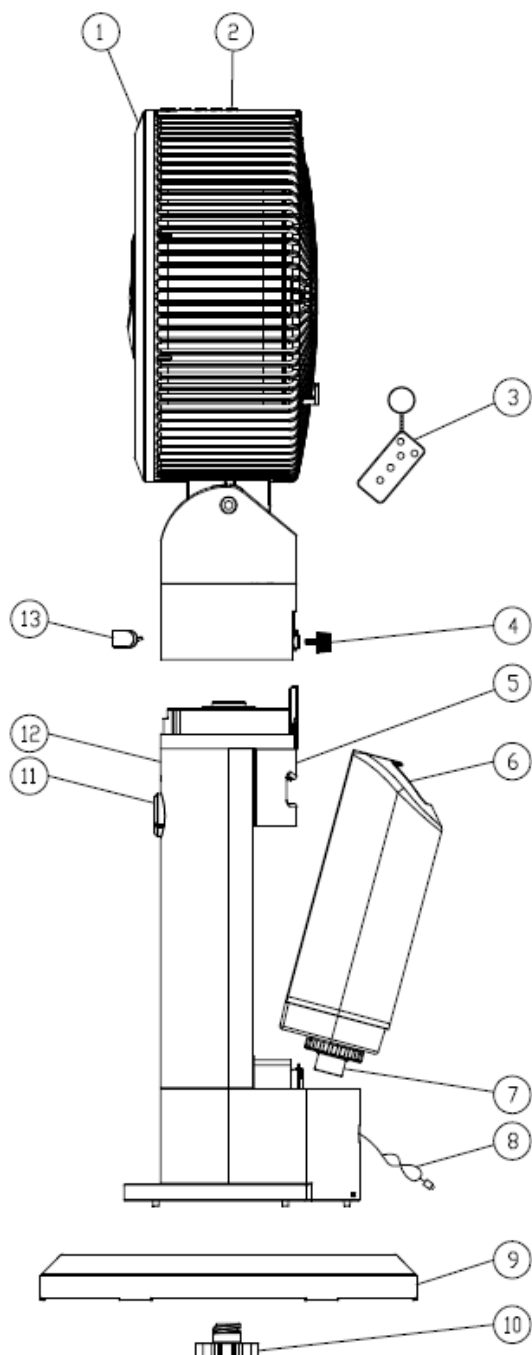
használja. A készüléket ne döntse meg, és mindig tartsa függőlegesen, mert különben víz folyhat ki.

- A hálózati csatlakozót húzza ki a konnektorból, ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, ha tisztítja, ha üzemzavar keletkezik, ha át akarja alakítani, vagy ha a víztartályt szeretné kiüríteni, ill. feltölteni.
- A készüléket soha ne a hálózati kábelnél, hanem a hálózati csatlakozódugónál fogva húzza ki a konnektorból. Ügyeljen arra, hogy a keze közben legyen száraz.
- Kérjük, a készüléket soha ne hagyja felügyelet nélkül.
- Ne próbálja a készüléket önhatalmúlag megjavítani, szétszedni vagy más módon módosítani.
- Idegen tartozékok használata sérüléseket okozhat.
- Ne dugjon be semmilyen tárgyat a készülék belsejébe. Ez áramütést, tüzet vagy károsodást okozhat a készülékben.
- Az áramütés elkerülése érdekében soha ne merítse a készüléket, a hálózati kábelt vagy a csatlakozódugót vízbe vagy egyéb folyadékba.
- Ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílásokat és a párasítónyílást ne tömítse el, ne legyenek porosak, és ne takarja őket idegen tárgy.
- Üzembe helyezés közben ne nyúljon vízbe, és ne érintse meg a víztartályban lévő részeket.
- A víz hőmérséklete a víztartály megtöltésekor ne haladja meg a 40°C-ot.
- Kérjük, ne adjon hozzá a vízhez adalékanyagokat, mint például illatosítókat, mert ezek károsan befolyásolhatják a készülék működését.
- Ne töltsön vizet a párasítónyílásba.

- Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok, gázok vagy gőzök közelében.
- Ne használja a légpárásítót más elektromos készülékek és bútorok közelében, mert ezek benedvesedhetnek.
- Ha nincs benne elegendő víz, akkor a légpárásító automatikusan kikapcsolódik. Mielőtt folytatná a használatát, töltsse fel a tartályt.
- Ne irányítsa a ventilátort hosszabb ideig csecsemőkre, gyermekekre vagy idős személyekre.

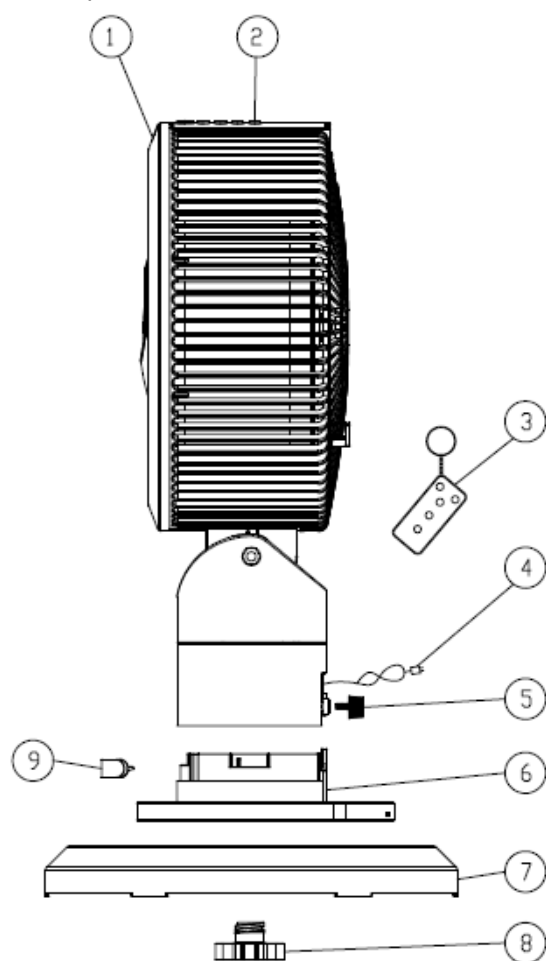
Alkotóelemek

a) Ventilátor és légpárásító:



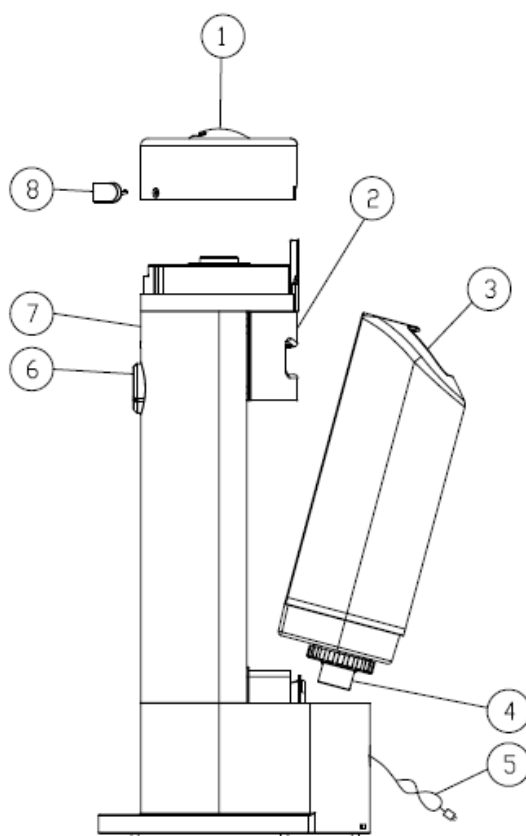
1. Ventilátorfej
2. Kezelőmező
3. Távirányító
4. Rögzítőcsavar
5. A víztartály ajtaja
6. Víztartály
7. A víztartály zárókupakja
8. Hálózati kábel csatlakozódugóval
9. Nagyméretű tartó
10. Rögzítőcsavar a tartóhoz
11. A légpárásító szabályozója
12. A légpárásító teste
13. Rögzítőkapocs

b) Ventillátor:



1. Ventilátorfej
2. Kezelőmező
3. Távirányító
4. Hálózati kábel csatlakozódugóval
5. Rögzítőcsavar
6. Kisméretű tartó
7. Nagyméretű tartó
8. Rögzítőcsavar a tartóhoz
9. Rögzítőkapocs

c) Légpárásító:



1. Fedél légtelenítővel
2. A víztartály ajtaja
3. Víztartály
4. A víztartály zárókupakja
5. Hálózati kábel csatlakozódugóval
6. A párasító szabályozója
7. A légpárásító teste
8. Rögzítőkapocs

A 3 az 1 készülék összeszerelése

E termékből igény szerint háromféle készülék szerelhető össze. Az alábbiakban felsorolt számok az egyes készülékek „Alkotóelemek” szakaszában szereplő számokra vonatkoznak.

a) A légpárásítós ventilátor összeszerelése:

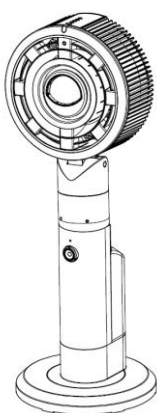
A légpárásító testét (12) helyezze a nagyméretű tartóra (9), és a rögzítőcsavarral (10) alulról szorosan húzza meg. Ezután helyezze a ventilátorfejet (1) a légpárásítóra, és a két részt hátulról rögzítse a kisméretű rögzítőcsavarral (4), elől pedig a rögzítőkapoccsal (13). A légpárásítós ventilátor összeszerelése kész (lásd 1. kép).

b) A ventilátor összeszerelése:

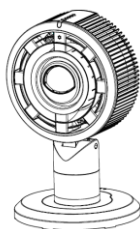
A kisméretű tartót (6) helyezze a nagyméretű tartóra (7), és a rögzítőcsavarral (8) alulról szorosan húzza meg. Ezután helyezze a ventilátorfejet (1) a tartóra, és a két részt rögzítse hátulról a kisméretű rögzítőcsavarral (5), elől pedig a rögzítőkapoccsnak a furatokba helyezésével (9). A ventilátor összeszerelése kész (lásd 2. kép).

c) A légpárásító összeszerelése:

A légpárásító használható a nagyméretű tartó nélkül. A nagyobb stabilitás érdekében célszerű a légpárásító testét (7) a nagyméretű tartóra helyezni, és a kettőt a tartó rögzítőcsavarjával alulról rögzíteni (lásd a ventilátor összeszerelése). A légtelenítős fedelet (1) helyezze a légpárásító testére (7), és a két részt erősítse össze a rögzítőkapoccsal (8). A légpárásító összeszerelése kész (lásd 3. kép).



1. kép



2. kép



3. kép

Üzembe helyezés

• Ventillátor:

- Kezelőmező:



LED-kijelző



A ventilátor sebessége



Időzítő



Oscillátor



Be/Ki



Turbó üzemmód

Jelzőlámpák

A ventilátor sebessége:



Turbó üzemmód



magas



közepes



alacsony

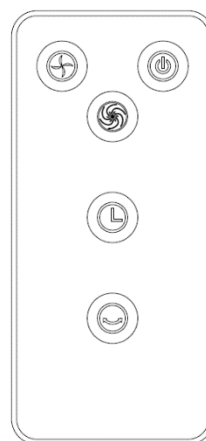


Nagyon alacsony

- Kérjük, csatlakoztassa a készüléket a hálózati csatlakozódugó segítségével a konnektorba.
- A készülék bekapcsolásához nyomja meg a kezelőmezőn lévő Be-/Ki-gombot.
- A **Ventilátorsebesség** gomb segítségével négyféle sebesség (nagyon alacsony, alacsony, közepes, magas, turbó üzemmód) választható ki, amelyeket a LED-kijelző megfelelő kijelzőlámpái jeleznek.
- Az **Időzítő** a Timer gombbal 1 és 8 óra között állítható be. Az idő lejártát követően a készülék automatikusan kikapcsolódik.
- Az **Oscillátor** gomb megnyomása esetén a ventilátorfej mindaddig folyamatosan kileng balra és jobbra, amíg a gombot újból meg nem nyomja.

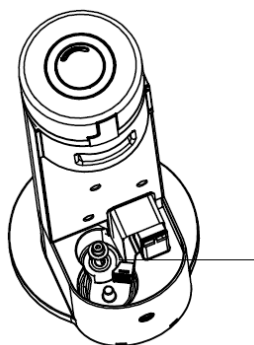
- A **turbó üzemmódot** a hozzá tartozó gombbal kapcsolhatja be, illetve a ventilátorsebesség gombbal kapcsolhatja ki.
- Légpárásító:
 - A légpárásító használatához először is töltsön vizet a víztartályba. Ehhez nyissa ki a víztartály ajtaját, és vegye ki a tartályt. Ezután csavarja ki a víztartály kupakját, és töltsön be vizet. Majd csavarja vissza a kupakot, és a tartályt helyezze vissza a légpárásító tartójára. A víztartály rögzítéséhez csukja vissza az ajtót.
 - A készüléket mindig tartsa függőlegesen, mivel víz folyhat ki belőle.
 - Kérjük, csatlakoztassa a légpárásítót a konnektorba.
 - A párasítást a szabályozó elforgatásával állíthatja be.
- Ventilátor légpárásítóval:
 - E 2 az 1-ben készülék üzembe helyezéséhez elegendő a légpárásító hálózati csatlakozódugója.
 - A 2 az 1-ben készülék ventilátorának kezelése azonos a külön használható ventilátoréval.
 - A 2 az 1-ben készülék légpárásítójának üzembe helyezéséhez a légtelenítő a ventilátorfejen található. A kezelés azonos a külön használható légpárásítóéval.
- Távírányító:
 - A ventilátor valamennyi funkciója távirányítóval elérhető. A gombok azonosak a kezelőmezőn lévő gombokkal. A légpárásító nem vezérelhető a távirányító segítségével.

Elemek: 1 x CR2025 (nem tartozék)



Tisztítás

- Tisztítás előtt a készüléket válassza le az áramforrásról, és hagyja lehűlni. Kérjük, az áramütés elkerülése érdekében a készüléket és elektromos alkatrészeit soha ne merítse vízbe.
- A külső felületek tisztításához használjon nedves, puha kendőt, a szárításhoz pedig száraz kendőt. Ne használjon agresszív vagy kémiai tisztítószeret, valamint súrolóeszközt, pl. acélgyapotot.
- A víztartályt 2–3 hetente, a légpárásító tartóját pedig hetente tisztítsa meg. Ehhez használjon puha kendőt.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék elektromos alkotóelemeibe ne hatolhasson be víz.



A légpárásító tartója

Reklamáció esetén

- Ha kifogásolni szeretne valamit a készüléken, akkor azt a vásárlás dátumától számított (pénztári blokk) 24 hónapon belül teheti meg.
- Ha előtte szakszerűtlenül megváltoztatta a terméket, akkor az ingyenes csere vagy javítás ki van zárva.
- A kopó alkatrészek, fogyóeszközök hibája, a felsorolt részek tisztítása, karbantartása és cseréje következképpen díjköteles.
- Ha reklamációt szeretne benyújtani, akkor a készüléket eredeti csomagolásában a pénztári blokkal együtt vigye vissza az üzletbe. A gyors és kényelmes szervizról www.suntec-wellness.de weboldalunkon többet tudhat meg.
- Pénztári blokk nélkül a javítást vagy cserét nem tudjuk ingyen vállalni.
- Amennyiben a reklamáció megfelel szervizfeltételeinknek, akkor a készülék vagy tartozék valamennyi anyag- és gyártási hibából keletkezett hibáját ingyenes javítással vagy saját belátásunk szerint a készülék cseréjével orvosoljuk.
- A tartozékok sérülése nem vezet automatikusan a teljes készülék ingyenes cseréjéhez. Ebben az esetben forduljon a szaküzlethez. Eltört üveg vagy műanyag részek javítása mindig díjköteles.
- A garancia lejártá után a szaküzlet vagy szerviz költség felszámítása ellenében el tudja végezni a javítást.

Környezetvédelmi tudnivalók



A terméket élettartama végén nem szabad a normál háztartási hulladékkal kidobni, hanem elektromos vagy elektronikus készülékek gyűjtőhelyén kell leadni, ahol újrahasznosítják őket. A terméken, a használati útmutatón és a csomagoláson lévő jel elre utal. Alapanyagai jelölésük szerint újrahasznosíthatóak. Az újrahasznosítással, az anyagok hasznosításával vagy az elhasznált készülékek másfajta értékesítésével nagyban hozzájárulunk környezetünk védelméhez.

Az illetékes hulladékhasznosító címét önkormányzatunknál kérdezhetjük meg. Kiterjesztett gyártói felelősségünk keretében a készülék az elektromos és elektronikai berendezések hulladékairól szóló 2002/96/EK irányelv alapján jelöléssel van ellátva. Célunk az elektromos hulladékok elkerülése, csökkentése, valamint környezetbarát ártalmatlanítása. Kérjük, hogy aktívan vállaljon szerepet a környezetvédelemben és az elektromos hulladékot a helyi gyűjtőpontokon keresztül ártalmatlanítsa. A csomagolás és a használati útmutató újrahasznosítható.

EK megfelelőségi nyilatkozat

A készülék megfelel az Európai Unió lényeges egészségügyi és biztonsági elvárásainak. Az EK megfelelőségi nyilatkozat a készülék CE jelölésének alapja.

A jelen használati útmutató megjelenésével valamennyi ezelőtt kiadott útmutató érvényét veszíti. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC és napsugaras logó bejegyzett védjegyek. © 2021/01 SUNTEC WELLNESS GMBH

Felelősség kizárt minden nyomdai hibák és mulasztások.

dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Zachować niniejszą instrukcję obsługi w celu późniejszego skorzystania z niej.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Niniejsze urządzenie może być obsługiwane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat, a także przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej i umysłowej oraz osoby nieposiadające dostatecznego doświadczenia i/lub wiedzy tylko pod nadzorem i pod warunkiem, że zostały one pouczone na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i że zrozumiały wynikające z tego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się tym urządzeniem. Czyszczenie i prace konserwacyjne należące do obowiązków użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

Dzieci poniżej 3 roku życia bez nadzoru ze strony osób dorosłych nie mogą mieć dostępu do urządzenia.

Dzieci w wieku od 3 i poniżej 8 lat mogą jedynie włączać lub wyłączać urządzenie pod warunkiem, że urządzenie znajduje się lub jest zainstalowane w normalnej pozycji używania, dziecko zostało przeszkolone pod kątem bezpiecznego używania, jest nadzorowane i zrozumiało możliwe zagrożenia. Dzieci w wieku od 3 i poniżej 8 lat nie mogą podłączać urządzenia do gniazdka, regulować urządzenia, czyścić go lub konserwować.

- Należy upewnić się, że podane napięcie sieciowe jest zgodne z parametrami Państwa sieci elektrycznej.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli przewód zasilający, wtyczka sieciowa lub samo urządzenie wykazywać będą uszkodzenia. Jeżeli konieczna

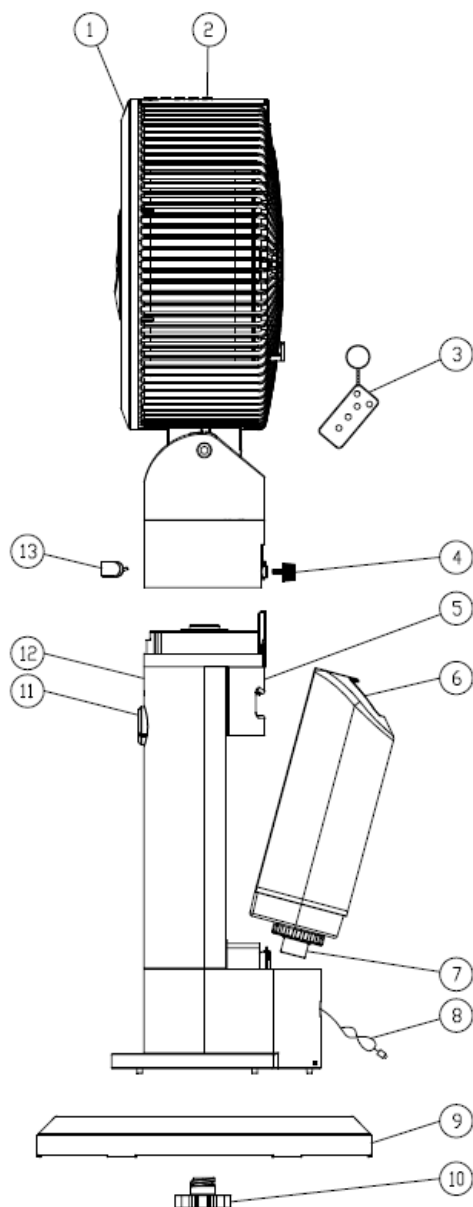
będzie naprawa, należy zwrócić się do punktu sprzedaży.

- Urządzenie można stosować wyłącznie do celów domowych i tylko w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- Urządzenie stosować wyłącznie na równych i stabilnych powierzchniach. Nie wolno przechylać nawilżacza powietrza i należy stale trzymać go w pozycji pionowej, gdyż w przeciwnym razie może wyciec woda.
- Jeżeli urządzenie nie jest przez dłuższy czas używane, ma być czyszczone, jeżeli pojawi się usterka lub ma nastąpić przebudowa urządzenia lub opróżnienie lub napełnianie zbiornika wody, wówczas należy odłączyć wtyczkę sieciową od gniazdka elektrycznego.
- Podczas odłączania urządzenia od gniazdka sieciowego nigdy nie wolno ciągnąć za kabel, lecz za wtyczkę. Należy zwrócić uwagę, aby w tym czasie Państwa ręce były suche.
- Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru.
- Nigdy nie należy próbować przeprowadzać samodzielnych napraw urządzenia, demontować go lub modyfikować w inny sposób.
- Używanie akcesoriów pochodzących od innych producentów może doprowadzić do obrażeń.
- W urządzeniu nie wolno umieszczać żadnych ciał obcych. Takie postępowanie może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru lub uszkodzenia urządzenia.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy nigdy zanurzać urządzenia, jego kabla ani wtyczki sieciowej w wodzie lub innych cieczach.

- Należy zwracać uwagę, aby szczeliny wentylacyjne i wyloty mgły nie były niczym zablokowane oraz aby były wolne od kurzu i ciał obcych.
- Podczas uruchomienia urządzenia nie dotykać wody ani żadnych innych części, które znajdują się w zbiorniku wody.
- Temperatura wody podczas napełniania zbiornika wody nie może przekraczać 40°C.
- Do wody nie należy dodawać żadnych środków, takich jak np. aromaty. Substancje takie mogą negatywnie oddziaływać na funkcjonalność urządzenia.
- Wylotu mgły nie wolno napełniać wodą.
- Nie używać urządzenia w pobliżu łatwopalnych materiałów, gazów lub pary.
- Nie używać nawilżacza powietrza w bezpośrednim sąsiedztwie innych urządzeń elektrycznych i mebli, gdyż może spowodować to ich nawilżenie.
- Gdy poziom wody w nawilżaczu powietrza jest niewystarczający, następuje automatyczne wyłączenie urządzenia. Przed dalszym użytkowaniem należy napełnić zbiornik.
- Nie kierować wentylatora przez długi czas na niemowlęta, dzieci lub osoby starsze.

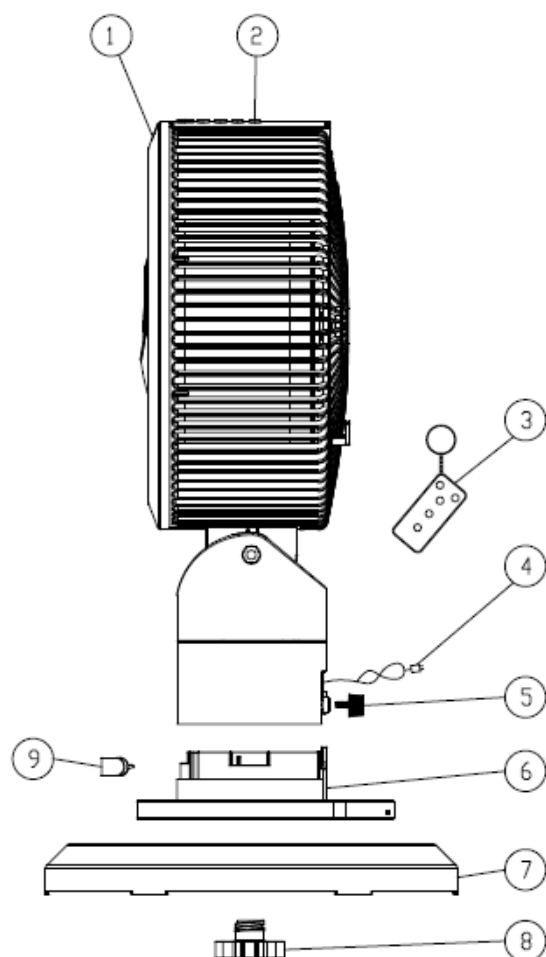
Elementy składowe

a) Wentylator i nawilżacz powietrza:



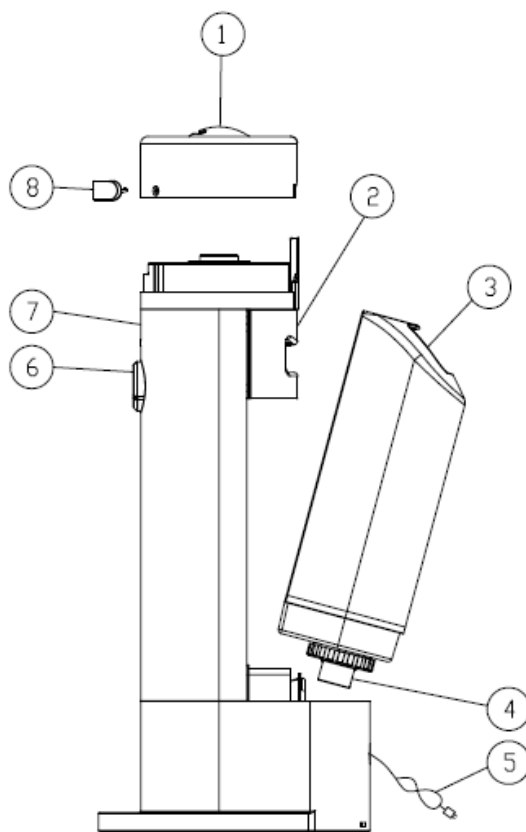
1. Głowica wentylatora
2. Panel sterowania
3. Pilot zdalnego sterowania
4. Śruba mocująca
5. Drzwi do zbiornika wody
6. Zbiornik wody
7. Zamknięcie zbiornika wody
8. Przewód z wtyczką sieciową
9. Duża podstawa
10. Śruba mocująca do podstawy
11. Regulator mocy mgły
12. Korpus nawilżacza powietrza
13. Klips mocujący

b) Wentylator:



1. Głowica wentylatora
2. Panel sterowania
3. Pilot zdalnego sterowania
4. Przewód z wtyczką sieciową
5. Śruba mocująca
6. Mała podstawa
7. Duża podstawa
8. Śruba mocująca do podstawy
9. Klips mocujący

c) Nawilżacz powietrza:



1. Pokrywa z wylotem powietrza
2. Drzwi do zbiornika wody
3. Zbiornik wody
4. Zamknięcie zbiornika wody
5. Przewód z wtyczką sieciową
6. Regulator mocy mgły
7. Korpus nawilżacza powietrza
8. Klips mocujący

Montaż 3 w 1

W zależności od potrzeb z jednego produktu można zbudować trzy różne urządzenia. Zastosowane poniżej liczby odnoszą się do danego punktu „Elementy składowe” danego urządzenia.

a) Montaż wentylatora z nawilżaczem powietrza:

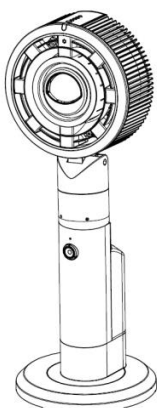
Umieścić korpus nawilżacza powietrza (12) na dużej podstawie (9) i przymocować oba elementy od dołu za pomocą śruby mocującej (10). Następnie osadzić głowicę wentylatora (1) na nawilżacz powietrza i zablokować obie części od tyłu za pomocą małej śruby mocującej (4) i z przodu za pomocą klipsa mocującego (13). Wentylator z nawilżaczem powietrza jest zmontowany (patrz rys. 1).

b) Montaż wentylatora:

Umieścić małą podstawę (6) na dużej podstawie (7) i przymocować oba elementy od dołu za pomocą śruby mocującej (8). Następnie osadzić głowicę wentylatora (1) na podstawie i zamocować obie części od tyłu za pomocą małej śruby mocującej (5) i od przodu poprzez umieszczenie klipsa mocującego (9) w otworach. Wentylator jest zmontowany (patrz rys. 2).

c) Montaż nawilżacza powietrza:

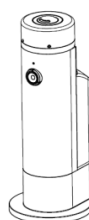
Nawilżacz powietrza można stosować bez dużej podstawy. Aby zapewnić lepszą stabilność urządzenia, zaleca się umieszczenie korpusu nawilżacza powietrza (7) na dużej podstawie i połączenie obu części od dołu za pomocą śruby mocującej do podstawy (patrz montaż wentylatora). Następnie należy umieścić pokrywę z wylotem powietrza (1) na korpusie nawilżacza powietrza (7) i zablokować obie części za pomocą klipsa mocującego (8). Nawilżacz powietrza jest zmontowany (patrz rys. 3).



Rys. 1



Rys. 2



Rys. 3

Uruchomienie

• Wentylator:

- Panel sterowania:



Wyświetlacz LED



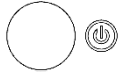
Prędkość wentylacji



Timer



Oscylacja



Wł./Wył.



Tryb Turbo

Lampki wskaźnikowe
Prędkość wentylacji:



Tryb Turbo



Wysoka



Średnia



Niska



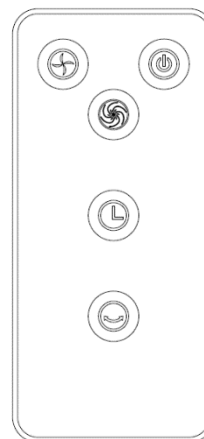
Bardzo niska

- Podłączyć urządzenie wtyczką sieciową do zasilania prądem.
- Aby włączyć urządzenie, uruchomić przycisk Wł./Wył. na panelu sterowania.
- Za pomocą przycisku **Prędkość wentylacji** można wybrać między czterema prędkościami (bardzo niska, niska, średnia, wysoka), które są wyświetlane za pomocą odpowiednich lampek wskaźnikowych na wyświetlaczu LED.
- **Timer** można ustawić na 1–8 godzin poprzez uruchomienie przycisku Timer. Po upływie tego czasu urządzenie wyłącza się.
- Uruchomienie przycisku **Oscylacja** powoduje trwałe przechylenie się głowicy wentylatora w

lewo i prawo, aż do ponownego uruchomienia przycisku.

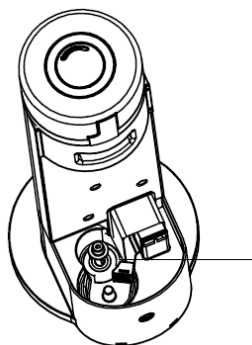
- **Tryb Turbo** można uruchomić poprzez naciśnięcie odpowiedniego przycisku oraz dezaktywować poprzez naciśnięcie przycisku Prędkość wentylacji.
- Nawilżacz powietrza:
 - Aby korzystać z nawilżacza powietrza, należy najpierw napełnić zbiornik wody. W tym celu otworzyć drzwiczki do zbiornika wody i wyjąć pojemnik. Otworzyć zbiornik wody przy zamknięciu i napełnić wodą. Następnie ponownie zamknąć zbiornik i umieścić go ponownie w podstawie nawilżacza powietrza. Zamknąć drzwiczki, aby zamocować zbiornik wody.
 - Urządzenie należy stale trzymać w pozycji pionowej, gdyż może wyciec woda.
 - Podłączyć nawilżacz powietrza do zasilania prądem.
 - Ustawienie nawilżacza powietrza można dopasować poprzez obracanie regulatora.
- Wentylator z nawilżaczem powietrza:
 - Do uruchomienia tego urządzenia 2 w 1 potrzebna jest wyłącznie wtyczka sieciowa nawilżacza powietrza.
 - Obsługa wentylatora 2 w 1 jest taka sama jak obsługa wentylatora stosowanego osobno.
 - Jeżeli nawilżacz powietrza jest uruchamiany w ramach urządzenia 2 w 1, wylot powietrza znajduje się przy głowicy wentylatora. Obsługa jest taka sama jak obsługa nawilżacza powietrza stosowanego osobno.
- Pilot zdalnego sterowania:
 - Pilotem zdalnego sterowania można wywołać wszystkie funkcje wentylatora. Przyciski są identyczne z przyciskami na panelu sterowania. Obsługa nawilżacza powietrza za pomocą pilota zdalnego sterowania nie jest możliwa.

Baterie: 1 x CR2025 (nie są dołączone)



Czyszczenie

- Przed każdym czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od prądu i pozostawić je aż do schłodzenia się. Aby uniknąć porażenia elektrycznego, urządzenia ani jego elementów elektrycznych nigdy nie wolno zanurzać w wodzie.
- Do czyszczenia powierzchni zewnętrznych należy stosować wilgotną, miękką ściereczkę, a do wycierania suchą ściereczkę. Nie wolno używać agresywnych i chemicznych środków czyszczących oraz szorujących przyrządów czyszczących, np. wełny stalowej.
- Zbiornik wody należy czyścić co 2–3 tygodnie, a nawilżacz powietrza co tydzień. W tym celu można stosować miękką ściereczkę.
- Należy zwrócić uwagę, aby woda nie przedostała się do podzespołów elektrycznych urządzenia.



Podstawa nawilżacza powietrza

Reklamacja

- Reklamacje dotyczące urządzenia można zgłaszać w ciągu 24 miesięcy od daty zakupu (paragon).
- Bezpłatna wymiana lub naprawa jest wykluczona w razie uprzedniego przeprowadzenia nieprawidłowych manipulacji przy produkcji.
- Usuwanie wad części zużywających się i materiałów użytkowych oraz czyszczenie, konserwacja lub wymiana tych części są w takim przypadku odpłatne.
- W razie reklamowania urządzenia należy przynieść urządzenie w oryginalnym opakowaniu wraz z paragonem do sprzedawcy. Na stronie internetowej www.suntec-wellness.de można dokonać szybkiego i wygodnego zgłoszenia serwisowego oraz zasięgnąć dodatkowych informacji.
- Bez paragonu wykluczona jest zasadniczo bezpłatna naprawa lub wymiana.
- Jeżeli reklamacja odbywa się zgodnie z naszymi postanowieniami serwisowymi, wszystkie wady urządzenia lub akcesoriów spowodowane błędami materiałowymi lub producenta są usuwane poprzez bezpłatną naprawę lub — według naszego uznania — poprzez wymianę urządzenia.
- Uszkodzenie elementów akcesoriów nie prowadzi automatycznie do bezpłatnej wymiany całego urządzenia. W takim przypadku należy skontaktować się ze sprzedawcą. Pęknięcie szkła lub elementów plastikowych jest zawsze związane z poniesieniem kosztów.
- Sprzedawca lub serwis naprawy może po upływie okresu gwarancji przeprowadzić naprawy odpłatnie.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OCHRONY ŚRODOWISKA



Po zakończeniu okresu użytkowania produktu nie wolno utylizować ze zwykłymi odpadami z gospodarstwa domowego. Należy go oddać do punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wskazują na to symbole umieszczone na produkcie, w instrukcji użytkowania oraz na opakowaniu. Materiały nadają się do ponownego wykorzystania zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki recyklingowi, ponownemu użyciu materiałów i innym formom ponownego wykorzystania zużytych urządzeń, w dużym stopniu przyczyniają się Państwo do ochrony środowiska naturalnego.

Informacje o właściwych punktach zbiórki surowców wtórnych można uzyskać w urzędzie gminy.

W ramach rozszerzonej odpowiedzialności producenta urządzenie to jest oznakowane zgodnie z europejską dyrektywą 2002/96/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Naszym celem jest unikanie powstawania złomu elektronicznego, zmniejszenie jego ilości oraz ekologiczna utylizacja urządzeń elektronicznych. Prosimy o aktywną pomoc w ochronie środowiska poprzez utylizację złomu elektronicznego za pośrednictwem lokalnych punktów zbiórki.

Opakowanie oraz instrukcja obsługi nadają się do recyklingu.

EC-DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Urządzenie spełnia zasadnicze wymagania Unii Europejskiej w zakresie zapewnienia zdrowia i bezpieczeństwa. Deklaracja zgodności WE jest podstawą oznakowania tego urządzenia symbolem CE.

Publikacja niniejszej instrukcji obsługi oznacza wygaśnięcie obowiązywania wszystkich dotychczasowych dokumentów. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC oraz logo w postaci słońca są zarejestrowanymi znakami towarowymi. © 2021/01 SUNTEC WELLNESS GMBH

Firma nasza nie przyjmuje na siebie jakiegokolwiek odpowiedzialności z tytułu błędów w druku oraz pomyłek.



Gewährleistungs-Urkunde

Für dieses Gerät übernehmen wir 24 Monate Gewährleistung!

Wir verpflichten uns, während der 24-monatigen Gewährleistungszeit Ihr Gerät kostenlos instand zu setzen bzw. Ihrem Fachhändler die Ersatzteile kostenlos zur Verfügung zu stellen, wenn es infolge eines produktionsseitigen Fabrikations- oder Materialfehlers versagen sollte. Weitergehende Ansprüche gegen uns sind ausgeschlossen. Wir haften nicht für Beschädigungen durch höhere Gewalt, unsachgemäße Behandlung, Nichtbeachtung der Anleitung, betriebsbedingte Abnutzung oder Beschädigungen auf dem Transportweg.

Diese Urkunde ist nur in Verbindung mit der dazugehörigen Rechnung gültig.

Im Servicefall bringen Sie das gekaufte Produkt bitte zu Ihrem Fachhändler.

Artikelbezeichnung:

Seriennummer:

Name des Käufers:

Kaufdatum:

Stempel und Unterschrift des Fachhändlers:

Hersteller:

Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Deutschland



Warranty-Card

For this appliance we assure 24 months warranty.

During the 24 months warranty we guarantee to repair your appliance free of charge or to provide your seller the spare parts free of charge if the appliance fails to work due to production failure.

Other claims are excluded from this warranty. We will not be liable for any defects caused by acts of nature, improper use, neglect of the instruction manual, damage from continuous use and damages during transportation.

This warranty card is only applicable with the according invoice.

In case of service please bring your purchased product to your seller.

Product name:

Serial number:

Name of buyer:

Date of purchase:

Stamp and signature of seller:

Manufacturer:

Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Germany



Documento de garantía

El aparato tiene una garantía de 24 meses.

Durante los 24 meses de garantía, se llevarán a cabo de forma gratuita las reparaciones y se enviarán a su distribuidor especializado las piezas de repuesto necesarias, en caso de que se produzcan fallos de funcionamiento a causa de fallos de fabricación o material de los que sea responsable el fabricante. Se rechaza toda responsabilidad por el resto de reclamaciones. No nos responsabilizamos de los daños producidos por fuerza mayor, uso indebido, incumplimiento de las instrucciones de uso, deterioro inherente al uso o daños producidos durante el transporte.

Este documento solo tiene validez en compañía de la factura de compra correspondiente.

En caso de que necesite asistencia técnica, póngase en contacto con su distribuidor especializado.

Denominación del producto:

Número de serie:

Nombre del comprador:

Fecha de compra:

Sello y firma del distribuidor especializado:

Fabricante:

Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Alemania



Certificat de garantie

Pour cet appareil, nous accordons une période de garantie de 24 mois !

Nous nous engageons de remettre en état votre appareil gratuitement pendant la période de garantie de 24 mois ou alors de mettre à disposition les pièces détachées gratuitement à votre commerçant spécialisé, si votre appareil devait défaillir en raison d'une erreur de fabrication ou d'un vice de matériel côté production. Toute revendication à notre encontre allant au-delà est exclue. Nous n'assumons pas de responsabilité pour des endommagements dans des cas de force majeure, en cas de manipulation incorrecte, en cas de non-respect de la notice, en cas d'usure due au fonctionnement ou pour des dommages survenus sur le chemin du transport.

Ce certificat est uniquement valable avec la facture correspondante.

En cas d'intervention de service, veuillez ramener le produit acheté à votre commerçant spécialisé.

Désignation de l'article :

Numéro de série :

Nom de l'acheteur :

Date de l'achat :

Cachet et signature du commerçant spécialisé :

Fabricant :

Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Allemagne



Garanzia

Questo dispositivo presenta una garanzia di 24 mesi!

Nel periodo dei 24 mesi coperti dalla garanzia ci impegniamo a riparare gratuitamente il dispositivo o di mettere a disposizione del rivenditore gratuitamente i pezzi di ricambio laddove si presentasse un difetto di produzione o del materiale. Ulteriori diritti verso di noi sono esclusi. Non ci assumiamo la responsabilità di danni derivanti da forza eccessiva sul prodotto, utilizzo non conforme alle disposizioni, mancato rispetto del manuale d'uso, usura a causa dell'utilizzo o danni dovuti al trasporto.

Questo documento ha valore solo se allegato alla ricevuta di acquisto.

In caso di assistenza portare il prodotto acquistato dal proprio rivenditore.

Descrizione articolo:

Numero di serie:

Nome dell'acquirente:

Data di acquisto:

Timbro e firma del rivenditore:

Produttore:

Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Germania



Garantiecertificaat

Voor dit apparaat verstrekken wij een garantie van 24 maanden!

We verplichten ons ertoe om tijdens de 24 maanden van de garantieperiode uw apparaat kosteloos te repareren of uw dealer kosteloos onderdelen te verstrekken als het apparaat als gevolg van een productie- of fabricagefout niet correct mocht functioneren. Verdere aanspraken tegen ons zijn uitgesloten. We zijn niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door overmacht, ondeskundige behandeling, niet opvolgen van de handleiding, slijtage door gebruik of beschadiging tijdens het transport.

Dit certificaat is alleen geldig in combinatie met de daartoe behorende factuur.

Voor onderhoud moet u het gekochte product naar uw dealer brengen.

Artikelbenaming:

Serienummer:

Naam van de koper:

Datum van aankoop:

Stempel en handtekening van de vakhandelaar:

Fabrikant:

Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Duitsland



Declaração de garantia

Este aparelho tem 24 meses de garantia!

Durante um período de 24 meses comprometemo-nos a reparar gratuitamente o seu aparelho ou a disponibilizar gratuitamente ao revendedor as peças de substituição em caso de avaria decorrente de defeitos materiais ou de fabrico relacionados com a produção. Quaisquer outras reivindicações dirigidas a nós estão excluídas. Não nos responsabilizamos por danos decorrentes de casos de força maior, manuseamento incorreto, incumprimento das instruções, desgaste relacionado com a operação ou danos durante o transporte.

Esta declaração só é válida com a respetiva fatura.

Em caso de assistência entregue o produto comprado ao revendedor.

Designação do artigo:

Número de série:

Nome do comprador:

Data de compra:

Carimbo e assinatura do revendedor:

Fabricante:

Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Deutschland



JAMSTVENI LIST

Zahvaljujemo na kupnji novog uređaja proizvođača Suntec Wellnes. Za kupljeni uređaj dajemo 24-mjesečnu garanciju od datuma kupnje. Jamstveni list je važeći samo uz priloženi račun.

Broj artikla:

Oznaka artikla:

Ime kupca:

Datum kupnje:

Pečat i potpis trgovine:

Servis:

Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Njemačka



Garancijski list

Za ovaj uređaj preuzimamo garanciju u trajanju od 24 mjeseci!

Obavezujemo se, da ćemo za vrijeme trajanja 24-mjesečne garancije. Vaš uređaj besplatno popraviti tj. Vašem trgovcu besplatno na raspolaganje staviti zamjenski uređaj, ukoliko se isti uslijed tvorničke greške ili greške u materijalu, nastale u proizvodnom procesu, pokvari. Daljnji zahtjevi prema nama su isključeni. Nismo odgovorni za oštećenja nastala uslijed više sile, neprimjerenog korištenja, nepoštivanja uputstva, trošenja prouzrokovanog korištenjem ili transportiranjem.

Ovaj list vrijedi uz prikaz odgovarajućeg računa.

U slučaju garancije kupljeni proizvod molimo Vas odnesite Vašem trgovcu.

Oznaka artikla:

Serijski broj:

Ime kupca:

Datum kupovine:

Pečat i potpis trgovca:

Proizvođač:

Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Njemačka



Garancijski list

Za to napravo prevzamemo 24-mesečno garancijo!

Zavezuje se, da bomo med 24-mesečno garancijsko dobo vašo napravo brezplačno popravili oz. vašemu trgovcu brezplačno dali na razpolago nadomestne dele, ce bi naprava zaradi napake v proizvodnji ali v materialu nehala delati. Drugi zahtevki proti nam so izključeni, Ne jamcimo za poškodbe zaradi višje sile, nepravilnega ravnanja, neupoštevanja navodil, običajne obrabe zaradi uporabe ali poškodb med transportom.

Garancijski rok začne teči s predajo izdelka potrošniku. Dajalec garancije jamci za lastnosti in brezhibno delovanje naprave, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku.

Pri izdelkih, pri katerih je izstavitve garancije obvezna, nudimo po poteku garancije 3-letno garancijsko dobo za vzdrževanje, nadomestne dele in priključne naprave.

Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Listina je veljavna le skupaj s pripadajočim računom. Garancija velja le na območju Republike Slovenije.

Ce je potrebno popravilo, izdelek prinesite specializiranemu trgovcu.

Ime izdelka:

Oznaka izdelka:

Serijska številka:

Ime kupca:

Datum izročitve blaga:

Žig in podpis specializiranega trgovca:

Dajalec garancije:

Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Germany



Záručný list

Na tento výrobok poskytujeme záruku 24 mesiacov!

Zaväzujeme sa v priebehu tejto záručnej doby 24 mesiacov opraviť Vaše zariadenie bezplatne, prípadne, dať bezplatne Vášmu špecializovanému predajcovi k dispozícii náhradné diely, ak zlyhanie nastane v dôsledku poškodenia materiálu alebo chyby pri továrenskej výrobe. Ďalšie nároky voči nám sú vylúčené. Neručíme za poškodenia zapríčinené vyššou mocou, neprimeraným zaobchádzaním, nedodržaním návodu, opotrebovaním alebo pri preprave.

Tento list je platný len s prislúchajúcim dokladom o zaplatení.

V prípade servisu prineste zakúpený výrobok Vášmu špecializovanému predajcovi.

Popis tovaru:

Sériové číslo:

Meno kupujúceho:

Dátum zakúpenia:

Pečiatka a podpis špecializovaného predajcu:

Proizvođač:

Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Nemecko



Záruční listina

Za tento přístroj neseme záruku po dobu 24 měsíců!

Zavazujeme se k tomu, že během 24měsíční záruční doby bude Váš přístroj zdarma opraven, případně poskytneme Vašemu prodejci zdarma náhradní díly, a to pokud došlo k selhání v důsledku chyb ve výrobě nebo materiálových vad. Další nároky vůči nám jsou vyloučeny. Neneseme odpovědnost za škody způsobené vyšší mocí, nesprávným použitím, nedodržením pokynů, opotřebením v důsledku častého používání nebo při přepravě.

Tato záruční listina je platná pouze spolu s platnou účtenkou.

V případě potřeby údržby přineste prosím zakoupený výrobek Vašemu prodejci.

Název výrobku:

Sériové číslo:

Jméno kupujícího:

Datum nákupu:

Razítko a podpis prodejce:

Výrobce:

Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Německo



Importőr:
SUNTEC WELLNESS GMBH
HOLZSTRASSE 2
40221 DÜSSELDORF
NÉMETORSZÁG
www.suntec-wellness.de

Garanciajegy

.....
vásárlás helye vásárlás dátuma cikkszám/EAN

Kedves Vásárló,

Köszönjük bizalmát, köszönjük, hogy termékünket választotta. Kérjük figyelmesen tanulmányozza át a következő információkat a termék megfelelő használatához.

Beüzemelés

A terméket a kezelési útmutató információi alapján üzemelje be.

Karbantartása

A termék karbantartását, ápolását a kezelési útmutatóban leírtak szerint végezze.

Garancia

A termékre a vásárlástól számított 12 havi jótállást biztosítunk. Esetlegesen felmerülő hibát azonnal jelezze a vásárlás helyszínén. **Reklamációhoz pontosan kitöltött panaszjegyzőkönyv és garanciajegy szükséges.**

A fogyasztó jótálláson és szavatosságon alapuló jogai

A fogyasztót a Polgári Törvénykönyv 1959. évi IV. Törvény 306-310. §-aiban, a 151/2003. (IX. 22.)

Kormányrendeletben, valamint a 49/2003. (VII. 30.) GKM rendeletben meghatározott jogok illetik meg:

1. Hibás teljesítés esetén a fogyasztó

- kijavítást/kicserélést követelhet, kivéve ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnek aránytalan többletköltséget eredményezne;
- ha sem kijavításra, sem kicserélésre nincs joga, vagy ha a kötelezett a kijavítást/kicserélést nem vállalta, vagy a 2) pontban írt feltételeknek nem tud eleget tenni, megfelelő árleszállítást igényelhet vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye;
- ha a fogyasztó a termék meghibásodása miatt a vásárlástól számított 3 munkanapon belül érvényesít csereigényt, a forgalmazó nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a terméket kicserélni (figyelembe véve a jótállási igény érvényesítésének kizáró okait).

2. A kijavítást/kicserélést megfelelő határidőn belül, a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül kell elvégezni. A kötelezettnek törekednie kell arra, hogy a kijavítást/kicserélést legfeljebb 15 napon belül elvégezze. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
3. A jótállás a fogyasztó törvényből eredő jogait nem érinti.

A jótállás nem vonatkozik:

A termék mechanikai sérülésére és a vásárlást követően bejelentett hiányzó alkatrészekre. (Átvételkor az értékesítés helyén az értékesítővel kell átnézni az árut, esetleges észrevételeket írásban kell rögzíteni, és mindkét fél aláírásával igazolni.) Az áru átvételét követő mennyiségi és minőségi kifogást nem fogadunk el! Hanyag árutovábbításból eredő sérülésekre. A termék karbantartására vonatkozó szabályok be nem tartásából következő károkra (ld kezelési útmutató) Nem szakszerű használatból eredő károkra.

Normál elhasználódásra, kopásra. A jótállás a termék javítására, illetve cseréjére vonatkozik. Ezen túlmenő igények érvényesítését kizárjuk.

Hulladékkezelés



A készüléket életciklusa végén ne tegye a háztartási hulladékok közé, hanem adja le az elektromos készülékek kijelölt gyűjtőhelyén az újrahasznosítás érdekében. A terméken, kezelési útmutatón és a csomagoláson szereplő piktogram erre utal. A készülék anyaga a jelzés szerint újrahasznosítható.

Az újrafelhasználás



Dokument gwarancji

Na niniejsze urządzenie przysługuje 24-miesięczna gwarancja!

W okresie 24 miesięcy obowiązywania gwarancji zobowiązujemy się do bezpłatnej naprawy urządzenia lub do udostępnienia sprzedawcy bezpłatnie części zamiennych, jeżeli urządzenie przestanie działać wskutek błędów produkcyjnych lub materiałowych. Dalsze roszczenia w stosunku do naszej firmy są wykluczone. Nie odpowiadamy za uszkodzenia urządzenia spowodowane siłą wyższą, nieprawidłową obsługą, nieprzestrzeganiem instrukcji, uwarunkowanym eksploatacją zużyciem lub uszkodzeniami w transporcie.

Niniejszy dokument obowiązuje wyłącznie w połączeniu z przynależną fakturą.

W razie korzystania z usług serwisowych należy dostarczyć zakupiony produkt do sprzedawcy.

Oznaczenie artykułu:

Numer seryjny:

Nazwisko kupującego:

Data zakupu:

Pieczętka i podpis sprzedawcy:

Producent:

Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Niemcy

